



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Slav 8056.7.20

Harvard College Library



# THE SLOVAK COLLECTION

GIFT OF

Archibald Cary Coolidge, Ph.D.

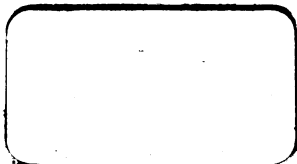
ASSISTANT PROFESSOR OF HISTORY

COLLECTED IN THE SUMMER OF 1901 BY

Leo Wiener

ASSISTANT PROFESSOR OF SLAVIC LITERATURE

Received September 23, 1901











1 vol.



# POESIE

Dušana Savy Pepkina.

SVÄZOK I.

TURČ. SV. MARTIN.

Tlačou kníhtlačiarsko-tlačiar. spolku.

1876.





# POESIE

DUŠANA SAVY PEPKINA.



11.

College Library,

OF

OLINDA

slaw 8056.7.20

20-2-20  
20-2-20  
20-2-20

# OESIE

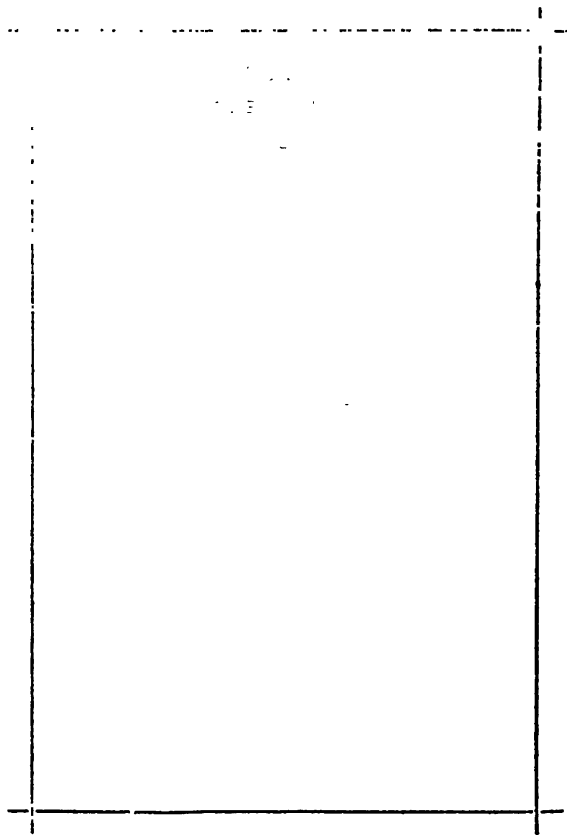
Dušana Savy Pepkina.

SVÄZOK I.

TURČ. SV. MARTIN.

Tlačou kníhtlačiarsko-účastinár. spolku.

1876.



Osvietenému a Vysokorodému  
PÁNU PÁNU  
**JÁNOVI GRÓFOVI Z HARRACHU,**

c. kr. komorníkovi a c. kr. majorovi,  
*majiteľovi panstiev Sádová, Šluknov,*  
*Jilemnice, Most nad Litavou*  
atď. atď.

**MAJITEĽOVI VIACERO DÁDOV,**  
vernému a vznešenému  
**SYNOVI MATKY SLÁVIE,**  
Milovníkovi slovanskej vzájemnosti,  
Priateľovi, Podporovateľovi  
a vysokému  
**MOECENÁŠOVI LITERATURY SLOVENSKEJ**  
atď. atď.

**s nadšením, vřelou a hlbokou áctou**

**venuje**

**Dušan Sava Pepkin.**

Po toľkých zápasoch slovenčiny,  
Po neistom sem tam klátení,  
Našich literarných snažení,  
Či už raz nevznikne život iný.

Palárik.

Žiadne napadnutie neni tak citeľné, jako na  
jazyk materinský.

Gr. Apponyi v ríšskej rade r. 1860.

Krváca srdce moje, kedykoľvek u prosred tých  
mnohých trpkostí, protivensťví, krivd a prenasledo-  
vaní, ktoré my Slováci — snaď ten najnešťastnejší  
národ pod slnkom — od iných neslovanských náro-  
dov od nepamäti sveta snášať musíme.

Dr. Andrej Radlinský.

Jestli Slovák jako Slovák dobrým vlastencom —  
podľa krivého súdu nepriateľov — neni, tak jako  
odrodilec, podľa súdu zdravého rozumu pravým vla-  
stencom tým menej byť môže.

Mikler.

Die Liebe zur Nation ist von der Liebe zum  
Vaterland derweit entfernt, wie die Zunge vom  
Herzen. Demokryt. (Karl Maria Weber.)

Potlačovanie reči zapríčiňuje každému čľenu  
národa takú bolesť, jakú by asi cítil, keby mu bol  
jazyk skutočne z hrdla vyrvaný; len surovci sú toho  
schopní, dopustiť sa takého zločinu na celom národe.

Schäffle.

Ťaľko tú reč milovať sa zdá, milovať ju započni,  
Hneď sebe už dve k nej srdca žadáti budeš.

Kollár.





## MOJE PIESNE.

*Piesne moje sú prúd čistý, — perlistý,  
Vidn mojích tvary plynné, — nevinné,  
Sú tok citov rôznych jemný, — príjemný,  
Sú vlnenia niader smutné, — mohútne.*

*Piesne moje sú pokoja, — i boja,  
Výlevy krotké návalov, — i žialov,  
Sú tlumačia srdca živi, — i chiví,  
Sú privaly mysle bujné, — i čudné.*

*Piesne moje sú rodné, — prírodné,  
Sú života môjho vence, — pupence,  
Sú perly z hlbín skvostné, — milostné,  
Sú ozvena ducha hlučná, — i zvučná.*

*Piesne moje sú tok jemný, — tajemný,  
 Sú búrneho môjho ducha, — predtucha,  
 Sú vyšších vzletov myšlienky, — vspomnienky,  
 V nichž hýbe sa voľno duch plodný, — slobodný.*

*Oj zaľeťte piesne  
 Svetom Slávy dcéry,  
 Krieste tam, kde klesne  
 Duch nádeje, viery.*

*Ku vám bratia, sestry,  
 Ku slavskej družine,  
 Ohlas mojích piesní,  
 Z hĺbín srdca plyne.*

*Z čistých vidín ducha,  
 Dala vás moc prajná,  
 Rada na vás slúcha,  
 Vila Tatry tajná.*

*V lone bájneĳ Tatry  
Zora vás splodila,  
S ulúbením patri  
Na vás matka Vila.*

*A z tých Tatier bájnych  
Zaľette v kraj zjavov,  
Z tadial všetkých vzdialných  
Pozdravte mi Slávov.*

*Vám oddávam moje  
Všetko bratia, devy,  
Všetko čo mám, to je:  
Tieto moje spevy.*



## NA LUTŇU.

Dľa J. Bajzy.

*Zaznej lutňo drahá  
Čarovnými spevy,  
Kúzli srdcia chladné  
Trudnými výlevy.*

*Znázorňuj rozbroje  
Mládeneckých citov,  
Kresli povážlivosť  
Povetrných bytov.*

*Krehký život ľudský  
A nestálosť sveta,  
Smrť a jak mladistvé  
Vädne útle kvieta.*

*Pej žiale, radosti,  
A lásky zápasy,  
Milej sivé oči,  
Gaštanové vlasy.*

*Kvetnisté lučiny,  
Predrahou slobodu,  
Pej premilé jaro,  
A krásnu prírodu.*

*Tam, odkiaľ sa modria  
Karpátov strminy,  
I z kadial sa valia  
Dunaja bubliny;*

*Rozpáľ za reč a vlasť  
Verné srdcia ľudí,  
Nech sa duch národný  
Všade v niadrach vzbudí.*

*Či keď sa ti piesňou  
Tvojou duch okreje,  
Či keď sa želanie  
V prsiach ti rozleje:*

*V novej Olympii  
Nehľadaj odmeny,  
Bo žiale najkrajší  
Veniec ti zamení.*



# NEROZUMIE MŇA SVET...

**Dla Alex. Petöfyo.**

*Nerozumie mňa svet,  
Po vôli mu nenie,  
Že mojej pieseňky  
Dvojaké je znenie?  
Že jak môžem teraz  
Prespevovať žalosť,  
Keď som len pred chvílkou  
Takú javil radosť.*

*Človek a občan som,  
Jak človek šťastlivý,  
Jak občan ľútam si  
Osud vlasti ľavý.*

*Hneď zaplačem, keď sa  
Zamyslím v dievčinu;  
Hneď za vlast slzy mi  
V žiale sa rozplynú.*

*Na niadrach mám lásky  
Kytku kvetinová,  
Na hlave však vlasti  
Korunu trňová.  
Tu na lutňu z čela  
Krupaj krve zpadne,  
Tu nevonný listok  
Z kvieťa kytky zvädne.*





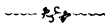
# ORGAN.

Laudate eum in tympano et choro:  
 laudate eum in chordis et organo.  
 Žalm 150.

*V chrálospevoch duša naša,  
 Nech sa voždy k Tebe vznáša,  
 Pane Otče nebeský! —  
 Večne more i nebesá,  
 Láskou večnou nech zaplesá  
 V Tebe každý tvor zemský.*

*Pri chrálospevoch krestana,  
 Tebe Pane zvuk organa,  
 Nech naráždy zvelebuje;  
 Daj at naše zbožné hlasy,  
 Jeho sprievod na vše časy  
 Ku Tebe uvoďuje.*

*Čo v srdciach našich cítime,  
Však zadosť nevyslovíme,  
Nech doplní jeho zvuk; —  
Na harmonné jeho tóny,  
Nech sa večne ku nám sklóní,  
Požehnanie Tvojích rúk.*



# CHLAPEC U PRAMENŇA.

Dla Fridr. Schillera.

*U pramieňka sedel chlapčok,  
 Veniec plietol si z kvieta,  
 A divaľ sa, jak do vodných  
 Vlniek ruže mu letia.  
 Jak tie vlnky, tak tiež miznú  
 Žitia môjho hodiny;  
 Tak aj hynie moja mladost,  
 Jako tieto kvetiny.*

*Nepýtaj sa, prečo smútim  
 V mladom svojom živote,  
 Všetko teší sa a ufá  
 V jarnej kráse čerstvosti.  
 A však tisícere hlasy  
 Vo prírody ozvenách,  
 Veľkú tarchu mojích bôľov  
 Budia v srdca hĺbinách.*

*Jeďno je len, po čom túžim,  
 To je moja milená.  
 Ona je aj blízko pri mne,  
 Aj na veky vzdialená.  
 Bôľne po nej rameno striem,  
 Nemožno ju dosiahnuť;  
 Zaplačem si, a však niadra  
 Nemôžu mi utichnúť.*

*Podže dolu moja lubá,  
A opust tvaj pyšný hrad,  
Dovoľ mi tie kvety jarné  
V náručie ti nasypať.  
Čuj, jak prameň šumno hučí,  
Vetrík lístočkom hýbe;  
Miesta dost ľubiaci duše  
Majú v malej kolibe.*



## ZAMILOVANĚ MORE.

Od Alex. Petöfyho.

*Zamyslená sedela u brehu  
Mora dievčina mladušká, milá,  
Na milého čakala a z tisíc  
Nezabúdok venčok preňho vila.*

*Na západe hviezdy zligotaly,  
Jednak more z toho nezmúdrelo;  
Radnej na devušku pohliadalo,  
A vlnkami takto zašumelo:*

*„Aj! jak s' švárna, aj jak ta milujem!  
Poľutujže moja, zblíž sa ku mne,  
Skúp sa vo mne, — a prešťastné budem,  
Ak len prsia poboškám ti šumné.“*

„Zbliž sa ku mne, švárna devušenko,  
 Ku mne schýl sa, — staň sa mojou žienkou;  
 Ozdobím ťa, jak nižiadnej kňažnej  
 Nezdobily čelo skvosty vencov.“

„Do kaderí tvojích vpletem perly,  
 Perly čo len v hĺbinách mám drahé,  
 Jasným bleskom tie zaslepia mojích  
 Závisníkov okále neblahé.“

„Lež nie, — teba nesmie vidieť živý!  
 Radnej zaraz odnesiem ťa z tato,  
 Na ďaleký ostrov, kde žiť v slasti  
 A nohama môžeš šliapať zlato.“

„Tam každý potôčok je sta dúha,  
 Jako striebro čistunký je vzduch,  
 A na poli v každom okamihu,  
 Krajšie kvietie vyvodí tajný duch.“

*„Tam krajšia je noc než tu deň jasný,  
 Múšá zima, než tuto dve letá,  
 Ptáci sta páper — najľúbežnejšie  
 Pejú tam, drier než ku zemi zletia.“*

*„Schýľ dolu sa ku mne krásavico,  
 Smilovanie maj so mnou srdečné,  
 Na východ na síhoť ťa zanesiem,  
 Tam milovať budeme sa večne.“*

*„Posaď do šajky tej tu sa ľúba,  
 Ukolíšem na vlnkách ťa mojích,  
 Drier než ráno zbudíš sa zo spánku,  
 Tam sa najdeš na síhotiach svojích.“*

*Tak bláhalo more ľútostive,  
 Lež srozumieť nechcela vravoru,  
 Neslúchala deva túžby tajné,  
 Neverila prosiacemu moru.*



*Za tým venčok z nezabúdok zvila,  
 Prišiel za tým milenec dievčiny,  
 Zazrelo ho more, — so žiarlivým  
 Zastonaly hurtom jeho vlny.*

*Lež aby viac bolo mohlo vidieť . . .  
 Zmizli oba za kroviny, šúštie,  
 Ukryli sa za zelené listie,  
 Tmavočierne oblakov hmly husté.*

*Na druhý deň na vlnkách so šajkou,  
 Odvesloval preč šuhaj mladený,  
 Dobrou myslou a spokojné more,  
 Zanieslo ho do ďalekých zemi.*

*„Hybaj, myslelo si ono v sebe,  
 Mnoho šťastia prajem ti na cestu,  
 Smrteľna však bude ti hodina,  
 V ktorej objat chceš bys zas nevestu.“*

*„Teraz rýchlo odveslujem s tebou,  
Bo na dlho zanechávaš devu,  
Jak uhliadnuť chcel bys ju však z novu,  
Oj! neujdeš mojích vlniek hnevu.“*

*Deva skoro na miesto zas prišla,  
Tam kde vila veniec pre mládenca,  
V roztrhaných kaderách jej vlasov  
Už len kde tu boli kúsky z venca.*

*Pod širým zas nebom stála deva,  
Zrakom divo merajúc končiny,  
Jako sokol, keď plachú hrdličku  
Honí sem tam z krovia do kroviny.*

*„Niet tu. Pošiel, — pošiel on na veky,  
Nešťastnicu sklamal a zanechal;  
Opustil ma, aj mňa . . . Bože drahý!  
V haňbe nechal a potupne sklamal.“*

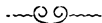
*Tieto s hnevom načúvalo more,  
 Žialom plačúcej náreky devy,  
 Až sa mocou hlbín jeho všetky  
 Rozvlnily razom morské zlevy.*

*A za šajkou s besom sa pustily,  
 Za svodičom zúfalej dievčiny,  
 Až ho náhle zdrúzgaly, so šajkou  
 Pohltily bezedné hlbiny.*

*Rieklo more: „Čo si počneš, povedz,  
 Kam sa podieš, ty ubohé dieťa?  
 Sklamal ta ten, jehož ty miluješ,  
 Miluj mňa včul, ja milovať chcem ta.“*

*„Na čo tebe žitie zhanobené?  
 Vrhni radnej do môjho sa lona,  
 S tebou pochovaná bude tvojej  
 Strašnej haňby i poslednia tóna.“*

*Srozuměla teraz deva moru,  
Pocítila těžkú srdca ranu,  
I skočila do mora, — a vlny  
Pochovaly ju a s ňou jej hanu.*



## OSMAN.

*V krutom boji Osman stojí ;  
Čata už už v boji hynie,  
Allah kérím !<sup>1)</sup> Osman zvolá  
Kolom v širej pustatine.*

*Sparno sta by v peci, — v prachu,  
V dyme, v krvi mužstvo brodí,  
V úteku sa čata plazi,  
Z borby kto môž' ten uchodí.*

*Cez rieku sa stá už plavia,  
Osman takže do vln skočí,  
A za mužstvom sta by sokol  
Smerí svoje ľúte oči.*

*V boji nádej on netratí,  
Ač i prápor v cudzej moci,  
Allah kérim! Allah akbar!<sup>2)</sup>  
Za mnou sa razom otroci!*

*Mahmed prorok veľký s nami,  
Vy ho všetci zbožne ctíte,  
Napred stúpaj! vraz na vraha!  
Osmeluje mužstvo zbité!*

*I razom odsekne mečom  
Koňovi chvost v tuhom boji!  
A na pyku ho nastrčí:  
Teraz za mnou chlapci moji!*

*Novou silou, novým duchom,  
Udre Osman na víťazov,  
Rúbe, seče z boka na bok  
Nepriateľa novou zkazou.*

*Už sa zmrká, v tienu mračien  
Znovu mládnú turkov sily,  
Nové víťazstva prápory  
Kynú zo spadlých mohyly.*

*Moji ste vy chlapci statní,  
Osman v ohni živo zvolá,  
Borba táto slávna bude,  
Tá po mojej roli bola.*

*Vitazov množstvo naslúcha,  
Čo skončili boj krvavý,  
Temno z pod kopýt ozýva  
Hlas sa ranených chraplavý.*

*V boji chrabrý nepriateľom  
Jak živ chabo nepodlieha,  
Mahmed akbar! Allah kérim!  
Nocou v púšti sa rozlieha.*

*— — — — —*

# KDE DOMOV MÔJ?

„O dolce Neapoli,  
O Suol Beato!“

*Kde domov môj?*  
*Čuj, jak žblnkotavý prameň,*  
*V penách zráža sa o kameň,*  
*A jak šuští listie hory?*  
*Čuješ-li ptáctva vravory?*  
*Jak milostne všetko volá:*  
*Aj spanilé tieto kraje*  
*Sú Slovensko domov môj.*

*Kde domov môj?*  
*Čuj, jak sa Váh v penách luní,*  
*Jak milostne spev diev zuní,*



*A jak pasákov tu stado,  
 Pasie sa po briežkoch rado; —  
 A tento kraj utešený,  
 Je Považie domov môj.*

*Kde domov môj?  
 Tam, kde ku nebesiam hrady  
 Čnejú svoje pyšné vňady —  
 Kde každá hruď svetú známa  
 Je v dejinách trúchlodráma —  
 Aj! kde tento kraj je slávny,  
 Tam Slovensko domov môj.*

*Kde domov môj?  
 Tam, kde vetrom smrek sa chveje,  
 Tam, kde slávskych predkov deje,  
 Matka svojeti spomína,  
 Aj tam ľúba má otčina,  
 Tam vlasti moja milená,  
 Je Slovensko domov môj.*

*Kde domov môj?  
Tam, kde každý ker, vrbina,  
Každá sosna a výšina,  
Sú detinstva môjho raje,  
Tam, kde osud sám ti praje,  
Tam, kde tento kraj nad kraje,  
Je Slovensko domoj môj.*



## VLASTIMIL A RODOĽUB.

Die Liebe zur Nation ist von der  
Liebe zum Vaterland derweit entfernt:  
wie die Zunge vom Herzen.

Demokryt.

*Bračok ľubý nech že vraví,  
Kto chce čo chce si chová,  
Že sú tak zvaní panslávi  
Nectní vlasti zradcovia.*

*Kto nechová lásku k rodu,  
Ten nemôž' byť vlastenec,  
Kto nežiada si slobodu,  
Ten horší je jak štenec.*

*Prevrátenosť iba smyslov  
Rodoľubstvom povrhá,  
Ten patri do rodu syslov,  
Kto reč ustám odtrhá.*

*Mrtvá hruda je bez ducha,  
Duch národom len vane,  
Ktorým vlastou sú len bruchá,  
Podliak bol a ostane.*

*Neodlučuj lásku k rodu  
Od lásky ku otčine,  
Tým fušuješ len prírodu,  
Ktorá k sebe ta vine.*

*Bez národa je vlast lubá,  
Čo je leto bez ruže,  
Vlastimil bez rodoluba,  
Je sta telo bez duše.*



## OJ SLOVENSKO MOJE ...

O bracia! czem kraj własny, jeśli nieczujecie?  
Opuście go na chwilę a będziecie czuli.

Stefan Garczynski.

*Oj Slovensko moje drahé;  
Tys mne nado všetok kraj,  
Tys mne nado všetkú zem,  
V tebe žitia môjho raj,  
Teba nado všetko chcem,  
Oj Slovensko drahá zem.*

*Oj Slovensko moje drahé;  
Slovensko premilené,  
Ty môj život, ty môj svet,  
Ty Bohom mi súdené,  
Ty si ducha môjho vzlet,  
Oj Slovensko ty môj svet.*

*Oj Slovensko moje drahé!  
Slovensko ty jak nebe,  
Plné utešených vňád,  
Rozkošou sa vždy v tebe,  
Kochám nado všetko rád,  
Oj Slovensko plné vňád!*



## LAZAR.

Resurget frater tuus — et omnis, qui vivit,  
et credit in me, non morietur in aeternum.

Slová Krista u sv. Jána v kap. 11.

*Aj! tisíc rokov znáša mohutný  
Národ Slávsky trpký lôs žitia,  
I včil sa moríť ho nešťitia  
Neprajníci a vrahovia zrutní.*

*Či pokoril sa sta otrok smutný?  
Či tie zlomia ho vlnobitia?  
Nie! — že žije trpko to cítia,  
I závidia vrahovia ukrutní.*

*Oj bol hrozný naň svet tento kazar,  
Bil ho, — ač sa od neho učil,  
Ač z Slovákov ukoristil Bazar.*

*Po stoeľtiach žije Eleazar,  
Ač ho stále vrah mŕzkal, mučil,  
Na vzdor tomu vstal sta z hrobu Lazar.*





## KRIVÁŇ.

*V lône Tatier nebotyčných  
 Stojí hrdý Velikán;  
 Ku oblakom, k hviezdám jasným  
 Pne sa kráľovský Kriváň.*

*On Kriváň vrch veľký, pyšný,  
 Storočia tak stojí sám,  
 Pod ním domky jak by stado,  
 A sta pastier stojí chrám.*

*Silně čelo pevná kryje  
 Skala, jedle a duby,  
 Jedon z týchto rachot hromu,  
 A však jeho nezhubí.*

*Na ňom hore vo skalinách  
Sídli kriedlatý sokol,  
V nad oblakoch vo výšinách  
Kruhy točieva orol.*

*Nad Kriváňom často čierne  
Mrákavy sa shánajú,  
Nehne sa však, trebárs mračná  
Hromy doňho metajú.*

*A tak, jak ten Kriváň stojí,  
Tak slovenský národ náš,  
Kriváň nebotyčný nad ním  
Od vekov už drží stráž.*

*Jak on veľký, tak veľké sú  
Slávске rody, slávsky kmen,  
Stojme bratia tak vo viere,  
Jako v búri Kriváň ten.*

*Viera keď nám bude riadiť  
V niadrach našich rodocit,  
Tenkrát bude Kriváň veľký  
Náš a nášho rodu štít.*



# NA KRIVÁŇ.

*Pyšný nad kolískou Slávy  
 Kriváň pne sa do hora,  
 Pôvabné naň z obzora,  
     Žiara slnka ranné zjavy,  
 A on v čarokrásnom stojí  
     Blesku ranného závoji —  
 Velikán nakrivený,  
 Tatrami ovenčený.*

*Nad Kriváňom zašly chmáry! —  
 Aj to vелеbný pohľad!  
 Na Kriváň, keď plný vňád,  
     Vrchol jeho deň ožiari —*

*A on skvie sa v rannom čase  
 Vo úplnej svojej kráse, —  
 Keď ho v nový čerstvý deň,  
 Vskriesi chladný nočný sen.*

*Noc tiež prešla na obzore  
 Slovenského národa,  
 Z poza hôr mu vychodia  
 Znovu žitia zlaté zore; —  
 Nad neuznalosťou sveta,  
 Víťaz stáva sa osвета,  
 Rodolubstvo, pravý boj,  
 Osláva mi národ môj!*



## POZNANIE MOCI BOŽSKEJ.

Coeli enarrant gloriam Dei, et opera  
manuum ejus annuntiat firmamentum.

Psalm 18.

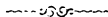
*Bračok ľubý! hľadá do neba,  
Keď sa blysnie hviezdami,  
Tie ťa upomenú voždy:  
Že je Pán Bôh nad nami.*

*Hľadže, jak je ticho všade,  
A vše v spánku spočívá,  
Jak million tých jasných hviezd  
Na zem tajno sa díva.*

*Povedz: ktorak na oblohe  
Vzály sa tie telesá,  
Kto ozdobil tak čarovne  
S nimi v noci nebesá?*

*Hliadniže len kolem seba,  
A skúmaj vždy pozorne,  
Ver, že je Bôh, čo vše stvoril,  
Svedčí noc tiež výborne.*

*Uč sa bračok, uč sa poznať  
Tvorca všetkej bytnosti,  
Veď ho poznáš každú dobu,  
Len ho poznaj z vrúcnosti.*



## JARNÉ RADOVÁNKY.

*Zavždy duch môj z rána — za rosy perlistej  
 Myšlienkou sladkou svieže sa okrieva;  
 Keď zaletí v dialku doliny kvetnistej,  
 A sta dúha v rúž sa vône rozlieva  
 Zlatý slnka lúč — jenž od krystala rosy  
 V siedmych sa bleskoch velebne odráža, —  
 V prsiach mojích blažené city roznoší,  
 A bôle sa slastou nebeskou svláža.*

*Voľnej hneď pozerá zrak očiek slzavých,  
 Keď ty jaro ľubé, v kráse sa zjaviš;  
 A v mládenskom rúchu, v laliach mihavých,  
 Čarodne Slovenska kraje osláviš,*



*Hneď už pieseň z krovia slávika zahučí,  
 Zas Zephyr chladunký z ticha povieva,  
 A duch môj vtedy, v trojom biva náručí,  
 A v čerstvoste trej sladno sa usmiera.*

*Keď zrak môj prenesiem po pestrej lúčine,  
 A v nadšenej jej zanorím ho kráse;*

*Vtedy hlas môj v pieseň rodu sa rozvine,  
 Každá hneď žilka vo mne hrá v súhlase.*

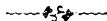
*Vonný balzam kvieťa jemne sa roztriasa  
 A vanie šumné dolinkou ho nesie,*

*Trúdne niadra moje od neho vlnia sa —  
 Všetko je rado v tak sviatočnom plese.*

*Sotvaj že slniečka pruhy rubínové  
 V hladine vod kúpať sa počínajú;  
 Už smele z niader kvetín včelky mädivé  
 Sladným nektarom brúška napájajú. —*

*Všetko tenkrát jása v bujarej prírode,  
Všetko sa len teší v raňajšej zore —*

*I ja sa tiež teším, — túžim po slobode,  
Však túžba moja lpí — v obrazotvore.*



# LASTOVIČKÁM.

Wann die Schwalben heimwärts zieh'n.  
Nem. pieseň.

*Lette „s Bohom“ — lette moje —  
Preč zas od nás v cudzý svet, —  
Vám len jaro vždy ľúbo je,  
Kraje, v nichžto zimy niet; —  
Poletujte, — na rozlučnú  
Zaštebocte avšak hlučnú  
Pieseň: „s Bohom“ — ešte raz,  
„S Bohom“ šťastne lette zas.*

*Húfno drahé sbierate sa —  
Po väzách — sa točíte;  
Boľí vás to vari, že sa  
Žiaľne s nami lúčíte.*

„S Bohom“ teda, — hoj! za more  
 Lette vo spoločnom sbore  
 Do krajov, v nichž plný krás  
 Krajší svitne deň pre vás.

Už letíte —; plujte „s Bohom,“  
 No však smútno tu bez vás.  
 Len pustá nádej zálohom  
 Po vás kochá dušu v nás; —  
 „S Bohom“ — aj už preč letíte —  
 A žalostne šveholíte:  
 Bratia naše tušenia  
 Vracia nám: „do videnia.“



# JÁNOVI HOLLĚMU.

Slávme slávne slávu Slávov slávnych.

Kollár.

*Večne opustils nás pevče ľubý,  
Aj stíchly tvoje nežné spevy,  
Stíchly tvojej lutne výlevy;  
Aj neslýchať viac spev tvoj cherubý.*

*Ktož nám teba pevče slávny vzbudí?  
Aj kto duši našej uleví?  
Kto skrotí búrne žitia zlevy?  
Keď tvoju lebku hniloba hubí.*

*V dušách našich tvoja duša žije,  
Ač kosti tvoje v zemi ležia,  
Však potomstvo veniec tebe vije.*

*Nuž spi večne spánok ty blažený,  
Bystrého u Váhu pobrežia,  
Sláva tvoja nikdaj sa nezmení.*



# ŠŤASTIE ČLOVEKA.

Od S. Goszczynski-eho.

*Prišliels na svet jako dieta;  
Matka v láske caluje ta,  
Priroda o závod klade divy,  
Všetko víta ta veselo,  
Každý teší sa ti vrelo,  
A ty odpovedáš plačom,  
Plačeš! nevediac za čím a za čo?  
Vidať, nebudeš šťastlivý.*

*Prežiješ mládenca letá,  
Trháš, všetko žitia kvieta;  
Sta príval búrny, — sta víchor divý.  
Rozkoš sama ta rozháňa,*

*Pekná, sta anjel kochaná,  
 Chce, jak šťastia, srdca tvojho.  
 Ty jednak túžiš! za čímže? pre koho?  
 Vidat, že nie si šťastlivý.*

*Dosiahnul si silu muža;  
 Náruživosti ťa súžia,  
 A tys skrotil zápal veku búrlivý,  
 Máš pevné tvoje zásady,  
 Vládzeš veľkými poklady,  
 K ochrane sláva ti stojí.  
 Čo ťa však jednak rmúti, nepokojí?  
 Vidat, žeš predc nešťastlivý.*

*Choroba veku nemilá,  
 Ku zemi zrost tvoj sklonila;  
 Zapadly oči i hlava sivá,  
 Včul si ešte nešťastlivý.*

. . . . .



*Nie, riekne duša, vlas sivý,  
Sú kvieta iného žitia,  
Hlava sa chýli do zeme rozvitá,  
Ta idz, tam šťastie prebýva.*



# FIJALKA.

Od Boleslava Zaleski-eho.

*Badám ta, badám po vône  
Mäkučkej maznúchu trávy!  
Darmo — kdekoľvek si v tôni  
Zrak môj ťa najde čakavý.*

*Kdežes o kvietku kochaný?  
Aj! tu vykúka — jak milý! . . .  
Jak ja samotný, neznaný,  
Túli sa v tieni mohyly.*

*Vítaj na mieste želanom  
Vesny nádobný miláčok!  
Skvieš sa v blesku malovanom  
Sta jasný noci mesiacok.*

*Ó! dám pritulok ti milší,*  
*Kolibu зробím ti z krovia,*  
*Budeš mi kvietok spanilší,*  
*Tu chýžka pred srieňom ta schová.*

*Na pestrom kvieta čalúne*  
*Budem si sedieť veselý,*  
*Budem vás mať oboch na une,*  
*Dumať o milej čas celý.*

*Poviem, z jakkej pobúdky*  
*Divá pustina nás vábi:*  
*I prečo cit náš nie prudký*  
*Nehľadá svet ten chabý.*

*Lež ty tak pekný i svieži,*  
*Moja ta ľubi milenka,*  
*Od oboch hold jej náleží,*  
*Ztrhnem! i zviažem ta do vienka.*

*Vyrvem, vsadím do nádoby,  
Slzami skropím lístky tvoje . . .  
Dvoch milencov, dve ozdoby,  
Budem si chovať oboje.*

*O čo za rozkoš veselá!  
Videť Rozinu svedoľnú . . .  
Oči rozkoše podelia  
Rozkoš v duši mej nevoľnú.*

*Túli tvár do mňa milunkú,  
I hubičkou ju zakrýva,  
Lež ty dobu tak krátunkú  
Žiješ a ona tak tklivá.*

*Ona tak dobrá i tklivá  
Neschváli tej nepeknoti,  
Možná divno sa zadíva?  
No to až budú jásoť!*

*Už Ťa neztrhnem kvietku vrúci,  
Zimnou poj rosou sa z lesu,  
Tok slzi horký, horúci  
I tvoje ho lístky neznesú.*



## VOJANSKÁ.

*Hrdý som si vojin v zbroji,  
Nedám môj stav za jiný,  
Za vojakom v peknom kroji,  
Požmurkujú dievčiny.*

*Mám kabátok pekný, biely,  
Dievča v blízkú keď zočím,  
Šabličkou z kutej oceli  
Parádne si pokročím.*

*Šnorovačky vkusné krásia  
Moje rúcho bez špiny,  
Srdce potial vo mne jása,  
Kým mám vínko, dievčiny.*

*Dievčiny mi slastou žitia  
Sladia doby pokoja,  
Vínkom v krvi ohňa skrytá  
Žila prevrie do boja.*

*Mám dievčiny krásou ladné,  
I groš v kapse zaznieje,  
Dievča šumné, víno sladné  
Myseľ, dušu okreje.*

*Nečarujem moje miesto,  
Nedám môj stav za iný,  
Pokial víno i groš jesto,  
Pokial jesú dievčiny.*

*Bohuslav*

# JAKO PLACHÁ SRNKA.

*Jednúc šiel som po poludni  
Prejsť sa von z osady,  
Šiel som kolo ohradenej  
Kvetnistej zahrady;  
V nátri zočím púpä nežné,  
Dievčinu sta trnka,  
Pozdravím ju, ona zmikla,  
Jako plachá srnku.*

*Nič to, myslel som si v sebe,  
Neujdeš mi za to,  
Dočkaj! kým sa neobjavíš,  
Neodejdem ztato,*



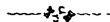
*Ona vskutku vyšla zase  
 Ukázať sa venka,  
 Jednak zmizla mi zas očiam,  
 Jako plachá srnka.*

*Hej, tie očka, jako trnky,  
 Nezejdú mi z umu,  
 Pristaly by hoc na jakú  
 Kniežatskú korunu;  
 Vojdem, myslím, do pokoja,  
 Keď je sparno venka,  
 Lež ona zmizla zo sieni,  
 Jako plachá srnka.*

*Neskôr oznajúc sa so mnou  
 Dievča krásne, mladé,  
 Často spolu sedali sme  
 Samotní v zahrade;*

*Nechaj pocalujem teba,  
 Ľubá devušenka, —  
 Lež ona drier ryšmikla sa,  
 Jako plachá srnka.*

*V nedeľu som od oltára  
 Vzal ju za ženičku,  
 V nedeľu mi dala prcú  
 Srdečnú hubičku;  
 Teraz som jej, s dušou s telom,  
 Ona moja žienka,  
 Teraz calujem ju, — ona  
 Je však krotká srnka.*



JARIENKA (Primula veris).

*Vítaj mi, kvietku, — vítaj môj spanilý,  
Prvotný Vesny milej lubý zvestoň,  
Chladné ta vetrov kvapočky skropily,  
Zvlaž sa rannými slnka pruhy aspoň;  
V tebe ja kvietku, rád sa včul pokochám,  
Tebe srdečne vítajúc vítam.*

*Usmej sa drahý odletý chladným snom,  
Čerstvých ta vetrov uspi vánim šumot,  
Jasavý z listia buď z hniezda pod kričkom  
Jemný slávik zaprúdi ti klokot;  
Zemskú slasť zakusíš vo trávičky lône,  
I chladné stromkov zaclonia ta tône.*

*Keď včielky z kališka tarchu ti odberú,  
Útlymi ústkami teba pocalujú,  
I zore červené velebne k večeru,  
„Dobrá noc“ s hviezdami tiško ti zvestuju:  
Na pokoj bez žialu časne sa odberieš,  
Pod trávku lístočky svoje rozosterieš.*

*Okriaty rosičkou ráno staneš hore,  
Hneď nebe milým líčkom ti zavíta,  
Spevu, krásy rannej celučičké more,  
Čis sladno spočíval, na poraď sa zpýta.  
Všetko sa ti teší, žes šťastne zavítal,  
Bodaj by som večne i ja tiež tak sníval.*



## SESTRÁM RODU MÔJHO.

Hej len tá reč je milá, čo učila matka;  
 Hej vernému vlastencu v ústach jeho sladká.

Nár. pieseň.

*Aj! povstaň sta búrne mora zlevy,  
 Vnes sa rode na dráhe večnosti,  
 Napred k blahu za rod rodnie devy,  
 Ta, ku blahu našej budúcnosti.  
 Ku zveľutku dal vás Bôh potomstvu,  
 Kroz vás by sa rozmnožoval národ,  
 Kroz vás život, keď odmrštil pomstu,  
 Zložil v niadra vaše státov zárod.*

*Vy ste dcéry rodu chudobného,  
 Či však nectí dieta i-žobráka,  
 Keď ho splodil ač i ubohého,  
 A odchoval sta pták v plúšti ptáka.*

*Keď vás choval za občanky sveta,  
 Budte mu tiež podpory palicou,  
 Veď nie haňba chudiaka byť dieta,  
 Lež je sláva, ak si mu pravicom.*

*Láskou dievky viňte sa k národu,  
 K manželovi sta verné manželky,  
 Vy s manželom neste i nehodu,  
 Bo po boji stane sa on veľký;  
 Odblesk jeho je i na vás skvelý,  
 Bo na jeho pravici sedíte,  
 Váš je verný manžel národ celý,  
 A bude tým, ak ho zbožne ctíte.*

*Iba v matkách, v matkách dietok rodných,  
 Je životná sila bytu, slávy,  
 Vy chovajte rodu synov hodných,  
 Zošlechťujte dietok vašich mravy;*

*Kroz vás zmôct sa môže sta Atheny,  
 Národ skvitnúť sta Rimanov ríša,  
 Len ozdobte budovy tej steny,  
 Z nichžto zrastnú potomci Mojžiša.*

*Lubé sestry, sestry slávov rodných,  
 Milionov roztratených v svete,  
 Pobratimcov četných, slávnych, hodných,  
 Na všetch sveta končínách najdete;  
 Aj! chlúba tak četnú mať rodinu,  
 I slasť v krvi tak slávnej pôvod mať,  
 K vašemu sa srdcu všetci vinú,  
 Sta brat k srdcu sestry, sta k synu mať.*

*Sestry moje, vy slovenské devy,  
 Verné budte oproti svojeti,  
 Vy budete rodu vášho Evy,  
 Vy skriesite z hrudy nové svety;*

*Vy stvoríte z lesot skvostné kraje,  
V dicej púšti milostné Arkády,  
Kroz vás rstani z bludov nebe, raje,  
Nové štáty, nové Eldorady.*

*Hore družky, napred k cieľu blaha,  
Chopte s Božou pomocou sa práce,  
Veď spoločná iba staria snaha,  
Obelisky, Sultanov paláce;  
Veď len iba z nízkeho môže vzriať  
Na veľiký národ mocou slávny,  
Ruhača môž sta Dániel z hlavy striasť,  
Kto je s Bohom a na duši mravný.*

*Nože čiňte skutky dobrodenia,  
Na národe z jehož krve ste vy,  
Čiňte to, čo v prírode stvorenia,  
Lubte národ, milujte ho dery!*



*Však tá obet, juž vy donášate,  
Je dľa zákona Boha, prírody,  
Najkrajšieho venca sa doznáte:  
Ak kroz vás rod znovu sa prerodí.*



# VEČER.

*Slnka rubežná zachodí za vrch žiar ;  
 Tóna z hôr šíri v dolinách sa stejne ;  
 Temný pás z tón vrb v zelenej sa dialke  
 U brehu končí.*

*Aj zenit tiež v žiary sa stejne splýva  
 Už s azúrom sred neba ; len samá už  
 Kolokolom nastúpila tiško vážny  
 Priroda smútok.*

*Už nečuť spev slávika ; hluk nečuť viac ;  
 Už radostný žníc v poli ohlas omdlel ;  
 Jemný pišťal hlas deva tajno slúcha  
 V myslí pozorná.*

*Kriedlatý bruk na stene odrazí sa;  
 Vôňu ľúbežnú fýjalek zefyr dial  
 Odniesie; sviatočne zvonov hlas už mier  
 Zvestuje vôkol.*

*Ztichly už zvučné spevy, dávno i hlas  
 Odznel už pišťal v dolinách pasákov;  
 Len myseľ zbožná moja vrúcne vznáša  
 Ešte sa k Tvorcu.*



# MOJA MAŤ.

## Madrigal.

Niosla mi pomoc w potrzebie,  
 Stala się pierwsza godną mych holdów na ziemi;  
 Ona mnie wykarmiła piersiami swojemi,  
 Uszyła mówić co ranek pacierze,  
 I umocniła w niepomyślnej wierze;  
 To matka moja.

Winc. Smaczniański.

*Len ona, len sama je mi milovaná;  
 Ona od kolisky je moja ochrana;  
 Ona nadovšetko je mi vždy vítaná;  
 Ona učila ma modliť večer, z rána;  
 Ona vychovala ma tiež za občana;  
 Ona utvorila tiež zo mňa krestana;  
 Za to kochám ju viac, než všetky imania;  
 Bo ona mať moja, — maťi rozkochaná.*

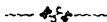


# *PRED MOJÍM OKIENKOM.*

*Pred mojím okienkom lipka kvitne,  
Keď ráno z poza hôr slnko svitne,  
Či mi moja milá,  
Milá a premilá,  
Ruku stisne.*

*Povedz mi má milá, či z večera,  
Môžem prísť ku tebe, jako včera?  
Či mi dáš hubičku,  
Keď uzriem hviezdíčku,  
Od severa?*

*Keď mesiac nastane, vyjde nový,  
Mesiačok a roj hviezd purpurový,  
V srdečnom objeme,  
Zase si povieme:  
Že sme svoji.*



## L I P A.

Idú chorí, strom ten dá im lieku,  
 Idú lační, strom ten dá im mádu,  
 Ustálemu dá chládok človeku,  
 A vartytom krotí ľudstva biedu,  
 Bosým núka svoje pružné kóry,  
 Vedno viaže, čo sa rozpadalo,  
 Venčí slávopejcov slávne chóry,  
 Zdobí, čo sa v hroby poskladalo.  
 Tóne stlaje k večných svetiel stánu.

Andrej Sládkovič.

*Dávno posvätný bol Olympu v Récku  
 Strom bohov vládnych zelená oliva;  
 V Ríme slávnych vavrínovými rodcov  
 Venčili venci.*

*Dub si germánsky vyvolil za obraz  
 Rázny národ; len lipa strom slovanstvu  
 Vzor je posvätný košatá, budúcej  
 Národa slávy.*

*Rozkvitaj môj národe, môj ty ľubý  
Slávy, jak bujnej lípy kvet vydávajú  
Vôňu, rozmáhaj sa a čiň prczdarný  
Pokrok a skúšky.*

*Tys zvolil bujnú lipu vzor si za svôj,  
Vážte tehdáž roztomilí rodáci  
Slávy strom dávnej sebe, hľadte kým čas je  
K rozkvetu viesť ho.*

*Učte poznať už podobenstva z tohto  
Vy bratia verní stromu, učte raz sa:  
Viaže vzájemnosť i nechaj spoločná  
V jednotu tiež vás.*

*Učte svornej lásky sa zväzky zmáhať  
Možne v bratskú jednotu; otcovia jak  
Slávni dávnej vážili strom si vzácny,  
Vážte si tiež ho.*

*K pocte kol vzácných si svätín bohov len  
 Pníky posvätné na hroboch sadieval  
 Lipky národ dávnoveký slovenský  
 Na hroby otcov.*

*Jak pokojne venčili stánky vládnych  
 Svätobohov, tak vážte si viery poklad;  
 Jak svojich ostatky dedov do bujných  
 Lip chladu kládli.*

*Aj pokojné stánky mohýl lipami  
 Ozdobil vďak lásky u jich potomkov,  
 Tak bratia predkov si svojich preslávných  
 Vážte pamiatku.*

*Jemne z pružných kúzlili článkov mysle,  
 Buď srdca strojnú lipových zvukami  
 Nadchnutých umkou varytá drier pevovov  
 Národa slávných.*

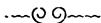


*Aj ty rozhrievaj moja lutňo piesňou,  
 Lásku povzbud k národu raz v potomstve,  
 Ať dedičnú váži si slávu, obrad,  
 A zvyky otcov.*

*Nož vydaj vďačnú z lipových dutín ty  
 Lutňo jemný ohlas a kúzli mysle;  
 Však ťa z posvätnej lípy umka za to  
 Mne dala božská.*

*Môj ty, ach zdarný strome slávy, buď mi  
 Vitáný; ozdob nivy aj pahorky,  
 Stánky posvätné, hroby slávy predkov,  
 Venči rodákov.*

*Aj mne verní prajte rodáci len  
 V tóni posvätnej lípy lúžka sladké,  
 Pod lipou večný spočinok mi dajte  
 V jej chladu lône.*



## HOMER A LEKÁR.

*Čujúc o sláve Achilla  
Lekár, poznať ho tiež chcel,  
K tomu cieľu k učenému  
Priateľovi svojmu šiel.*

*Ten otvorí hneď Homera,  
Chystá sa ho vykladať,  
A naloží lekárovi,  
By chcel dobrý pozor dať.*

*„Múso spievaj hnev Peleida,  
Čo sa Récku zhubným stal,  
Četné množstvo bohatierov  
Do Hádesa<sup>3)</sup> odoslal.“*

*„Dost už, dost už,“ lekár zvolá,  
„Taký výťaz som to ja,  
Do Hádesa toľkých ľudí  
Spratala veda moja!“*



# VUKOSLAVA.

Dla **Otta Roquette**: „Jolinde.“

*Hlasno sa zasmiala, pádila v divém skoku,  
Mladý Dušan stále jazdil u kňážnej boku.*

*Na kraj lesu usadia sa do pokoja.  
Zdvihol ju zo sedla, rečie: „Oj moja pani!  
Včul ta mám, ty zahojže srdca môjho rany,  
Vukoslavo, krasavico moja!“*

*Zasmiala sa: ja vás vidím rada, Dušanu,  
Lež mne nejedno knieža núka korunu,  
Jaké s vami mňa nádeje koja?  
„Ja ti moje srdce, oferujem krv mladú,  
Moje žitie, zmužilost a vernost za náhradu,  
Vukoslavo, krasavico moja!“*

*Mladý Dušanu, vy ste dost opovážlivý,  
 Vy sta dieta bažíte, ste nedostižlivý;  
 Vás nedovolené túžby paja!  
 „O pani moja, ja mlčať budem kým žijem,  
 Nech sa len raz z slasti tej napijem  
 Vukoslavo, krasavico moja!“*

*Ona sa smeje, — dráži, — smysle mu omámi,  
 Až sa večerné zore zjavia za horami,  
 Kone hräbu stále bez pokoja.  
 „O pani, tvoje oči, ustá sa mi smejú,  
 Ty moja musíš byť, tie mi milostne znejú,  
 Vukoslavo, krasavico moja!“*

*Hor na kone! čuj, ozon trúb hlasne zavznieva,  
 Prestaň! — bo myseľ, duša moja mi omdlieva,  
 Hnev a haňba snáď už za mnou stoja!  
 „Nepustím ta! nach sa život so svetom rozlúči,  
 Rád za tvoj bozk, rád zomrieť chcem v tvojom  
 Vukoslavo, krasavico moja!“ [náručí,*

*Sprievod dorazi, výkriku počut ozveny,  
Meč zablysne, v povetrí meč krvou zbarvený,  
A poslední dech zápasí v zdroji.  
A keď sprievod zpiatky zas na kone vysedá,  
Vysoko sedela na koni na smrť bláďa,  
Vukoslava, kňažna krasavica.*

*Bohmer*

# RENÉGÁT.

Od Adama Micklewicza.

*Čo sa nedávno stalo v Irane,  
Opoviem celému svetu;  
Na Kašemirskom sedel diváne  
Baša v prosriedku háremu.*

*Pejú Rekyne, pejú Čerkesky  
A otrokyne Kirgisa  
Plesajú; tamtých zrak sta nebeský  
A týchto sta tien Eblisa.*

*Baša nevidí, baša neslúcha,  
Turban zavesil nad okom,  
Drieme, a dymy tiahnuc z čibuka  
Okryl sa vonným oblakom.*

*Radostné hlasy v tom venku zrevú,  
A rad sa sluhov otvorí,  
A Kislar-aga neznámu devu  
Vede, skloní sa, hovorí :*

*„Effendi! čo máš jasnosť tej moci  
Medzi hviezdami divánu,  
Jak stred brillantov na šatách noci  
Ohnisko Aldeboranu“ :*

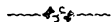
*„Ráč ku mne zhliadnuť, hviezda divánu  
S novinou neprichádzam zlou,  
Studený retor tá z Lehistanu  
Koristou obdaril novou.“*

*„Padišah nemá takej kroviny  
V sade rozkoší v Stambule,  
Ona je rodom z zimnej krajiny,  
Ktorú spomínaš tak čule.“*



*Ten závoj, čo jej vňady prikrýva,  
 Odslonil — dvor celý ščuchnul,  
 Baša sa spešne na ňu podíva,  
 Čibuk vypustil a usnul.*

*Chýli sa na bok — turbán mu spadá,  
 Chcú ho prebudiť, — o divy!  
 Ústá ssinalé — tvár smrťou bladá,  
 Baša renegát neživý.*



## Ž I D O V K A.

**Ballada.**

*V širej púšti po horúcom  
 Piesku cestuje Neftali,  
 S jedinou dceruškou svojou  
 Oba pod palmou zastali.*

*Pekná Ráchel, utešená,  
 Sta pruhy raňajšej zory,  
 Spustí vlasy na dol z hlavy,  
 Červ jej čosi v duši mori.*

*Lahko pod palmu vysokú  
 V chládok s otcom sa posadí,  
 Neftali so zrakom temným,  
 Na poklad svoj smutno hľadí.*

*Starec ctihodný, omdlený,  
Rád vo chladnej palmy tóni  
Širokou so bradou hlavu,  
V náručie dcéry nakloní.*

*Ráchel, Ráchel, dieťa moje,  
Sme bez vlasti, bez zákona,  
Národ náš je v širom svete,  
Zmizla sláva už Siona.*

*Dieťa moje, nič nemáme,  
Však predc náš je Pán Jehdva,  
Ruka jeho ta zachová,  
Cti prorokov sväté slová.*

*Žitie moje je už krátke,  
A keď zomriem budeš sama,  
Len Boha sa neopúšťaj,  
Boha otca Abraháma.*

*Ja neuzriem už zem svätú,  
Jeruzalem, ni vrch Sion,  
Zem nech ti je tá vždy svätá,  
Juž polieva rieka Kedron.\*)*

*Kosti moje, drahé dieťa,  
Na pokoj do zeme ulož,  
Pracuj, znášaj muky sta Job,  
A v ostatňom Bôh ti pomôž.*

*V tom Neftali hlavu sedú  
Do lôna dcéry nakloní,  
Oči zamkne, dech zastaví,  
Ráchel hlasne slzy roní.*

*Temný mesiac svieti z hora,  
Ráchel slzou telo myje,  
Ráchel v potu tváry svojej,  
Telo chladnou zemou kryje.*

*Žitie moje, drahé žitie,  
Kam nešťastnej sa's podelo?  
Smrť ukrutná otca môjho  
Večne ochladila telo.*

*Nad mohylou Ráchel smúti,  
Náhrobným svojim pokladom,  
V širej púšti bez pomoci,  
Ráchel pod palmou mrie hladom.*

*Pekná Ráchel, švárna deva,  
Blädšia než lalja rozvitá,  
Nad ľubou otca mohylou,  
Stojí sta pomník bez žitia.*



VER MI . . .

*Ver mi, duša moja, ver mi,  
Že ta kochám, ľúbim veľmi,  
    Ľúbim verne;  
Žiale moje sa pominú,  
Keď mi tvoje očka kynú,  
    Oči čierne.*

*Miluj, miluj, duša moja,  
Milujže ma, miluj čo ja,  
    Miluj verne;  
Hneď mi žilky ináč hrajú,  
Keď sa tvoje očka smejú,  
    Oči čierne.*

*Ver mi, duša moja, ver mi,  
Že ta kochám, túbim veľmi,  
V srdci vernom;  
Moja duša v tebe žije,  
I keď telo na prach zhnije,  
V hrobe čiernom.*



## LUBICA.

*Dolu na doline  
Pri vode trhala  
Maliny Lubica,  
Lubica Miloňova.  
Pod stromom sedela,  
Hlboko vzdychala,  
Žalostne plakala,  
Lubica Miloňova.*

*Videl som z daleka  
Teba bez potechy,  
Devico, pod stromom  
Slzy ronit.*

---



*Povedz mi, čo ti je,*  
*Lubica, čo plačeš,*  
*Povedz prečo?*  
*Či ta kto pohrešil,*  
*Či ta mati zbila,*  
*Rozhnevala?*  
*Či si si ručičky,*  
*Či si si nožičky,*  
*Hlboko do krve*  
*Poranila?*  
*Mňa nikto nehrešil,*  
*Ani mať nelala,*  
*Ani nevybila.*  
*Ja som si nožičky,*  
*Ja som si ručičky,*  
*Nezranila.*  
*Sama som maliny*  
*V doline trhala,*  
*Sama som pod stromom*

*Sedela, plakala,  
Prežalostne.  
Lebo si tu nebol  
Pri Lubici;  
Lebo som počula,  
Že ma nechceš.  
Keby si tu nebol,  
Bola by som iste  
Sa tu len pre teba,  
Do vody hodila.*



## Z J A R A.

*Jak to pekne, jak to milo,  
 Kvet rozkvetá ušlechtilo  
 Na prebujných lučinách.  
 Spev sa nesie kol do kola,  
 Všetko k plesu zove, volá,  
 Po slovenských končinách.*

*A ja v dumách pohrúžený,  
 Nešťastný a opustený,  
 Chodím smutný po poli.  
 A v tom čím ma ptáčok zhliadne:  
 „Za kým, šuhaj, tvár ti zblädne,  
 Za kým srdce ťa bolí?“*

*Idem ďalej k hučiacemu  
 Potôčku žblnkajúcemu,  
 A ten oslorí ma zas:  
 „Čo sám, šuhaj, ku mne chodíš?  
 Zač milú sebou nerodíš?  
 Nesni! počúvaj môj hlas!*

*Čím ma vidia staré buky:  
 „Čo si, šuhaj, robíš muky?  
 Jaký si zarmútený!  
 Dovedz si len ďerú krásnu,  
 Jako hviezda čistú, jasnú,  
 Budeš hneď potešený!“*

*Ptáci, potôčky a buky!  
 Nerozniecujte mi muky,  
 V mojom srdci ešte viac!  
 Moje srdce osud ranil,  
 Od žialov ho nezachránil,  
 Všetkého ho pozbaviac.*

*Deva ma tu zanechala,  
A nevernou mi ostala, —  
K tomu ešte zlosiny  
Národ môj mi potupujú,  
Naň sa hriešno ušklebujú, —  
Bože odpusť im viny!*

*Ach povedzteže mi bratia,  
Či sa muky tie nestratia,  
Od vekov až na veky?  
Či sa ony niekdy minú,  
Či niekdy koncom vyhynú  
Pekla besného vzteky?*



## SVÄTÝ MIKULÁŠ.

Ecce Sacerdos magnus, qui in diebus  
suis placuit Deo. Eccl. c. 44.

*Krestanský dom, krestanská chalupa,  
I v chalupe otec, dietok tlupa.  
Mračno hustý sňah rozsieva v poli,  
Šeptom vetrik po nivách šveholí,  
V chumáčoch sňah nasbierajú snety,  
Vôkol ticho, len v domku sa svieti.*

\* \* \*

*Vidím, vidím tu rodinka blahá,  
Veď i mňa tiež mala matka drahá;  
Vidím šťastie v tom domácom kruhu,*

*Domácnosti cítim i ja túhu,  
Veď mi jakživ` nebolo do vôle,  
Jak v tom šťastnom, v tom rodinnom kole.*

\* \* \*

*V kresťanskej chalupe  
Poctivosť panuje,  
V tom dome počestnosť  
Od dávna bytuje.*

*Za stolom zasedá  
Poctivá rodina,  
Mladá chasa radom  
Baviť sa počína.*

*Nepočul by človek  
Hádam svojho hlasu,  
Keby otec prísne  
Nezavolať zrazu:*

*Ticho deti, ja netrpím  
 Ďalej vašu samopaš,  
 Dnes sem príde dobrých dietok  
 Svätý patron Mikuláš.  
 Ticho, — všetky do kúta,  
 Naučí vás móres práta,  
 Komu dobré neznat z tváry,  
 Mikuláš ho neobdarí.*

\* \* \*

*Na slová sa otca všetky  
 Utišia poslušné dietky;  
 Poslušnosť je matka cnosti,  
 Pokoja a poriadku,  
 Prísnosťou harhať v mladosti  
 Treba dietky z počiatku,  
 Bo úlohou je výchovy  
 Dobrá kázeň v rodine,*



*Kde mrav dobrý nepanuje,  
 Tam výsledok pomine.  
 Láskou šťastia sa stavajú  
 Domáceho základy,  
 Srdce vzdelávať len načím,  
 Štepiť, čistiť za mladý,  
 Bo je srdce útle schopné  
 Najvyšších jak nízkych mier,  
 Mládež z výchovy nabýva,  
 Pre budúci život smer.  
 U rodiča je staranie,  
 A Bôh dáva požehnanie.*

\* \* \*

*Kolo mňa sa, kolom všetky,  
 Naslúchajte milé dietky,  
 Rozpoviem vám: kto bol náš,  
 Svätý biskup Mikuláš?*

*V krajinách Lycie žil muž svätý,  
 Mikuláš biskup Míry zbožný,  
 Bol kňaz veľký, na cnosti bohatý,  
 A ubohých obranca možný.  
 Nikdaj v Míre nebol taký pastier,  
 S nimž Bôh učinil svätý sväzku mier,  
 Že si zaľúbil sám Bôh jeho,  
 Mikuláša, biskupa verného.*

*Jednúc zámožný, lež nehodami  
 Upadol človek do žebroty,  
 I žil v Míre s troma dcérami,  
 A nemali čo jest od psoty;  
 Rečie otec: vymáhajte chleba, —  
 Vaše telá, — predávajúte seba,  
 Niet inej pomoci, ni rety.  
 Len jak telá dáte v obety.*

*Počul s hrôzou to Mikuláš svätý;  
 Ktorak upadnúť má čistota,  
 Veď niet väčšej na svete tom ztraty,  
 Jak keď poctivosť znivočí psota;  
 Tajno kráča s peniazmi k večeru,  
 I dnu bálík posotí oknom,  
 Bálík s peniazmi a s nápisom:  
 „To hľa veno pre najstaršú dcéru.“*

*Na druhý deň v súmraku z večera,  
 Tajno k domu prikročil pastier,  
 Z novu súčet v bálíku jak včera,  
 Hodil oknom k prekvapeniu dcér.  
 Kto zachová od haňby chuderu?  
 Rečie v sebe, — len náhla reta,  
 Staň sa milá Bohu obeta:  
 „Tu hľa veno i pre mladšú dcéru.“*

*Pomoc, daj pomoc Bože! ostatnú,  
 Zachovať tretiu od potupy,  
 Nech z mojej hlavy šediny spadnú,  
 Keď zlatom poctivosť sa kúpi.  
 Bych zachoval jích poctivé meno,  
 Ráčiž podať poslednú pomoc,  
 I hodiac bálik po tretiu noc,  
 Rieknuť: „to hľa pre najmladšú veno.“*

*Nešetril svätý biskup obety  
 By zachoval duše od zkazy,  
 Bo drahšia poctivosť nad svety,  
 Kto tú má, má viac od peňazí.  
 Zato je svätý Mikuláš cnosti  
 I zástupca mocný nevinnosti,  
 On zná biednych ľudí potreby,  
 I primlúva sa za nás v nebi.*

*Už udrela jedenásta v noci,  
 Lahkým krokom ktosi núter vkročí,  
 Sta by anjel vane križom neme,  
 Sta by nohou nedotknul sa zeme,  
 Sta na krýdlach keď seraf nebesá  
 Opustiac dol ku zemi nesie sa,  
 Tak sa postat tiško nesie v sieni,  
 Postat vážna, postat krásnej ženy;  
 V tom pohnutý k lônu si pritúli  
 Otec dietky, čo na ňom usnuly.*

\* \* \*

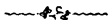
*Svitaj slnko svitaj,  
 Pekne u nás vitaj,  
 Svitaj pekne z rána,  
 Daj nám požehnania,  
 My sme dobré všetky,  
 I poslušné dietky,*

*Vitaj slnko z rána,  
Daj nám požehnanie.*

\* \* \*

*V malej chýžke ožil z rána  
Život čerstvý, jarý,  
Nevidieť konca plesania,  
Nad malými dary.  
Skromné, jednak tomu vzácné  
Kto oceniť zdolá,  
Bo Mikuláš v noci vlastne  
Lubá matka bola.  
Tys to matka, tys to moja,  
Tys ten patron svätý,  
Tys ten od jakživa bola  
Po dnes v mej pamäti;  
Tebe zasväcujem vďačný  
Tú blahú pamiatku,*

*Bo, s ty v myslí mojej vzácný  
Pomník od počiatku ;  
Tvoje dary krásnych bola  
Vzorka duše cností,  
Ty si moja prvá škola  
Od útlej mladosti ;  
Mojej duši tys dávala  
Krasocit, smer a vkus,  
Tys i teraz, čos bývala,  
Môj pravý genius.*



# MARGITA.

*Tam nad bystrovlným Váhom  
Strmí pevná skala,  
Od vekov ju porest ľudu  
Margitou nazvala.*

*Neďaleko na vysokej  
Skale strmia rumy,  
A o Strečne ľudu môjho  
Také znejú dумы:*

\* \* \*

*Tam za dávnej minulosti  
Na vysokom Strečne,  
Sídľila pani aj s dcérou  
Margitou spoločne.*



*V blízkej osade pri Strečne  
 Býval šuhaj mladý,  
 Zazrela pani zo Strečna  
 Jeho tela vňady.*

*Mladá vdova, pani Strečna  
 Zahorela k nemu,  
 „Rada oddám ruku moju  
 A s ňou panstvo jemu.“*

*„Pod len, pod len šuhaj mladý,  
 Šuhaj jako jedla,  
 Vďačne bych ťa sem na Strečno  
 Za pána uviedla.“*

*„Hej ty šuhaj, šuhaj jarý,  
 Nepočuješ radu?  
 Môžeš sa stať pánom vdovy,  
 Spolu pánom hradu.“*

*Darmo toho šuhajčka  
 Pani láskou láka,  
 Keď ona v tom pyšnom hrade  
 Má krajšieho ptáka.*

*„Daj mi tvoju švárnu dcéru,  
 Tú Margitku mladú,  
 Oj rád sa ja zrieknem panstva  
 A pyšného hradu.“*

*Oj ale ti zle poradil,  
 Švárny šuhajčku,  
 Kto ti radil tú Margitku  
 Pýtať za ženičku.*

*Tým uvalils len pohromu  
 V tom zámockom bytu,  
 Bo s' ty milší panej Strečne,  
 Milší nad Margitu.*

*Ani len zbla deva šumná,  
 Zlého netušila,  
 Mat ju zo zámku k rodine  
 Skalou sprovodila.*

*„Do susednej župy pôjdeš  
 K tete zaraz so mnou,  
 Pôjdeme nad Váhom skalou,  
 Tou dráhou príjemnou.“*

*„Oj patri z tej strmej skaly,  
 Patri z tej výšiny,“ —  
 Patri, — a v tom netušení  
 Sotí do hlbiny.*

*„Poď sem, poď sem, volá teraz,  
 Srdce premilené,  
 Staň sa teraz pánom Strečna  
 Šuhaj potešenie.“*

„*Mati dračia, — rečie junák, —*

*Kams' dcéru podela?“*

„*Včera som ju do Turčianskej*

*Župy sprovodila.“*

„*Sprovodila si ju včera,*

*Ale na svet iný,*

*Prisny svet už súdi tvoje*

*Hrozné ťažké viny.“*

„*Čieže na tej strmej skale*

*Sú tie krve špiny?*

*Čiuže kolišu mrtvolu*

*Bystré Váhu vlny?“*

„*A tie bystré Váhu vlny*

*I škvrny na skale,*

*Sú svedkovia proti tebe,*

*A s tebou je vále.“ —*

*Rady vlnky objímajú  
 Tie pannenské zveky,  
 Rady v sebe pristrájajú  
 Jej spočinok mäkký.*

*S ňou sa ony pohrávajú,  
 V náruči ju nesú,  
 Sta by niesly ak nevestu  
 Ju k dákemu plesu.*

*Sta by niesly ak kráľovnú  
 Ju svetu v ústrety,  
 Sta by niesly v kresle kňažnú  
 Ozdobenú kvety.*

*„Hľadte ľudia, oči ľudské —  
 Máme my to poklad!“  
 Svet sa čiví, — len jediný  
 Nezniesie to pohľad.*

*Neznesie to jeden pohľad,  
 Oči panej Strečna,  
 Bo sa na ňu uvalila  
 Kliatba Boha večná.*

*Kliatba Božia za ňou stúpä,  
 A trest na ňu čaká,  
 Nie darmo sa pani Strečna  
 Vo dne v noci läká.*

*„Margito! Margito!“ — volá —  
 Vo zámočkej sieni,  
 „Margito!“ odznievajú vše  
 I zámocké steny.*

*„Margito moja, aj!“ volá —  
 „Hrozná moja vina,“  
 Jako besná behá, kričí,  
 Ruky k nebu spína.*

*Nepokoj ju všade stíha,  
 A trest Boží za ňou,  
 „Margito!“ volá a beží  
 Von zámeckou bránou.*

*„Margito kde si? Margito!“  
 Beží čo len stačí,  
 A pomsta, trest, kliatba za ňou,  
 Čo jej dušu tlačí.*

*Beží, kam ju oči vedú,  
 Až na miesto činu,  
 Kde spáchala pred pár dňami  
 Svoju ťažkú vinu.*

*Na strmej Váhu výšine,  
 Dych sa jej zastaví,  
 „Margito!“ volá — a skočí  
 Do Váhu z výšavy.*

*Skočila z výšavy do vln  
 Bystrých Váhu zrazu,  
 Tak vzala za zločin svoju  
 Zaslúženú zkažu.*

\* \* \*

*Tam nad bystrovlným Váhom  
 Strmí pevná skala,  
 Od vekov ju mluva ľudská  
 Margitou nazvala.*

*Neďaleko strmia pusté  
 Hradu Strečna rumy,  
 A z tadial skalú „Margitou,“  
 Značia ľudu dumy.*





# TRENČANSKÁ STUDŇA.

*Na Trenčanskom hrade studňa*

*Studňa nevidaná,*

*A tá studňa v tvrdej skale*

*Hlboko tesaná.*

*Hlbokosť je jej na sto sáh,*

*Studňa tá div pravý,*

*O studni tej ľudu môjho*

*Povešť toto vraví:*

\* \* \*

*V šestnástom storočí vládol*

*Krajom Matúšovým*

*Mocný pán Štefan Zápoľa*

*Darúňkom kráľovjím.*

*Tenkrát na Trenčanskom hrade  
 Panoval Zápoľa,  
 Jeho bolo, čo len spatriť  
 Zo zámku do kola.*

*Jeho bolo to Poražie,  
 Tá krásna príroda,  
 Len jedno mu chybovalo:  
 To na zámku voda.*

*Navráťac sa jednúc domov,  
 Z tureckej výpravy,  
 Priniesol bohatú korisť,  
 Mnohé Turkov hlavy.*

*Ukoristil i Turkyňu  
 Pravú krásavicu,  
 Dcéru bega tureckého,  
 Krásnu sta zornicu.*

*Bola že to krásavica,  
 Bola tá turkyňa  
 V ležení tureckom bola  
 Najkrajšia Fatima.*

*Za to vzala pani zámku  
 Ju i za služobnú,  
 Nemala na krásu v zámku  
 Fatime podobnú.*

*Raz vymieňať prišli Turci  
 Väzňov zo zajatia,  
 Mladý Omar na jích čele  
 Nesúc dary zlata.*

*„Čo žiadaš, — tak rečie Omar,  
 Zápoľo za väzňov,  
 Vymeniť si ich žiadame  
 I s Fatimou kňazňou.“*

„Vymeniť si môžeš väzňov, —  
 Zápoľa odvetí,  
 Nezáleží veľa na tej  
 Mne pohanskej smeti.“

„Iba rozmilá Fatima  
 Neuzrie slobodu,  
 Kým tu hore skala táto  
 Nevydá mi vodu.“

„Na slovo ťa beriem, pane,  
 Tu je moja ruka,  
 Voda bude,“ — rečie Omar,  
 A ruku mu núka.

„Staň sa, — odvetí Zápoľa, —  
 Dodáš-li tu vodu,  
 Oj, rád prepustím Fatimu  
 S väzňami na slobodu.“

*Svalovité. zaraz Turkov  
Ramená sa daly,  
Kopať studňu a vymáhať  
Vodu z tvrdej skaly.*

*Kopú oni, kopú stále,  
Za dva dlhé roky,  
Lež otvoriť sa nechcejú  
V skale skryté stoky.*

*Kopú oni, kopú ďalej,  
Osemdesiat siahly,  
Lež nelžú obmäkčiť skalú,  
Kde nič, tu nič vlahy.*

*„Pomôž Allah, Allah kérím,  
Vyďaj vody prameň,“  
Lež len vždy na darmo lámu  
Hlbšie tvrdý kameň.*

---

*„Pomilujže, Allah, hľa už*

*Devadesiat siahly,“*

*Lež nelžü obmäkčiť skalu,*

*Kde nič, tu nič vlahy.*

*A len vždy s pomocou Božou*

*Hlbšie, hlbšie lámu,*

*Devadesiat deväť siahly*

*Prehlbokú jamu.*

*Dosahuje už dno skaly,*

*Hlbšie voždy stále,*

*Priepasť to už a nie studňa*

*V tej zakliatej skale.*

*A len kopú, kopú hlbšie,*

*Kopú už sto siahly,*

*Allah kërím! tu hľa kvapka,*

*Kvapka Božej vlahy.*

*Kopú hlbšie, vylamujú  
 Tvrdéj skaly boky,  
 Div to Boží, tu sa valia  
 Čerstvej vody stoky.*

*Allah akbar! tu hľa prameň,  
 Zaslúžená voda,  
 Allah! tebe budiž chvála,  
 A nám tiež sloboda.*

*Allah akbar! skončila sa  
 Tá krvavá práca,  
 Slobodní sme i Fatima,  
 Slobodní sta ptáča.*

*Allah akbar! rečie Omar,  
 Načrie čerstvej vlahy,  
 Podá Zápolovi, to hľa  
 Z hĺbky stok vôd drahý.*

*Podá Zápaľovi čišu,  
 Zo skalnej hlbiny,  
 „To hľa cena vykúpenia  
 Buď mojej Fatimy.“*

*Vypijúc Zápoľa, rečie,  
 „Ste šuhajci hodní,  
 Allah s vami i s Fatimou  
 Teraz ste slobodní.“*

*„S Bohom chodzte, Allah žehnaj  
 I vašu družinu,  
 Teraz pojmi Omar sebou,  
 Zaslúžilš Fatimu.“*

*„Hoden s' chvály i s Fatimou,  
 Oj hoden slobody,  
 Dobil si Fatime voľnosť  
 A mne v zámku vody.“*



*Div dokonal Omar statný  
 Za Fatmu ružovú,  
 Z tadial studňu tú zámockú  
 Studňou lásky zovú.*

*A tá studňa je na sto siah  
 Hĺbky, div to pravý,  
 To je, čo mi ľudu môjho,  
 Povešť o nej vraví.*

*A tá povest v ľudu mojom  
 Po dnes ešte žije,  
 A pocestný zo studne tej  
 Po dnes vodu pije.*

— 5750 —

## NOC A RÁNO.

*Pozde zvonov hrany už odbily,  
Noc sa šerá k zemi schýlila,  
Zem závojom celú pokryla,  
Na pokon sa ptáci utišili.*

*Však tmy husté zas sa rozriedily,  
Keď sa zora hore schytila,  
Zem zo spánku svojho zbudila,  
A vzduch kvety vôňou naplnily.*

*Aj nám šerá bola noc nastala,  
A Slovenska šire končiny  
Vo hlboký spánok pohrúžila.*

*Lež svitnú nám ranné hodiny,  
A Slováka srdce biť počína,  
Za národ, na ktorý si spomína.*



ŽIAL ZA OTCOM,

z osnulým dňa 4. mája 1874.

*Aj! tu v chladu stromov hrobitova,  
Duša moja! ležiš v mohyle,  
Tu tvoje kosti, údy milé,  
Otče drahý, smutný ten hrob chová.*

*Pút to, pút sem pre mňa krížová,  
S ranou v srdci, s jarmom na tyle,  
A v hrobe tvoje svleky hnile, —  
Sľutujte sa, sľutujte bohovia!*

*Nič je na plat, — ať srdce mi sviera  
Bôlu duše nanajvyššia miera,  
Slzi viac sa hruda nebojí.*

*Nie, ty neznáš, — len živi to cíta, —  
Bo sa hruda striasla tarchy žitia, —  
No tak spočíň v sladkom pokoji!*



## JURAJOVI TVRDÝ.

K meninám moecenáša r. 1864 prednesená.

Non est inventus similis illi, qui conser-  
varet legem Excelsi; ideo jure jurando fe-  
cit illum dominus crescere in plebem suam.  
Eccl. c. 44.

*Pane! vyviedols z vekov poroby  
Lud Tvoj zeme do slúbenej, —  
Viedols ho v púšti cez mnohé doby  
V raj vlastný zeme blaženej.  
Dals však Mojžiša nám dľa zákona  
S ním si dal aj nám kňaza Arona,  
Oblak vo dne a stĺp v noci:  
Národ hľa preto Tvoj obet koná  
Tebe Pane náš, Kráľu Siona!  
A korí sa Tvojej moci.*

*Pane! Tys mannou ľud krmieval Tvoj,*  
*A zas káral dľa zásluhy,*  
*Dopúšťal si na nás záhubný rozbroj,*  
*A zas žehnal si deň druhý.*  
*Lež teraz už Tvoj zákon držíme:*  
*Vodcov, jíchž si dal, vrúcne si ctíme,*  
*A na svoju Mati dbáme.*  
*Teda povzdych náš slyš večný Pane!*  
*Vôľa naša však nech sa nestane;*  
*My Trojej sa vždy poddáme.*

*Pane! Ty, ktorý ľud chránil s' Tvoj,*  
*Povždy rád pred zlou nehodou;*  
*Ktorý uviedol s' už šťastný pokoj,*  
*Ráč potešiť nás pohodou!*  
*Ty, ktorý dávaš ľudu prorokov,*  
*A mocne brániš práva otrokov,*  
*Vyslyš ľud Tvoj Hospodine!*  
*„Pomiluj!“ k Tebe vrúcne vzdycháme,*  
*A zbožným hlasom k Tebe voláme:*  
*K Trojej nakloň sa rodine!*

*Pane! keď sa Ti zbožne koríme,  
 Ovenčiť tiež Otca chceme;  
 Bo skrz neho len krepko stojíme  
 I slovenské my ctné plemä.  
 Pane! pre jeho štedročné činy,  
 Potešže šťastím jeho šediny,  
 A s ním teš i dobrý ľud Tvoj!  
 Dajže mu zdravie a blahé veky,  
 Daj mu beh života ešte ďaleký,  
 A Tvoj anjel vždy pri ňom stoj!*

*Jedno Tvé slovo, nebeský Pane!  
 Vládne zničiť zlostných sbory;  
 Jedno tiež slovo zvýšiť povolanie  
 Verné duše — naše vzory:  
 Teda, Pane! chráň Tvojeho sluhu,  
 A odplat každú jeho zásluhu,  
 Oj, odplat! lebo boj vede pravý —  
 Boj za nás. Žehnaj, Pane, Juraja!  
 Do nebeského uveď ho raja,  
 Daj mu večný veniec slávy.*



*Nech zahučia hory  
Od kraja do kraja:  
„Boh dlho nech živí  
Našeho Juraja!“*

*Nech sa všetko teší,  
Nech i Nitra plesá,  
Nech sa usmievajú  
S nami tiež nebesá.*

*Nad Nitranským zámkom  
Hviezdy šťastia svieta:  
Každá nech s Jurajom  
Po šťastí len lieta.*

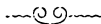
*Nad Zoborským vrchom  
Jasné slnko vstáva,  
A tiež Jurajovi  
S nami peje: „Sláva!“*

*Po nitranských lúkach  
Príroda precitá,  
Novým rúchom svojim  
Juraja tiež víta.*

*I ty Nitro pyšná  
Teš sa, bo si šťastná,  
Že toľká osoba  
Z čiastky ti je vlastná.*

*Vysoké vy Tatry  
A Slovensko celé,  
Jurajovi piesne  
Spievajte veselé.*

*Nech zahučia vlny  
Váhu i Dunaja:  
„Bože živ nám dlho  
Našeho Juraja!*



## HRAD LIETAVA.

## Romanca.

*Ide Tatar ide,  
Oj beda, prebeda!  
Pomiluj Hospodin,  
Pomiluj ni z neba.*

*Všetko berie, páli,  
Nešťastných zajíma,  
Krestanov bičuje,  
Do košeľe zbíja.*

*Oj! smiluj sa Bože,  
Ať nezahynieme,  
Bo Tatar jak diabol,  
Ni v noci nedrieme.*

*Jedon Tvoj okamih,  
Vládze tvorit divy,  
Zachovaj nás Pane!  
Ide Tatur divý!*

*Chráň Otče nebeský,  
Lud Tvoj pravoverný;  
Oj! chráň nás pred Perom, <sup>5)</sup>  
Bo je vrah nesmierny.*

*A my Tvoju vôľu  
Sväto držať chceme,  
Len nedaj Tatarom  
Naše kraje, zeme.*

\* \* \*

*Ide chmára čierna,  
Na tatranské strany;  
Čo to za postavy?  
Bože! to pohani.*

*Na Považí množstvá  
Hovia si v tábore,  
Sta potkani tuční  
Hemžia sa v šiatore.*

*A ten náš ľud biedny,  
Strachom je splašený,  
Pouchodil do hôr  
Starec, dietky, ženy.*

*Iba chasa čerstvá,  
Aj! šuhajci mladí,  
Držia s kňazom starcom,  
Tajomné porady.*

*Brániť chcú zem svätú,  
Abo razom pomriet, —  
„Chlapci“ — rečie farár,  
„V okovách život niet.“*

*„V boji radnej všetci  
Razom nech zhynieme,  
Nežli nás odvliecť má  
To satanské plemä.“*

*„Oj my zomrieť chceme,  
Krv za naše deti!“  
Junač tak ochotná,  
Rázno mu odvetí.*

*A v tom sa ustála,  
Že stáť budú smelo,  
Vyvoliac si kňaza,  
Za vodca na čelo.*

\* \* \*

*Letí šuhaj cvalom,  
Na bystrom vraníku,  
Letí pri svetacom  
Jasnom mesiacíku.*

*Koník sa zohýba,  
Pod tarchou spenený,  
A v stremeni sedí,  
Šuhajík omdlený.*

*Čo to asi bude?  
Vari zlá novina,  
Každý len so strachom,  
Zavše si spomína.*

*A šuhajík príde,  
Vše jim povypráva:  
„Že už Tatar ide,  
Že sa k nim pridráva.“*

\* \* \*

*Noc už šerá brehy  
I hory pokrýva;  
V tábore sa hajno  
Tatarov už kýva.*

*Tábor junák bystrý  
U každého boku,  
Obehuje ľahkom  
Vraníka pri skoku.*

*Hajno sta by oblak  
Tatarov sa tmavé,  
Zrovna táhá, mieri,  
Cez briežky k Lietave.*

*Ráno ledvaj svitlo,  
Aj! už v hroznom boji,  
Hrŕstka chlapcov mladých  
Proti množstvu stojí.*

\* \* \*

*Aj! vy zore pekné  
Na jasnom blankytu,  
Čo sa ťahujete,  
K vzdialnemu zenitu?*



*Či nechcete vidieť,  
Čoho ste svedkovia? —  
Hľadteže na polia,  
Na krvavo krovia!*

*Hľadte, čo deje sa  
So živých ostatky,  
Bo Pero schytať dal,  
V horách starcov, matky.*

*A korbáčom ženie,  
Na strmú ich skalú,  
Mučiac tých, čo nechcú  
Klaňať sa Baalu.*

*Na koly zhadzuje  
Dol všetkých z výšavy,  
Na kôl takže sotia  
Kňaza lotri draví.*

*Aj! div a zázrak to,  
Kňaz nespadol dolu,  
Bo na koloch jeho  
Nenajdu mrtvolu.*

*Letiac z hora dolu,  
V kričku sa zahatil,  
A zrakom divákov  
Zázračne sa stratil.*

*Zázrak stal sa veľký,  
Všetci to uveria,  
A strachom splašení  
Tatari preč smeria.*

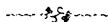
\* \* \*

*Už pokoj panuje  
Po krajine svätý,  
Bodajže sa Tatar  
Nikdaj viac nevráti.*

*Z vďačnosti klakajú  
Všetci na kolená,  
A s kňazom slávia deň  
Slávneho vzkriesenia.*

*Od všetch jedno slovo  
Rozlieha sa i hlas,  
Chválospevy Bohu  
Spievajú všetný čas:*

*„Budiž, o Hospodin,  
Najsvätejšie meno  
Tvoje na vše veky  
Od nás zvelebeno!“*



## PRI VÍNE.

Mihi est propositum in taberna mori.

*Bračekovci, ja už viacej nepijem,  
Bo sa potom s každým dasom pobijem,  
Keď sa spijem a doriadim jako cap,  
Potom som ja ver na ozaj divný chlap.*

*Hrom do neho aj s tým vínom, preč už s nim!  
V Kocúrkove nazdávam sa, že to Rim,  
Nazdávam sa, že je väža Vatikán,  
Že je húser v našom dvore pelikán.*

*Fajku hľadám a z nej fajčím, či to jed,  
Čím viac pijem, tým mám ešte väčší smäd,  
Keď sa tycnem, je mi každý žobrák brat,  
No už vari vínko to je hrozný kat.*

*Jak tak budem pít, som už raz istý,  
Že sa rozum môj vonkoncom prečistí,  
Bo čo som sa stal tým mrzkým korhelom,  
Vedieť najviac vážne hádky s Heršelom.*



# PIESEŇ NA SÚMRAK.

Od Frant. Kőlcsey-ho.

*Podvečerný vetrik veje  
 Vonný balzam roztrása,  
 Člnka môjho boky myje  
 Hravej vlnky okrasa.  
 Roj hviezd zrie sa v vôd hladine,  
 Háj sa dlži po rovine; —  
 Aj slávik v kroví ruží  
 Večer poctiť tiež túži.*

*Sta by sriebrotok sa pení  
 Ľubohlas jeho umný,  
 V duši mej sa myseľ mení  
 Zadumená v cit jemný.*

*Srdce moje jak tie tóny,  
Očko vreľú slzu roní —  
Po neznámom predmete  
Za horou v širom svete.*

*Jak ďaleko nebo krásne,  
Čahá tvoja prostora!  
Hviezdy na západe jasné  
Blado skvie sa z obzora.  
Láska! prečo vlny tvoje  
V niadrach robia mi rozbroje?  
Snaď blaho čo zablyskuje,  
Lásku k tebe roznečuje.*

*— K. S. —*

## POBLÚDILEC.

*Voľno z dola medzi hroby  
 Vane vetrík studený,  
 V nočnom čase na cimiteri  
 Väzí pokoj blažený.  
 Sta svetielka v tráve skvejú  
 Sa svätojánske mušky,  
 A u hrobu na pažitke  
 Búva chlapčok mladušký.*

*Rožkatý na nebi mesiac  
 V jasnom blesku sa mení;  
 Rýchle v oblaky sa zastrie,  
 Zas žiari sa v plameni.*



*Tieň s tieňom, bratsky blesk s bleskom  
 Po náhrobkoch sa splýva,  
 A vo tieni stromu chlapčok  
 U mohyly si sníva.*

*Chladná rosa v drobných kvapkách  
 Slieva sa v niadra kvieta,  
 Tajné hviezdičok žmurkanie  
 Na oblohe trblieta.  
 Ticho všade, križ za križom,  
 Vetrík zavše podúva,  
 A chlapčok v blažených sničkoch  
 U mohyly len búva.*

*Ružové pôvabnou žiarou  
 Zore horu osvieta —  
 Vetrík vôňu roztrusuje,  
 Rosa opadá z kvieta.*

*Slávičok sa v kroví ozve,  
 Včely hemžia, hmyz sa rojí,  
 A u hrobu zadivený,  
 Samotný chlapčok stojí.*

*Milostný úsmech mladistvých  
 Na ústečkách sa ohveje,  
 Niadra dmú sa, vetrik z tiška  
 Medzi vlásky mu veje.  
 A v tom v očku pozdych vzbudí  
 Obraz duši nadšený:  
 Aj! v noci na cinteri vždy  
 Väzi pokoj blažený.*

*—*

# NA MÁJ.

*Krásnorúchy máju vzácny,  
 Hoste pôvabný, vitaj nám!  
 Slávik aj každý ta víta  
 Tvor radostou; pozdrav aj ja  
 Lásky z úst vďačný nesiem ti  
 Voždy nadšený duchom.*

*Všetko až bez konca jása;  
 Aj škriváň, lastovka, stehlík,  
 I v povetří ptáci pestří,  
 V háji tak tiež drozd, kukučka,  
 Víta přírodnou ta píseňou,  
 Stále ptáctvo veškeré.*

*Kvietko každé hlávku zdvíha,  
 V úbočiach hneď konvalinky  
 Kvitnú, hneď pestré jarienky,  
 I v haťach chutné jahôdky,  
 Aj v sadoch každé krovie, strom,  
 Rozkošou očíam hovie.*

*V chládku vrb skrovný potôček  
 Sám jačí, kvieťa kališky  
 K prúdu chýlia listky útle;  
 Jalše vetrík kníše vetvy,  
 Až šumi listie konárov,  
 Nimž samý pokoj ruší.*

*V tieni tom sladký požívam  
 Sám pokoj, v ňomž rád kochám sa  
 A s plesom rád krásu rítam  
 Mája rozkošné radosti:  
 Buď velebný máju v mysli  
 Večne vítaný mojej.*



# ŽIAL ZA DIETKAMI.

Vox in Rama audita est, ploratus et  
ululatus multus: Rachel plorans filios suos  
et noluit consolari, quia non sunt.

Math. c. 2.

*Po jazierku pláva,  
Po jazierku biela húska pláva,  
Bystrými vlnkami rada si pohráva.*

*Vlnočka sa valí,  
Vlnočka sa pobúrená valí,  
Husička nôžkami vodičku zakalí.*

*Voda k húske vraví,  
A vodička ku husičke vraví:  
Čo sa ti husička za žiaľ v očku javí?*

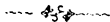
*Zlý osud ma honí,  
 Zlý osud ma oj! vodička honí,  
 Preto moje očko slzy žiaľu roní.*

*Mala som milého,  
 Mala som ja nešťastná milého,  
 Odletel mi s dietky do kraju cudzého.*

*Moje milé dietky,  
 Moje milé premilené dietky,  
 Odlietly mi razom preč odo mňa všetky.*

*Neplač húska za to,  
 Oj! neplačže moja húska za to,  
 Veď ony nahliadnu jednú krivdy sväto.*

*A potom sa vráta,  
 A ony sa ku matičke vráta,  
 Veď oni k cudzine iste lásku strata.*



## K R Í Ž.

O vos omnes, qui transitis per viam,  
attendite et videte: si est dolor, sicut  
dolor meus. Jerem. Thren. c. 1.

*Na križi Bohosyn  
Visí prebodnutý,  
Ač nespáchal zločin,  
Predc mu železný klin  
Do nôh vbil vrah lutý.*

*Spasiteľ zranený  
Bôľno hlavu kloní,  
Na jeho temeni,  
Smrtný bôľ sa mení,  
Z čela krr sa roní.*

*Na križ Pána neba,  
Vyvesil svet lživý; —  
Pane! keď pred Teba  
Stanem, bude treba:  
Bys bol milostivý.*



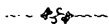


## R U Ž A.

*Mne sa páči ľubovonná*  
*Ruža, keď sa rozvila,*  
*Ku každému blahosklonná,*  
*Plná vňad a spanilá.*  
*Dechom nočným opojená*  
*Vrelou láskou zplápolá,*  
*Keď rosičkou pokropená*  
*Zarumenie do kola.*

*Sta ružička zápalistá,*  
*Láska k Bohu zahorí,*  
*Láskou k Bohu cnosť sa čistá*  
*V niadrach sama otvorí —*

*Jako vôňa v ruži, tak cnosť  
V láske ku Bohu väzí —  
Táto dá nám božskú milosť,  
Cnosť nad svetom víťazí.*



# PRÁČOVÁ.

*Hajsa volky hajs!*

*Hajsa volky  
Zo stodôlky,  
Na úhory  
Na pahorky,  
Hajsa volky hajs!*

*Hajsa volky hajs!*

*Stopily sa  
Z vrškov sňahy,  
Do roboty,  
Čas je drahý.  
Hajsa volky hajs!*

*Hajsa volky hajs!*

*Vyprobujte*

*Dobré volky,*

*Svoje síly,*

*Svoje nôžky.*

*Hajsa volky hajs!*

*Hajsa volky hajs!*

*Kolo chrasti*

*Husté brázdy,*

*Bystro orte*

*V čas po dáždi*

*Hajsa volky hajs!*

*Hajsa volky hajs!*

*Rozmelnite*

*Hrudy rádlom,*

*Bystro kráčajte*

*Pod jarmom.*

*Hajsa volky hajs!*

*Hajsa volky hajs!*  
*Dám vám ovsu,*  
*Len stúpajte*  
*A v jarme ne-*  
*Vystávajúte.*  
*Hajsa volky hajs!*



## SLÁVIK.

*V chládku milom zelenej pod bujným  
   húštiny listím,  
 Včasne na jar zbudoval skrovné slávik  
   sebe hniezdo;  
 Ač i to dost skrovné, dost priestoru  
   ptáčaťu dáva,  
 Bo nebe najširší jemu dá priestor  
   k letu voľný.  
 Ač jeho hluk nezajíma ni lesk sveta,  
   zábavy márne,  
 Svet mu domácnosť, stan a milý raj  
   hniezdo celý je.  
 Sám vyhýbá spoločenstvu s iným ve-  
   selým poľa ptáctvom,*

*Bo mnoho nie, radnej však dobre a  
múdre mlúviť chce.*

*Nad jemu svet všetok úzky je kút ten  
v húštine milši,*

*Bo jeho najmilšia, nádejný v tomže  
klenot bdie.*

*Z rána už od svitú v húšti na prút-  
koch sám vysedáva,*

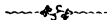
*Piesňou tvorstvo svojou lúbežnou zo  
sna zobúdzá.*

*Keď za horou ostatný blesk sa trati  
ticho slnka,*

*Ostatný slávik, čarokrásnym tónom  
utíchne.*

*Jak to milý bol hlas, žiaľ ptáčku hlas  
už že nečul tvoj,*

*Žiaľ, že žitia netrvá jaro tiež nám  
večne radostne!*



# NA MYSEL.

Od Ignaca Krasicki-eho.

*Myseľ sladká! keď spokojná,  
Bodaj zavše bolas u mňa!  
Či je pokoj, či je vojna,  
Či plné, či pusté humná,  
Nebývať, nikdaj daremnou,  
Keď ja s tebou a ty so mnou.*

*Bývaj myseľ požiadaná!  
Čo po žitíu, keď sa v biede,  
Biediš z mraku až do rána,  
A zle sa ti bratku vedie:  
Tu prestaneš byť ničomnou,  
Keď ja s tebou a ty so mnou.*



*Myseľ sladká i spokojná!*  
*Rozháňaj každú pohromu,*  
*Myseľ pravá i dôstojná!*  
*Jaks vešla, trvaj v mém domu;*  
*Všetko má postat príjemnú,*  
*Keď ja s tebou a ty so mnou.*

*Priateľku môj! sedzme v tieni,*  
*Sedzme v tieni tej topoli,*  
*Oddych sladký v odpočneniu,*  
*Daj sa nám užiť do vôli:*  
*Prajme si rozkoš vzájomnú,*  
*Keď ja s tebou a ty so mnou.*



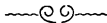
# MODLITBA.

Od Ignaca Krasicki-eho.

*Tvorca! ja tvoje stvorenie  
Chváliac teba v srdci nosím,  
Som tvoj nástroj; podmanenie,  
Pozvolil si prosit: prosím.*

*Láska tvoja dáva, berie,  
Dáš, či vezmeš, zavše si pán,  
Daj užitok, daj ho v mieri,  
Bo to najšťastlivší je stan.*

*Tvoje dávať, naše prosit,  
Tvoje veliť, naše slúžiť:  
Dáš-li biedu, daj ju znosiť,  
Dáš-li hojnosť, daj ju užít.*



# JUHOSLOVANOM.

U borbu pozivlje zvuk bojna roga nas

-----  
Duch slobode uzdrma ciely sviat,

Il prosto živjet kanim, il slavne umriet.

Srbská nár. pieseň.

*Na Balkane zavznel zvon slobody,  
Srb zhadzuje okovy poroby,  
Slavokrestan, prenešťastná raja,  
Proti Turkom k boju sa vystrája.*

*Medzi prsty*

*S mečom v hrsti*

*Seče krvosavca.*

*Lubibratič vodca velí:*

*Von do pola chlapci smelí*

*Do boja, do boja!  
Mor ho! mor ho!  
Junač moja,  
Oj mor ho psohlavca!*

*Hercegovin, Bosniak krv vylieva,  
Z Europy pomoc neprispieva,  
Slavian jednak muž za muž bojuje  
Turka bije, stále napreduje:*

*Medzi prsty  
S mečom v hrsti  
Seče krvosavca.  
Lubibratič vodca veľí:  
Von do poľa Srbi smelí  
Do boja, do boja!  
Mor ho! mor ho!  
Junač moja,  
Oj mor ho psohlavca.*

*Bôh ti pomôž, Pán nebe i zeme,  
 Rája biedna, prenešťastné plemä,  
 Kristus Ježiš Spasiteľ buď s tebú  
 Otvor bráni ti k slobody nebu:*

*Medzi prsty*

*S mečom v hrsti*

*Seče krvosavca.*

*Lubibratič vodca velí:*

*Hoj junáci moji smelí*

*Do boja, do boja!*

*Mor ho! mor ho!*

*Junač moja,*

*Oj mor ho psohlavca.*

*Otvor nebe tám slobody brány,  
 Ktoré krvou Slovan si sám bráni,  
 Slavokresťan s mečom vrah na vraha,  
 Z pút otroctva vymôcť sa namáha:*

*Medzi prty  
S mečom v hrsti  
Seče krvosavca.  
Lubibratič vodca veli:  
Hore Srbi chlapci smeli,  
Do boja, do boja!  
Mor ho! mor ho!  
Raja maja,  
Oj mor ho psohlavca.*



## HERCEGOVINCOM.

Napried stupaj,  
Mačem lupaj,  
Hurrah, napried stupaj!

Horv. Marš.

*V imie Boga junač slávská  
Napred, napred do boja,  
Dolu putá raz už rabstva,  
Junač srbská do zbroja,*

*Raja volá:*

*Von do poľa,*

*Za slobodu*

*Volnosť rodu.*

*Moja junač drahá,  
Nechaj bič Boží ho šlahá,  
Na vraha, na vraha,  
To naša prísaha.*

*V imie Boga, raja statná,  
 Napred, napred vítazi,  
 Za slobodu krv ostatná,  
 Dolu putá reťazy,  
     *Handžár v pästi  
     Nechaj mästí,  
     Prach a kuľka  
     Vždy na Turka,  
 Moja junač drahá,  
 Nechaj bič Boží ho šľahá,  
     Na vraha, na vraha,  
     To naša prisaha.**

*V imie Boga, dolu putá,  
 Dolu rabstva reťazy,  
 Vždy na Turka šablá kutá,  
 Napred, napred vítazi,  
     *Balkán strmý  
     Pomstou hrmí,**



*Šabla v hrsti*  
*Nechaj krstí*  
*Hlavy Turkov, — rod blahá,*  
*Nechaj bič Boží ho šlahá,*  
*Na vraha, na vraha,*  
*To naša prísaha.*

*V imie Boga za dom a rod,*  
*Za slobodu do boja,*  
*Za slobodu srbský národ,*  
*Srbská raja do zbroja,*  
*Z výšin, zo brál,*  
*Z hôr a zo skál,*  
*Nechaj hrmí,*  
*Pušku krmí*  
*Olovom, — vlast, rod blahá*  
*Nechaj bič Boží ho šlahá,*  
*Na vraha, na vraha,*  
*To naša prísaha.*

*V imie Boga napred čaty,  
Napred junač srdnatá,  
Kto nič nemá, čo utratí  
Keď sloboda ti vzatá;*

*Každá kuľka  
Len na Turka,  
Handžár v krvi,  
Nech sa mrví,  
Smrť Turkovi, — rod blahá,  
Nechaj bič Boží ho šľahá,  
Na vraha, na vraha!  
To naša prísaha.*

*— koniec —*

# ČIERNOHORCOM.

Za narod svoj umrieť,  
Za dom i rod umrieť,  
Slavianu, Sláva je,  
Kad mu dušman prieti.

Srbská nár. pieseň.

*Črnagora, Črnagora,  
Mati horských detí,  
Tebe bola od jakživa  
Sloboda nad svety.*

*Tvoje deti krv cedily  
Za slobodu zlatú,  
Júž napadol Turek kedy,  
Vzal za to odplatu.*

*Tys tureckých nájezdníkov  
 Porážala hlavy,  
 Na Cetinje tvoje vejú  
 Slobody zástavy.*

*Za tú zlatú slobodičku  
 Tvoje deti mrely,  
 Keď z skalnatých výšin prudké  
 Metávaly strely.*

*Neodvislosť kúpila's si  
 Krvou, stálym bojom,  
 Preto Turek neohriol sa  
 Pri ohnisku tvojom.*

*Za dom a rod slávne mreli  
 Tvoji muži, ženy,  
 Pretos' skvostná perla medzi  
 Slovanskými kmeny.*

*Črnagora, Črnagora,  
Mat hrdinských detí,  
Kedy že sa tiež tak Slovan  
Za rod svoj posväti?*

*Bodaj si tak každý Slovan  
Bránil svoje práva,  
Črnagora budiž tebe  
V svete večná sláva!*



## BALKÁN.

Hej ty sňazný Balkán, Krkonoše, Ural,  
Hej Slovan tu od vekov svoje zeme oral.

Slov. nár. pieseň.

*Obrovský Balkánu, rád čo  
Chováš slávske kmeny,  
Aj! zač ani jedon z týchto  
Uvoľnený neni?*

*Zač nestrážiš, zač nebrániš  
Tvoje biedne deti,  
Zač sa oni raja biedna,  
Odhodené smeti?*

*Zač v otroctve tá ubohá  
Tvoja raja upí,  
Zač dovoliš, keď sa dívaš  
Jak ju pohan lúpi?*

*Oj Balkánu nebotyčný,  
Tam nad tebou hore,  
Križlujú ohnivé strely,  
Krvavé sú zore.*

*Desno hrmí, hrom rachotí,  
Div Božieho hnevu,  
Hospodin stráži, rozpráši  
Tú tureckú plevu.*

*Aj! Bôh stráži a práchnivú  
Ríšu Turka zborí,  
A tie krvobarvé zore  
Sú Božie prápory.*

*A pod tým Božím práporom  
Tebe voľnosť svitá,  
Svetu objaví sa tvoja  
Budúcnosť ukrytá.*

*Bo na temeni Balkána  
Blisne križ spasenia,  
Slávskym kmenom tiež udrela  
Doba uvoľnenia.*

*Bôh uvoľní tvoje kmeny,  
Ztrhne jím z nôh putá,  
A okovy tie rozseká  
Slávov šabľa kutá.*

*Raz zmocní sa nenadále  
Vraha slávská ruka,  
Na Balkán prikuje pevno  
Slovan draka Turka.*



*Pevno prikuje na Balkán  
Draku ničomného,  
A Balkán ho strážiť bude  
Až do dňa súdneho.*



# ANDREJ BUDIAČ.

*Netupte ľud môj! dost vaša  
Už ho hriešnosť tlačí;  
Netupte ľud môj vy biedni  
Na cti utrhači.*

*Ten tichý, ten holubičí  
Národ môj netupte,  
O slávu a česť jedinú  
Nože ho nelúpte.*

*Bol ten národ môj a bude  
Slávny, mocný, jarý,  
Nač mi ho tupíte, nač vy  
Vzdelaní barbari?*

*Že nemáme bohatierov,  
Že sme národ malý? —  
Veď čo máte, tých tiež z väčša  
Len od nás ste vzali.*

*Že niet sme?! — neboli — ni sme  
Nemci, ni Maďari, —  
No sme národ holubičí,  
Oj! nie sme barbari.*

*Podťe so mnou na Váh, na ten  
Bystrovlný Váh, — oj!  
Tu ukážem Vám ten tichý,  
Ten malý národ môj.*

*Z tadiaľ na Vršatca skalné  
Zabehneme temä,  
Tam zobrazím, čo sme boli,  
Snaď aj čo budeme?*

*Aj! tu patríš dolu na to  
 Rozkošné Považie,  
 Tam Váh môj, — môj roztomilý!  
 Tam jeho pobrežie.*

*Tam ku juhu na obzore,  
 Čo to? — snáď Maďari?  
 Oj kde tí!? — to Khan je Batu,  
 To jeho Tatari.*

*A ten Tatar vyplieniť chce  
 Kraj môj roztomilý,  
 A ten Váh môj na ružovo  
 Slováci zbarvili.*

*Zbarvili ho krvou svojou  
 Tí naši horniaci,  
 Ach môj Bože! však som šťastný, —  
 To moji rodáci.*

*Tí moji rodáci v boji,  
Ten môh Váh si bráňa,  
Tá slovenská ruka hlavy  
Tých Tatarov ráňa.*

*Ráňa ten pán jich z Vršatca,  
Aj tá junač ráňa,  
Vršateckého tam Budiač  
A sluhovia bráňa.*

*Lež na darmo! — z hora z dola  
Tatar sa vždy množí,  
Ač i hlavy stále stína  
Mu ten ľud môj Boží.*

*A jak Váh len neodtečie,  
Lež stále pribýva,  
Tak i Tatar nezmenší sa,  
Až stále ubýra.*

*Mor ho! — Vršatecký volá,  
Mor tie pleny besné!  
Ondro! junač mor ho! volá,  
V tom ranený klesne.*

*Klesnúl k zemi; — starý Ondro  
Rany pána viaže,  
Tatarský plen hneď u oboch  
Staví pevné stráže.*

*A keď junač krvou svojou  
Ten Váh napojila,  
Tá tatarská zmyja horné  
Kraje zaplavila.*

*Vrútila sa na Považie  
Až k samej Lietave,  
Spřznila tie môjho Váhu  
Vlnky bystré, hravé,*

*Tatar pána hneď z Vršatca  
Aj so starým sluhom,  
Pevne sviazal a odvliekol  
V putách druhá s druhom.*

*Tam Vršateckého s Ondrom,  
Tú dušu ubohú,  
Tatar okul do reťazi  
Jím nohu o nohu.*

*Do temnice Kadan oboch  
Zaraz hodit velil,  
Tam môj starý Ondro žalár  
S pánom svojim delil.*

*Tam v temnici delí žalár  
Pán so svojim sluhom,  
Vršatecký, — Ondro Budiač,  
No otroci s Bohom!*

---

*Pán môj zle je! Bôh zná ale  
 Čo diaľ bude s nami!  
 Sme v reťazách; — lež ukáž že  
 Napred tvoje rany.*

*Oj pane, však tých psohlavcov  
 Ráňali sme hlavy,  
 Lež čo na plat, — sme otroci,  
 Nad nami sklep tmavý.*

*No niet veľa, pán môj, iba  
 Bolí ta pravý bok,  
 No však dostal tiež odplatu  
 Za to tatarský zmok!*

*Len že Váh môj, môj Váh drahý  
 Je v moci Tatara,  
 A on plieni kraj náš, kam len  
 Zmyja sa zatára.*



*On tatarči to Považie,  
Ten náš Váh on kalí,  
Oj pane môj, hrom do neho,  
Hrom nech ho privalí!*

*Svetom prejde hriešny človek  
Našou Slovenčinou,  
Kam len pojdú naše dietky,  
Kam s tou Tatarčinou?*

*Ale dá Bôh, vezmú za to  
Koniec ti krkavci,  
Nestatarčia oni Váh môj,  
Oj nie tí psohlavci.*

*Dá Bôh, že sa skoro tvoja  
Rana ti zacelie,  
Ale že mu potom, pán môj,  
Podškubeme perie.*

*Najviac iba to ma bolí,  
Že sme takí vāzni,  
Nohu o nohu prikuli,  
Nám tí diví blāzni.*

*Hľa! toť pán môj namatal som  
Čos' na moju vieru,  
Špalok abo toporisko,  
Ba ozaj sekeru.*

*Oprobujem prefať; — tvrde  
Sú však tie refazy,  
Nijak takto nezbaria sa  
Želiez naše väzy.*

*Len teba mi ľúto, pán môj,  
Škoda by ťa bola,  
Ale vidím nespomôže  
Nám len Božia vóla.*

*U žalára čos' šromotí, —  
 Dvere ktos' otvára,  
 Kadan hnerom nasrdený  
 Vojde do žalára.*

*„No ty pes! či sas' vyliečil,  
 Snaď si už len zdravý?  
 Zajtrá i s tamtým otrokom  
 Dám vám zoťat hlavy.“*

*„Ráno oba zaplatíte  
 Driev než svitnú zory.“  
 Kadan oboch kopne, za tým  
 Žalár sa zatvorí.*

\* \* \*

*Zle je pán môj! Bože zle je!  
 Počul si Kadana?  
 Zajtrá koniec nám už bude,  
 Neuzreme rána.*

„Čul som, Ondro, — nech sa stane,  
 Čo nebe naloží,  
 Volím radnej, než ten žalár,  
 Stať si pred súd Boží.“

Oj nie pán môj! — nesmieš zhynúť,  
 Tebe žiť je treba,  
 Ja som starý, tú musíš von,  
 Hodz zomriem za teba.

Noc sa chýli, — Vršatecký  
 Zadrieme k večeru,  
 Starý Ondro rukou šmátra,  
 Namatá sekeru.

Oknom slabá žiara blisne  
 Nebeskej oblohy;  
 Bože pomôž zbaviť väzieb  
 Okované nohy!

*Darmo, — ináč neni, — vraví  
 Tá duša ubohá,  
 Darmo! — keď je jeho k mojej  
 Prikovaná noha.*

*Darmo! — ináč neni, — staň sa,  
 Poručeno Bohu!  
 V tom sekerou vyše členka  
 Odotne si nohu.*

*Stalo sa už, — Bôh pomáhaj!  
 Omdlie, — za tým klesne,  
 Krv sa cedi, — Vršatecký  
 Zobudí sa desne.*

*„Čo sa stalo? čos' urobil?  
 Oj Ondro, pre Boha!“  
 Nič môj pane, — chvála Bohu,  
 Slobodná ti noha.*

*Utal som si, pane, nohu,  
 Nohu vyše členka,  
 Oj utekaj pane oknom,  
 Prosim uteč vonka.*

*„Oj pre Boha, čos' urobil?“  
 Lež Ondro nerečie.  
 Za tým Vršatecký oknom  
 Z temnice utečie.*

\* \* \*

*Môj svete! vidíš tú dušu  
 Vernú neboráka?  
 To môj Ondro Budiač, to kus  
 Verného Slováka.*

*A ten Ondro, to sme len my,  
 To my aj budeme,  
 Sme verní Bohu, národu,  
 Verní našej zeme.*

*My budeme stále to, čo  
 Váš je Ondro starý,  
 Za to voľnosť nám nebráňte,  
 Ak ste nie Tatari.*

*A ten Ondro podivenie  
 Zbudil u Tatara.  
 Užasnúl sám barbar nad tým  
 Vojdúc do žalára.*

*„Ty pes, to učinil’s,“ — rečie  
 Kadan, — „no to veľa!  
 Ty Slovák? no vidím, že si  
 Duša verná, smelá.“*

*„Von vyneste ho z temnice,  
 Bo to otrok hodný,  
 Čím vyliečiš sa na veky  
 Budeš mi slobodný.“*

*A ten Tatar dal vylicčiť  
Ondra z jeho rany,  
Prepustil ho na slobodu  
Sám ten barbar planý.*

*A tá Ondra čeladť žije,  
V potomkoch ubohá,  
A hãrb jej značí utatá  
Vyše členka noha.*

\* \* \*

*Môj si ty Váh, môj premilý,  
Váhu roztomilý!  
Na твоjích brehoch rodáci  
Moji krv cedili.*

*A ten národ môj premilý,  
Nech mi večne žije!  
Kým potomkov jeho srdce  
Za slobodu bije.*



*A preto nehaňte ľud môj,  
Národ mi netupte,  
O slávu a česť jedinú  
Nože ho nelúpte.*

*Bô jako bol jednúc slávny,  
Zas on bude jarý,  
Nač mi ho tupíte, nač vy  
Vzdelaní barbari?*

*Ten tichý môj národ vaša  
Dost už hriešnosť tlačí,  
Oj, netupte ľud môj, — biedni  
Na cti utrhači.*



## Ž A L M.

„De profundis clamavi ad Te Domine.“  
Psalm. 129.

*Na cestách Pane kvili potupený  
Lud tvoj nevoľný, lud tvoj zotročený.*

*Bezbožní sadli na prestol Siona  
Pod jejíchž bičom lud tvoj zbožný stoná.*

*Otcovia naši ležia v mohýl chladu  
Nepriateľ drží nad nami zlé radu.*

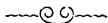
*Prečo' nás Pane opustil docela?  
Prečo dopúšťaš na nás pohrom veľa?*

*Mať nám ubili, zamkli chrám osvety,  
A na nás trúsia falošné klebety.*

*Na duši sme hladní, a na nás plujú,  
Vo víhni svojej zrady o nás kujú.*

*Pomiluj Pane, na nás z neba zhliadni,  
A nasýt svetlom pravdy ľud tvoj smädný.*

*Keď nás nik nechce, haní a sme sami,  
Len ty pomiluj, ostaň Pane s nami!*



ĚŠTE SI JA ŠUHAIKO.

*Ěšte si ja šuhajko  
Nemyslím na vydaj,  
Ěšte som ja mladušká,  
Nože pokoj mi daj.*

*Keď vykvitne fujalka  
Na našom chotári,  
Potom pôjdem až s tebou  
Na sobáš do fary.*

*Keď vykvitne v zahrádke  
Mojej kvet laliže,  
Potom nám až kňaz rúčky  
V kostole zavije.*

*Keď vykvitne pred domom  
 Mojim plná ruža,  
 Potom tá až šuhajko  
 Môj pajmem za muža.*

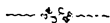
\* \* \*

*Už odkvitla v chotáry  
 Fijalenka jarná,  
 Kam si sa mi podela  
 Devušenka švárna?*

*Už odkvitol v záhrade  
 Kvet bielej lalije,  
 A to tvoje telo už  
 V čiernej zemi hnie.*

*Už odkvitla pred domom  
 Pekná plná ruža,  
 A za tebou duša má  
 Kňazy omše slúža.*

*Už nekvitnú kvietочки,  
Mrazom každé vädne,  
Tak aj moja za tebou  
Duša čo deň chradne.*



# DOBRE SA MAJ.

*Dobre sa maj, duša má,  
Pevne som ti veril,  
Ale som sa oklamal,  
A svet sa mi škeril.*

*Dobre sa maj, buď s Bohom!  
Lepšie sa mi vzdialiť,  
Nech okúsi aj iný,  
Ako ty vieš šialiť.*

—S.C.—

## KYSUCKÁ.

V kysuckom nárečí.

*Ja bölem na Čači<sup>6)</sup>  
Kupovalem krove,  
Zakochalem Katke  
Curko fojčíkove.<sup>7)</sup>*

*Fojčíčku, fojčíčku,  
Dajčíž mi Kačenke,  
Bendžie mi z nej žonka,  
Podajonc mi renke.*

*Ja bölem dručiaržem,  
Chodžilem do Lvova,  
Doma še mi žonka  
I džiatkō vöchová,*



*V Kinisbergu<sup>8)</sup> býval  
 Muž otec, ja v Looe,  
 Chočiaz šem družiaržem  
 Mam rolke, dum, krove.*

*Na Čači v klapoňce  
 Kšondz<sup>9)</sup> zvaže nám renky,  
 Juž či pleco vianek  
 Kochane panenky.*

*Juž jesteš Kačenka  
 Žona družiaržova,  
 A čil nás povezo  
 Zaraz do Staškova<sup>10)</sup>.*

*Do Staškova vezo,  
 Muzikanči grajo,  
 Golasovo Katke  
 Všistci v cnote majo.*



# QUO USQUE TANDEM?

Türelem, türelem, te birkák 's szamarak  
dicső erénye. Petőfy.

*Verili sme, verili*  
*Ale sme sa klamali,*  
*Všetko ste nám slúbili*  
*A nič ste nám nedali.*  
*I to jaksi len strpíme,*  
*Ale viac vám neveríme.*

*Verili sme verili,*  
*Ruky ste nám stískali,*  
*Za nos ste nás vodili,*  
*Na lep ste nás chytali.*  
*I to jaksi len strpíme,*  
*Ale viac vám neveríme.*

*Verili sme, verili,  
A včil sa nám šklebíte,  
Školy ste nám zavreli  
A ešte nám hrozíte.  
I to jaksi len strpíme,  
Ale viac vám neveríme.*

*Teraz i reč slovenskú  
Chcejú zničiť betári,  
Nože teda sprobujte,  
Či sa vám to podarí.  
No to už len nestrpíme,  
Za tú život položíme.*



## SVÄTÍ CYRILL A METHOD.

*Bolo že to bolo, oj bolo kedysi,  
Keď Považie naše kryly tmavé lesy.*

*Keď predkovia naši modlám sa klaňali,  
Keď o Božstve Krista vedomia nemali.*

*Kým roľníctvom tichý národ sa oberal,  
Keď jemu zmok zbožie na korce namerá.*

*Potom až uslyšal spásiteľné slová,  
Keď zo Saloniky prišli sem poslovia.*

*Bratia apoštolskí, svätí Method, Cyrill,  
Z Vyšehradu, z Nitry tamten pravdu širil.*

*Obrad, Bohoslužbu slovanskú zaviedli,  
A tmy sa modlárstva v okamihu zriedly.*

*V uctivosti tenkrát bola naša mluva,  
Bo ju zasvätili ti Božski poslovia.*

*Teraz ju leda kto tupí, haní, špiní,  
Vyhadzuje z chrámu, zo škôl a z krajiny.*

*Svätí Apoštolia! pre spasenia cenu,  
Nedajte zahynúť Slovenskému kmenu.*

*Cyrille, Methodu, u Boha, ktorý vás  
Poslal krstiť predkov našich, proste za nás.*

*Endre*

ŽOFIA BOSNIAK.

*U rozkošných Váhu brehov  
Krok môj sa zastaví,  
Kde rumy slávneho Strečna  
Melnia sa z výšavy.*

*Kde Považia divotvorné  
Krásy počínajú,  
Až sa vlnky Váhu znesú  
Dolu ku Dunaju.*

*Aj! to rozkošné Považie  
Plné kúzla čarov,  
Boj sa šliapať mi noha  
Ostudných beľárov.*

*A ten Váh, ten Kriváň, Tatry,  
Obrovia Karpator,  
Sú dedictvom mojho rodu,  
Nie však Aziator.*

*A ten Trenčín, Skalka, Hryčov  
A tie rumy Strečna,  
Lúba Váh môj, sta oblohu  
Neba cesta mliečna.*

*Čo hľadáte krásy v Kaire,  
U pát Himalaji,  
Poďte obzreť si tie báje  
V mojom rodnom kraji.*

*To Slovensko čarokrásne  
S dušou sa mi sľialo,  
Aj jak by nie! — keď sa mi hneď  
Od kolisky smialo.*

*A ten Váh ma pocaloval,  
Tatry ma zľúbaly,  
Za to voždy sú mi v myslí,  
V radosti či v žiali.*

\* \* \*

*Ružobarvé zory Váh môj  
Rumencom polially,  
Hviezdičky sa z rána v vlnkách  
Váhu okúpaly.*

*Nad Strečnom sa zabrieždilo,  
Zajasaly hory,  
Vetrik pozdravuje lazy,  
Nivy a úhory.*

*Na Strečne sa žiaľ usadil,  
Tam ticho sviatečné,  
Vešeltíni stal neverným  
Sa panej na Strečne.*



*Vešelini pod Muráňom  
Dobíja vavríny,  
Rázne závodí o lásku  
Sečovej Mariny.*

*Dobíja srdce Mariny,  
Menej hrad jak sukne,  
Žofia Bosniak od žiaľu  
Div srdce nepukne.*

*Načo sokol sokolíček  
Chodíš na zálety?  
Svet o tebe různé šepce  
A márne klebety.*

*Statne dobíjaj len Muráň,  
Daj pokoj vrkoču,  
Nač dobíjaš hrad so ženským  
Figlom a pomocu.*

*Ale darmo, Vešelíni  
 Už je v ženskej slučke,  
 Už je v náručí Sečovej,  
 Už je rúčka v rúčke.*

*A Žofii srdce sviera  
 Nevernosť manžela.  
 Rada by za Vešelínim  
 K Muráňu letela.*

*Bo uletel jej sokolík,  
 Za nimž stále túži,  
 Žiaľ nevinného anjela  
 Čo deň to noc súži.*

*Čo noc za Váh sa do kaply  
 K Bohu modlit chodí,  
 Čo noc stúpa o palici  
 Dolu Strečna schody.*

*Čo noc bosá hrad opúšťa,  
 Čo noc v kapli klačí,  
 Tu sa modlí, k Bohu vzdychá  
 Čo jej duša stačí.*

*Na modlitbách duša jejej  
 K Bohu uletuje,  
 Až raňajšej zory žiara  
 Hory pocaluje.*

\*   \*   \*

*Postoj noho! — v tmavom šere  
 Noci patrí na Váh, —  
 To Žofia Bosniak kráča  
 Po tých hravých vlnách.*

*Bosá na druhý bok Váhu  
 Ku svatine kráča,  
 A tie vlnky, tie ju nesú,  
 Nohu si nezmáča.*

*Nocou nad vlnkami Váhu  
 Ten zbožný tvor vane,  
 Stopy jej značí žiar jasná,  
 Kam noha jej stane.*

*A tie vlnky sa zastavia,  
 I prúd v svojom besu,  
 A Žofia smelo stúpa,  
 Vlnky tie ju nesú.*

*Prekročí Váh, na breh stúpi,  
 Potom v kapli klačí,  
 Tam sa modlí ten tvor Boží,  
 Obloha sa mračí.*

*Oj nerušaj rachot hromu  
 Pokoj v bleskov besu,  
 Ku nebu sa zbožné vzdychy  
 Tam svätici nesú.*

*Lež hrom v divom blesku mračien  
 O závod rachotí,  
 A s tým bleskom výchor vetra  
 Tým prudšej zanôti.*

*A s tým vetrom dážď sa prudký  
 Z ťažkých mračien leje,  
 Dážď špliecha o zlevy Váhu,  
 Besný víchor veje.*

*Nocou bleskom ožiarenej  
 V tej slote poháňa  
 Vešelíni koňmo domov  
 K Strečnu od Muráňa.*

*Blisne iskra svetla, čo sa  
 V dialke zatrblieti, —  
 „Možná Strečno“ — vätšmi spiecha,  
 Kôň div neuleti.*

*Zablisne sa, — blesk ožiari  
Zaraz vidiek tmavý,  
Vešelíni u kaplnky  
S koňom sa zastaví.*

*Dnuká kročí, — a v kapli čo ?  
Hľadi, — a v tom pozná,  
Na kolenách v kapli klači  
Tam Žofia zbožná.*

*Klači a horúce slzy  
Za manželom cedi,  
Ktorý za márnou ženštinou  
Pod Muráňom sledí.*

*„Oj nestojím o Sečovu“ —  
Tým pokoj preruší,  
V tom k sebe pritúli vernú  
Žofiu v náručí.*

*Privinul ju, — ustá k ustám  
Tisnú oba v slasti,  
„Vešelíni, ty môj zase,  
Raz už žijem v šťastí.“*

*Strateným obom manželom  
Nastalo smierenie,  
V kapli Božej zas sa našlo,  
Čo bolo stratené.*

*V kapli Božej obnovili  
Vernosť duše dobré,  
Za tým vyjasnilo neba  
Sa klenutie modré.*

*V radosti obživily túžby  
Manželov srdečné,  
Za tým v stálej shode žili  
Manželia na Strečne.*

*Nuž nemáme bohatierov?  
 A čo tá svätica?  
 Ona skvie sa nám z blankytu  
 Sta ranná zornica.*

*Žofia Bosniak Slovenka,  
 Dobrotisko samé,  
 Nuž či teda bohatierov  
 V národe nemáme?*

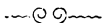
*Neporušene v Tepličke  
 Svätici tej svleky,  
 V chráme Božom spočívajú,  
 Dávne, dlhé veky.*

*Ku svlekom jej putívajú  
 Z okolia pútnici,  
 Čo rok česť preukazujú  
 Slovenskej svätici.*



*Dávno horké slzy lejem,  
 Hladím k Strečnu na Váh,  
 Čo ma bolí, uhádnete,  
 V tých mojich útrobach.*

*Smutno hladím a rodinný  
 Môj kraj žehnám v myslí,  
 Zdravstvuj môj rode Slovenský,  
 Bože hlas môj vyslyš!*



## NOČNIE SHLIADNUTIE.

*V čiernej zemi, synek leží  
Synek matky jediný,  
Bôl jej útle hrozne sviera  
Všetky srdca hlbiny.*

*„Aj! keby som môhla trebárs  
Mrtvého ta vidieť len,  
Vzdychá a horké vylieva  
Slzy horké, jako blen.*

*Níjak pokoja v jej duši,  
Ni úlevy niet vo sne,  
Ach jak divné to obrazy,  
Vidmá moria ju hrozne.*

*V pól'noc z lôžka v deň dušičiek  
 Zbudí sa na zvonov hlas,  
 Ide modliť sa do chrámu,  
 Aj, nastojte na úžus!*

*Ku oltáru kráča kosira  
 V čiernom mesnom rúchu kňaz,  
 Do kostola mrtvých zástup  
 Hrní sa tu za ním zraz.*

*A v hustom mrtvých zástupe  
 Kráča kostra, — „však to on!“  
 On, — syn kráča v rade mrtvých  
 S konvou slz tiež napokon.*

*S konvou slz, čo v hojnej miere  
 Za ním márne ronila,  
 Pre ktoré mu odpočínku  
 Nedoprialo mohyla.*

*Z vyschlých lebky dutín divo  
 Sypí chladnosmrtný hlad,  
 Tu ubohú tak napadne,  
 Tak studený jako ľad.*

*V útek chopí sa von z chrámu,  
 V nohy za ňou syn sa dá,  
 Len v úteku spásu svoju  
 Nešťastnica tá hľadá.*

*I v rýchlom úteku šaty,  
 Čo môž' od seba vrhá,  
 Syn čo popadne na tisíc  
 Drobných kúskov potrhá.*

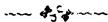
*„Reta! — kričí, — z Boha reta!“  
 A vždy ďalej len stranou,  
 Už doháňa nešťastnicu,  
 Bo kostlivec vždy za ňou.*

*Svätým križom tu ešte zraz  
Žehná sa, — priam omdlieva;  
Keď už už ju uchopiť mal,  
Na čas kohút zaspiera.*

*Bez smyslov a polomrtrvá  
Klesla k zemi na dolu,  
A hrozný nočný kostlivec  
Rozlial sa hneď na smolu.*

\* \* \*

*Synovi je ťažko, keď mat  
Smútok za nim nezvlieka,  
Sladúško však je matke spať,  
Čím viac dieťa narieka.*



## VYSVETLIVKY.

- 1) Bôh je milosrdný.
- 2) Bôh je veľký.
- 3) Hádes = peklo.
- 4) Kedron = rieka u samého Jeruzalema.
- 5) Pero = tatarské knieža a vodca, pod nimž Tatari na Považie vrazili.
- 6) Čača = Čatca, mestečko na Kysucách v Trenčanskej stolici blízko hraníc Šliezska a Haliče.
- 7) Fojcik, fojt = rychtár.
- 8) Kinisberg = Königsberg v Prusách.
- 9) Kšondz = kňaz.
- 10) Staškov = vesnica blízko Čatce.

### Margita.

Bystrovltný Váh, ktorý z Liptova cez Turiec u Strečna cestu sebe do Trenčanskej župy kliesni, práve tam, kde hranicu posledných dvoch žup medzi Strečnom a Sta-

rým Hradom prekročil, preteká úžinou, ktorá podivenie u každého cestovateľa vzbudí. — Tuná riečište Váhu stesnené je strmými skalami, nebezpečné zajiste pre našich povážskych plavcov, pltníkov, ktorí z Liptova a z Oravy úžinou touto plaviť sa musia.

Nie bez príčiny nazvali oni skalú tú, ktorá temer do stredu Váhu sa ťahá „besnou skalou.“ Viaceré ale nebezpečia úklady stavajú tu naším povážlivým plavcom. V pravom slova smysle Scylla a Charybdis čaká tu na našich pltníkov. Jedno „besná skala,“ druhé poniže tejže nakopené balvány skalísk cestu hatia, až konečne mohútna zátoka spenených vln otvára tu svoj hrozný hrtán, by pohltila ubohých cestovateľov našich. Načím tu zvláštnej obratnosti a ducha prítomnosti, aby ubohý pltník zavčasu vyhnul nebezpečiam a prešmíknul sa nebezpečnou úžinou touto. Celá ale úžina táto od nepamäti sveta nazýva sa „Margitou.“

Odkiaľ nazýva sa Margitou? o tom dejepis mlčí. O čom ale dejepis nás nepoučuje, o tom nevyčerateľný poklad povestí nášeho ľudu nám vypráva.

To, čo povest o Margite nám vypráva, odkiaľ pôvod mena jej? o tom pojednáva báseň doslovne, ku ktorej iba toto krátké poznamenanie priložiť, za potrebné som držal.

### **Trenčanská studňa.**

Na ľavom brehu Váhu nad slob. král. mestom Trenčínom, vypína sa strmá, obrovského objemu skala, ktorej temeno a celé priestranné povrchie zaujímajú kolossálne stavby hradu tohože mena, teraz ovšem už len zrúcaniny, jíchžto a e stavba do časov pred príchodom Hunnov a Avarov padá. — Nepochybné je, že meno Trenčína je staroslovenské a rydzé, bo „Tren“ čo trn a koncovka „tín“ na neomýlny jeho slovenský pôvod ukazujú. Podobne má sa to na pr. s Budatínom od „Vodatína,“ Temätín a mn. i. S mnohými skúmateli starožitností a historikami podobne súdi o tom i vysokoučený a pochvalne známy P. Klemens, profesor v B. Bystřici; ktorý v oktobri r. 1875 krátko i u mňa sa pobaviac, tento a mnohé iné náhľady mi sdelil.



Do časov Ondreja III. bol Trenčín majetkom kráľovským. Po smrti Andreja III. osvojil si ho Peter z rodu Čák. Po jeho smrti nastúpil syn jeho Matúš, ktorý pánsťvo svoje až po Dunaj rozšíril, stanúc sa pánom Váhu, tak že kraj ten, ktorým jednúc Matúš vôbec Trenčanský zvaný vlá-dol, alebo kniežatstvo považské i po dnes zachovalo sa u ľudu pod názvom „zeme Ma-túšovej.“ \*)

Ludvík daroval Trenčín Jurajovi Bebek. Po Bebekovi dostalo sa pánsťvo Trenčan-ské sedmohradskému vojvodovi Štiborovi, ktorý za príkladom Matúša Trenčanského podobne písaval sa grófom Trenčanským a pánom Váhu (dominus Vagi).

Syn Štiborov nezanechal iba jednu dcéru po sebe, a tak po smrti tohoto stal sa Trenčín znovu majetkom korunným.

Roku 1461 slávil na Trenčanskom hrade svatobný sňatok kráľ Matiaš s Kateřinou, dcérou českého kráľa Juraja z Podiebrad.

---

\*) Podobne má sa i s povestným domom vo Viedni „Matschakerhof“, ktorý od bývalého majiteľa svojho Mat. Čáka po dnes svoj názov zachoval.

Matiáš za preukázané sebe služby oddal Trenčín Štefanovi Zápoľovi za 15.000 zl. \*) Ján Zápoľa utratil Trenčín, ktorý Ferdinand I. r. 1535 daroval grófovi Alexiusovi Thurzó. Roku 1588 hrad trenčanský gr. Imrich Forgách za 3800 Valenských v záloh dostal, ktorý ho ale o nedlho r. 1593 gr. Štefanovi Illésházymu prepustiť musel. Roku 1708 slávna hrabacia rodina Illésházovská, opustiac Trenčín, presťahovala sa do blízkej Dubnice, kde i posledný potomok šlachetného rodu hrabacieho Štefan Illésházy poslednie dni svojho života trávil a časný život v Požoňu dokonal. — Za živobytia ešte poslednieho Štefana Illésházyho odkúpil všetky panstvá Illésházyovské a s tymito i Trenčín Juraj slob. p. Sina z Hodosu a Kizdie, jehož syn slob. p. Simon Sina je pravým majiteľom všetkých tých panstiev, ktorý ale žiadneho mužského potomka nemá.

Vynímam ešte dačo z Sl. Č. Intibusa. — Rozsiahle rumy hradu Trenčanského posky-

---

\*) V týchto časoch bola i povestná vyše 50 siah hlboká v tvrdej skale kroz zajatých Turkov vykopaná studňa, o nejž povest naša v mojej básni pojednáva.

tujú zaujímavé badateľské pole znateľom stavby; sloh bizantinský a gothický javí sa tu vedľa dosť četného stavania nového spôsobu renaissanc. Znamky slohu bizantinského nachádzajú sa najviac v podzemných sklepoch a ťažko prístupných chodbách, nový spôsob stavby temer naskrze pochádza z časov Štefana Illésházyho I., najpočetnejšie ale skveje sa gotika. Okrem niekoľko rodinných címerov na kameňoch vytesaných, nachádzajú sa v prostredí zrúcanín mnohé pamätihodné dvere a okná, nielen vrubenými, ale i polovypuklými ozdobami hojne okrášlené. Stropy na sieňach premenám povetnosti vydané už popadaly, v kaplnke sa ešte tu i tu vyskytujú zbytky malieb, poslednie to stopy jejích nekdejšej skvostnosti. Povestná oná v hornom hrade väža, ktorú svet rímskou a terentinskou nazvať chcel, zdá sa byť od polovice na novo hore vyhnaná, a preto, aby tlak hornej čiastky tým bezpečnejšej na spodnej spočívať mohol, je táto novým prístavkom o jednu tretinu rozšírená; o štvorhranných tesaných kameňoch ale, z jakých väže Rimanov pozostá-

valy, ani stopy som nenašiel. Mnohonásobnými predhradkami s upevneným hradom týmto spojené je mesto, ktorého brány a na niekoľko poschodí vysoká väža v úhladnom gotickom slohu sú vystavené.

Hlavný chrám mestský, v druhej polovici 16. stoletia budovaný, javí patrné znaky protestantských modlitebníc; najznamenitejšia je v ňom kaplnka, honosiac sa peknou prácou z cínu, Spasiteľom na kríži, jako i hrobkami Kašpara a Jozefa Illésházyho. Na hrobke Kašpara, od manželky Heleny Turzovej roku 1649 položenej, číta sa na mieste Trenčín „Tričín,“ ktorý názov sa vraj i vo viacej starých listinách nachádza. V susedstve kaplnky tejto nachádza sa kazateľnica, ktorej podstavok je gotický, najskôr pochádzajúci ešte zo starého kostola, ktorý vraj bližej nežli terajší hrad stál, a snáď v čas jeho požiaru (roku 1529) plameňom lahol a stroskotaný bol. U hlavného vchodu pod väžou, o nečo pozdejšej ešte než chrám vystavenou, chová sa od roku 1498 náhrobný kameň zástavníka (vexillifer) a mešťana Martina Tanty; neďaleko ale od

chrámu vidno na tom istom vrchu, na ktorom hrad stojí, gotickú budovu s dost dobre zachovalým klenutím, ktorá pred veki kaplnku pôsobila, teraz ale za komoru, ba prv i za stajen slúžila; i bolo by k želaníu, aby krásovkusní mešťania trenčanskí pamiatku túto dávno minulej slávy slušne obnovili a k predošlému účelu navrátili.

V prastarom kráľ. meste tomto boli od r. 1556 účty a potom o nečo pozdejšej i zápisnica, ktorá už od roku 1476 sa chová, v slovenčine skoro až ku sklonku 18. veku vedené!

Na radnici, kde sa milé tyto pamiatky našej reči schraňujú, nachádzalo sa predtým poprsie Matúšovo, ktoré ale pred niekoľko rokami do pešťanského musea bolo prenesené; snímku ale z neho, čo podobizeň, choval predôstojný pán Ľudevít Stárek, po jehož smrti do mestskej radnice prenesená bola. I javí sa na podobizni tejto Matúš čo vелеbný starec, na ktorého ušlechtilom oblíčaži hlboký zármutok rozliaty je. Roku asi 1644 uviedol arcibiskup ostrihomský Juraj Lippay do mesta tohoto riad tovaryšstva Je-

žišovho. V bývalom jezuitskom kostole pozoruhodný je v dlažbe zvláštny trojhranný kameň, z ktorého sa najlepšej dá skvostná stavba a úprava kostola tohoto prezrieť; škoda, že jeho stropy na obmietke malby od vlhkostí mnoho utrpely. Kostol tento i so súseďnou budovou patrí teraz rehoľníkom pobožných škôl, ktorí od vyzdvihnutia Jezuitov zdejšie gymnasium spravujú.

Toto je krátky nástin hradu a mesta Trenčína; na západnej strane hradu, tam, kde od hradskej cesty strmá z rovna od zeme do hora skala sa vypína, nachádza sa v tejže skale vytesaná vyše 50 siah hlboká povestná studňa, pravý to div, ktorý posiaľ sa zachoval. Studňa táto nachodí sa v tak zvanej rundele, ktorú slavné Sinovské pánsťvo dobrým krovom a šindolom obitou strechou, jako i studňu so srubom a rumpalom\*) zaopatril. Písateľ týchto riadkov ešte čo žiak viackrát navštívil túto studňu, z jejžto hlbiny v. dobrom vedre voda sa vyťahovala a z čerstvých jej stokov i vody

\*) Rumpal, prístroj na ťahanie veder. Winde, na loďach Spiele.

sa napil. Nádejem sa, že toto laskavým navštívovateľom studne i dnes bude možné, pri čom nechže na pamäť si uvedú povest o jej povstaní, ktorá keby len i púhou povestou bola, jednak jej vykopanie herculejskú prácu a vytrvalosť, nie menej i báječné obety požadovať muselo.

### **Juraj Tvrďý.**

Stručný výňatok z národného kalendára  
matičného r. 1867.

Juraj Tvrďý, narodil sa v Žiline v hornom Trenčansku dňa 5. júla 1870, z otca Juraja Tvrďý, tamejšieho poctivého meštana a matky Anny rodenej Rajčáni.

Počiatočné a gymnasiálne školy odbavil v rodisku svojom, odkiaľ roku 1797 prijatý bol za klerika biskupstva nitranského a r. 1802 ešte ako študujúci bohoslovec, kroz tehďajšieho biskupa nitranského Františka Fuchs, za obradníka vymenovaný.

Roku 1803 bol kroz tohože biskupa na hodnosť kňazskú vysvätený, u jehož boku, keď sa totižto Fuchs, na novozaloženú arcibiskupskú stolicu jágerskú, čo prvý arcibiskup

povýšený, z Nitry do Jágru presťahoval, i na potom zotrval, bol mocou biskupskej pravomocnosti medzi kňazských údov dieceze jágerskej vteleným. Avšak túžba za domovinou neuspokojila jeho ducha, a preto rozžehnal sa s arcipastierom svojim, do predošlého biskupstva sa navrátil. Po návrate z Jágru ustanovený bol J. Tvrdý za podsprávca semeniska nitranského, odkiaľ ale r. 1805 ku svojemu bratrancovi farárovi do Drietomy ku duchovnej správe sa odoberúc, roku 1806 na uprázdnesú faru vo Visolajoch za farára vymenovaný bol.

Jako farár visolajský dostal 19. apríla 1808 od gr. z Aspremont-Lyndenu presentu na faru mestečka Púchov, kam i začiatkom mája tohože roku sa preniesol.

Jurajovo blahoplné účinkovanie v Púchove neostalo dlho svetlom pod nádobou skrytým. Roku 1816 bol vyznačený úradom vicearchidiakona okresu pruščanského a r. 1832 obdržal dôstojnosť skutočného kano-nika pri hlav. chráme sv. Emmerama v Nitre, jako i vznešený úrad seminárskeho rektora. R. 1825 dostal hodnosť čest. opáta blah. P.



P. Marie z Jástu; r. 1844 stal sa kustosom hl. chrámu nitr. roku 1847 tohože chrámu kantorom, roku 1853 slávil svoje druhotiny kňazské, r. ale 1859 postúpil na štallum lektor-kanonika pri tejže kapituly, a čo taký, dňa 23. novembra 1866, v 85. roku blahodarného účinkovania život časný s večným zamenil.

Meno Juraja nášho nepatrí síce medzi vychýrené mená štátnikov a politikov veku terajšieho, ovšem ale zaujíma čestné miesto medzi prvými národovcami našimi, ktorí si svojím nepoškvrneným životom, všestrannou učenosťou, horlivým kriesením ducha národného, čistotou vlasteneckého smýšľania, pevnosťou a stálosťou charakteru, prospesným účinkovaním na poli cirkevno-národného vyvíňovania, bezúhonnou obetovavosťou a dobročinnosťou verejnú česť vydobili na milom našom Slovensku.

Juraj náš sta príkladný dľa srdca Božieho kňaz skvel sa vo sl. sbore kapituly nitr. čo hviezda prvej velikosti, sta verný a vďačný syn matky Slávie, poznajúc potreby a nedostatky národného života stal

sa veľkodušným jeho dobrodincom, ozdobou a chlúbou slovenského národa nášeho, obe-  
tujúc behom blahodarného života svojho  
vyše 42.000 zl. na národné vzdelanie, osvetu  
a iné potreby zaznaného slovenského národa.  
Ani pripomenúť nenačím, že šľachetná táto  
duša boľastne niesla všetky nehody, s kto-  
rými sa náš ubohý národ stretol, no Bôh,  
že ho miloval, nedal mu dožiť sa toho po-  
tupenia, jaké milovaný jeho národ teraz zná-  
šať musí.

Že blahú pamiatku tohoto verného syna  
slovenského, ačkoľvek veľmi stručne pripo-  
mínať osmelujem sa v skrovnom dielku mo-  
jom, nech nezazlíť mi ráči laskavý čitateľ,  
bo činím to z vrelej povďačnosti, mavší na  
zvečnelom pravého podporovateľa mojich  
slabých snáh v mladistvých jednúc silách,  
a pravého Moecenaša v nekdajších štúdiach  
mojich.

### **Hrad Lietava.**

Ozaj divo romantický kraj, podivné po-  
loženie staroslávneho hradu Lietava. Asi  
pol druhej hodiny v bok od Žiliny, uchýliac

sa na pravo z cesty vedúcej do Rajca, leží stred tmavočiernych lesov a skupenín skalných z konglomerátu na temeni vysokého skalnatého vrchu pyšný hrad Lietava, z väčša na teraz zo sutín a rozmrvených múrov popozostávajúci pomník slovanských predkov našich. Už samo meno poukazuje na slovenský pôvod jeho. Pofahom na toto, nech slúži povest, ktorá názov jeho odvodzuje; dľa tejto, kráľ Ludvik I. naložil vystaviť hrad, ktorý by nepriateľ, ak len lietieť nezná, vydobíť na darmo sa namáhal. Isté je, že kráľ tento, obávajúc sa opätného vpádu Tatarov, okolo roku 1360 viacej hrado vystavil\*). Ten istý kráľ dal hrad, pretože sa na území Bebekovom nachádzal, tomuže sebe oddanému Bebekovi do daru. Po vymretí rodu Bebeka prešlo panstvo lietavské na Imricha Zápoľu, ktorý bol sebe Ursulu Bebek za manželku pojal. Vplyvom Mikuláša Kostky dostala sa dcéra Štefana Zápoľa Barbara na tron Jagellonov, za čo Zápoľa daroval Lietavu Mikulášovi Kostkovi. Tohoto syn Ján obratne bránil Lietavu proti

---

\*) Či aj Lietavu? Je neisté.

Martinovi Thuri Ferdinanda I. stranníkovi, o čom svedčí pamätná tabuľa s nápisom nad posledňou bránou hradu sa zachovávala. Ján Kostka zanechal jediná dcéru Barbaru. Táto vydala sa za odpadlého a na protestantskú vieru prestúpivšieho biskupa nitranského Františka Thurzo, čím Lietava prešla v majetok rodu Turzovcov. Podivenie zasluhuje tu studňa zámocká. U vrchu ťahá sa v skale úzky asi 2 siahly dlhý otvor, ktorý nižej sa šíri a dolu veľmi priestrannú sieň tvorí, kde teprv u prostred sieni podivná a hlbocizná studňa sa nachodí. Ponevác z vonku ťažko nejaký otvor pobaďať, nimž dalo by sa do tejto siene dostať, preto ťažko je uhádnuť, k čomu toto podivné priestrojenie slúžiť mohlo. Jako pamiatka zachováva sa vo farskom chráme lietavskom z hradu pochodivší obraz, ktorý v zámockej kapli na veľkom oltáre vystavený bol. Vidno na tomže obraze vymalovaných ľudí rozličného veku a pohlavia, menovite jedného starca kňaza, ktorého draví Tataři z vysokého vrchu na končité kôl zhadzujú. Povešť pravý: že keď Tataři po bitke pri Šajave

krajinu zaplavili, pridrali sa títo až ku samej Lietave. Všetko čo stačilo, poucho-  
 dilo do blízkych hôr, iba starci, chorí, ženy,  
 deti a staručký osemdesiat roční na ten čas  
 duchovný pastier jejich farár lietavský úto-  
 čiste hľadali v starobyľom chráme, kde pevno  
 všetky vchody zatarasili. Tatarí podpálili  
 obec a uschovaných v chráme násilne a fa-  
 lešnými sľubami vyvábili von na svetlo. Ta-  
 tari sľubovali všetkým šetrenie životov, ktorí  
 na tatarské náboženstvo prestúpia. Tu za-  
 vdala sa príležitosť, aby kňaz a pastier svojich  
 oviec vznešenej úlohe svojej zodpovedal.  
 Na jeho výborné napomínania nepodarilo sa  
 Tatarom ani jednej duše získať. Tu vymy-  
 sleli nový spôsob mučenia, ktorým podarilo  
 by sa jim pevných v náboženstve kresťanov  
 sklátiť. V doline natĺkli do zeme pevné  
 končité koly a ubohé obete hnali korbáčmi  
 na strmý skalnatý vrch, z ktorého nevinné  
 obete zhadzovali na koly. Prišiel rad i na  
 statného farára; i toho pochytiť surovci  
 a zhodia z výšavy na kôl. Lež nespadol  
 dolu, zmiznul on zrakom krvožrútov, sta by  
 za živa pochytil ho bol anjel strážny a za-

niesol do nad oblačných krajov. To, čo zdalo sa nadprirodzeným zjavom, stalo sa prirodzeným spôsobom. Zhodivšieho dolu zo skaly kňaza, ruka Božia pochytila v pevnom krýčku, do ktorého sa zahatil a z ktorého nebezpečného položenia, po rýchлом odchode Tatarov, pomocou provazov a rebrikov oretovali ho povďační farníci.

Lietavské panstvo nachodí sa teraz v moci viacero komposesorov, ktorí s úhrnom tvoria dominium Lietava in quatuor lineis: Thurzo, Perényi, Lengyel & Révay. Počúvam, že časť Thurzová stala sa cestou kúpnou majetkom veľstatkára Leopolda Poppera, šľachtica z Podhradia.

So žiaľom podotknúť musím, že onen pamätný a hore uvedený príbeh nám pred oči predstavujúci obraz, zaslúžil by lepšieho povšimnutia, nežli sa mu to dostáva. Zmiený obraz so shnilým rámom, plesnivý a sám na poľo zhnitý považuje sa v kúte sakristii farského chrámu lietavského a neni človeka, ktorý by ho pred konečnou zahubou zachránil a jemu zaslúžené miesto v dajakom k tomu cieľu určenom ústave

zjednal. Za to laskavých čitateľov opovažujem sa upozorniť na obraz tento, snáď najde sa dakto, čo by mu zaslúžené miesto zaopatril.

Pripomínam ešte, že som videl kedysi v tomže farskom chráme pri oltári zvončeky s kyrillskými nápisami a zdá sa mi, že by to i s vežovými zvony malo tak byť.

### Andrej Budič

poddaný, sluha alebo kastellán Vršateckého na hrade Vršatca. — Vršatec nem. Lövenstein, starý zrúcaný hrad na pravom brehu Váhu nad Pruským oproti Illave. Rok založenia jeho je neznámy. R. 1244. bol Vršatec majetkom Eleud-Leustacha, po tomto Bogomera. Okolo roku 1470 Matej Halapa sídlil na Vršatci. Istý vojín, ktorý sa zo Slopnej menoval a istotne aj zo Slopnej dedinky blízko Beluše pochádzal, vyznačiac sa v bojoch obdržal zemänstvo a s týmto i Vršatec, jehož potomci písavali sa napozatým Vršateckými. Len asi pol stoletia rozkvital rod tento na Vršatci, po jehož vymretí panstvo Vršatecké koruna na Fran-

tiška Jakušica preniesla. I po vymretí rodu Jakušičov prepadlo panstvo Vršatecké znovu na korunu. Leopold I. predal ho za 56.000 zl. hráb. Breünerovi. Cestou pokrevného nápadníctva stalo sa celé panstvo vlastnosťou gr. Königsegh ab Aulendorf až po dnešok.

Po čas tatarského pustošenia zaplavili Tataři celé Považie až po samú Lietavu. Pustošenie toto výborne opisuje svojím nadmieru hybkým perom p. Viliam Paulinyi-Tóth v svojich Besiedkach sv. II. „Tatarský plen“, jehož vtipne na historických pravdách založené úvahy k prečítaniu každému odporúčam. Klade on do tohto času Indricha Vršateckého jako majiteľa zámku tohože mena. Indrich i so starým sluhom Andrejom Budiačom padli do zajatia tatarského. Kadan tatarský dal jich oboch prikúť do železných pút nohu o nohu a hodil do žalára, ktorý iba trocha svetla malým oknom osvetlovalo. Stalo sa, že keď Kadan chcel dal odpraviť oboch a nebolo inej pomoci vyslobodiť sa zo žalára, aby pánovi svojmu zo žalára oknom ujsť umožnil, sekerou, ktorá náhodou v žalári sa našla, odťal si Andrej vyše členka



nohu. Načo Indrich zo žalára oknom ujšol na slobodu.

Sám Tatar zadivil sa nad týmto šlachetným skutkom a užasnúl nad vernosťou sluhy, jakej cnosti u Tatarov darmo by hľadal. — Omdletého a pokaličeného Ondra dal Tatar vyliečiť a daroval mu slobodu. Andrej Budiač a jeho potomci povýšení boli do stavu zemänského, dostanúc do hārbu vršateckého leva a utatú nohu a osadu Mikukušovce blízo Pruského, do daru. — V osade tejto žijú po dnes Budiačovci tak zvaní bočkoroši (zemäni, ktorí sedlačia a sedliacky sa nosia), v dosť mizernom stave, potomci to nášho Andreja Budiač, ktorí jako jích praotec, tak i oni v hārbe utatú nohu nosia.

### **Žofia Bosniak.**

S našou sväticou Žofiou Bosniak, jako i s Margitou na začiatku týchto poznámok spomenutou, v úzkom a bezprostrednom spojení stojí Strečno, starodávny hrad na žúlovej skale, jehož päťu bystré vlnky Váhu obmýjajú. Holé iba múry vypínajú sa ešte, na nichž posiaľ nie nadarmo pokúsil sa

zhubný zub času. Oproti nemu na druhej strane Váhu vypína sa veterán zrúcaný Starý hrad, (Ó-vár, Alt-Schloss), sta by dva hrady tieto ako vyslúžilí obšitníci dáki teraz priateľsky podávať si chceli ruky, kým za dávnych časov rúzni majitelia jejich v nesvaroch a nepriateľstvách žili. Z tadiaľ to doposiaľ v okolí strečňanskom príslovie je bežným: „v jednom zámku sa paprčia (hnevajú), ale v druhom nerobia si z toho nič.“

R. 1420 dostal Strečno Stanislav Jeršffy od kráľa do daru. Za válečného času Giskry napadol nočného času možný na ten čas Pankráč\*) z oprotivného Starého hradu Strečno, dobijúc ho, strečňanské brány českým bojovníkom otvoril, ktoré teprv Ján z Huňadu zpiatky vydobil. Maria Sziládi matka zamordovaného Ladislava Huňadyho oddala

---

\*) Z tohoto pochádza slávny v Uhrách kvitnúci rod Pankráčov vo troch lineach: grófi, baróni a šľachticovia Pongrácz zo Svätého Mikuláša a zo Starého hradu (Pongrácz de Szent Miklós et Ó-vár). Slávne tieto rody sú pôvodu českého a tak čisto slovanského. Drahí bratia Česi a Slováci budú môcť byť pyšní na tieto rody, jak sa oni k pôvodu svojmu prihlásia a za príkladom svojich slávnych slovanských predkov i účinnive dokázu, že sú oni Slovania, a neodrodia sa za príkladom daktorých pôvodu a skutočných slovanských šľachtických rodin.

tomuže Pankrácovi, by jej tento stálym spoločníkom proti kráľovi bol.

Jako pozdejšie dostalo sa Strečno Františkovi Vešelényimu, o tom sa nevie. Vešelényi mal manželku nábožnú Žofiu Bosniak, jehož ona z celej duše zbožňovala. Kým Vešelényi dlhé časy trávil preč od boku drahej svojej družky, pobadala ona pri zriedkavých návratoch na Strečno, že jej manžel je jakýsi pošmúrny a že častá záдумčivosť javí sa na tvári jeho. Darma namáhala sa vyskúmať príčinu chladného chovania sa manžela svojeho. Darma chodievala čo deň modliť sa pred obraz divotvornej Rodičky do kapli nad samým Váhom vystavenej, aby zvedela sa čo dušu manžela trápi. Razom dorazí posol s výstražným listom od jej sestry, ktorá zvestuje jej láskovanie Vešelényiho s Mariou Szécsy na hrade Muráň a i to, že Vešelényi k vôli tej ženy i na druhé náboženstvo prestúpiť mieni. Tu teprv odokryl sa tajný závoj pred očami jejej, ktorý divné chovanie sa manžela jej ukrýval pred zrakom jejej. Po čas nočného spánku zdalo sa jej vidieť nebeskú kráľovnu tak, že pre-

. . . . .

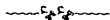
berúc sa zo sna, zdalo sa jej sta by myznúcej po tejže lúče žiary osvetlovaly ešte sieň, vlejúc veľikú úlevu do trápnej duše jejjej. Kvapne schopila sa a stred búrlivej tmavej noci a dáždivého počasia ponáhlala bosými nohami (bosou nohou v obuvc bez podošvy) po skalnatej dráhe do kapli k potešeniu zarmútených; tu pred obrazom Matky Božskej milosti rozplynula sa duša jej v prúdu horlivej modlitby, do nejž pohrúženú teprv raňajšej zory papršky prebudily modliacu. Ledvaj že navrátila sa domov, tu dorazí zámockou bránou na uparenom koňovi svoju vernú družku zanedbávajúci Vešelényi. Lež nebol to viac onen ľahkomyselný Vešelényi. Bohatier navrátil sa na Strečno sta verný manžel vrelo tisnúc k prsiam svoju dávno nevidenú vernú manželku Z vďačnosti na radostnú udalosť túto, konala čo rok vo výročitý deň jejjej obnoveného šťastlivého manželského usrozmienia v tom istom rúchu, s palicou s bosými nohami a s modlitbami onú púť do kapli zázračnej Matky Božej.

Po dakoľkých rokoch našli Žofie telo ale neporušené, ktoré prenesené bolo do

chrámu farského v Tepličke pri Žiline, kde i posiaľ neporušené jej svleky opatrujú sa v kapli tohože farského chrámu. Suché a neporušené telo onej nábožnej u obecného ľudu v okolí sta svätice ctenej ženy, možno uzrieť kedykoľvek a navštevované býva četnými pútnici. Zomrela 28. apríla 1644, nalezenie ale jej neporušeného tela stalo sa roku 1689. Lútujem, že nutno mi je poznamenať, že na opateru jej pozostatkov málo starosti sa obracia. Truhla, v ktorej svätici slovenskej svleky ležia, je veru dosť chatrná, chatrnejší ale ešte z čiernej tafaty pozostávajúce oblek jejej. K prianiu by bolo, keby slavné panstvo a patrón Jeho Excell. P. Barón Simon Sina postarať sa chcel o primerané rekyne tejto ozdobenie a zaslúžené povznesenie skvostných telesných svlekov jej. Slovenskú rekyňu túto ctí národ slovenský sta sväticu (beatam).

Teplička je, jako som práve spomenul majetkom jeho Exc. P. Baróna Sina. Hrad a panstvo Strečňanské kúpil asi pred 10 rokami od Mikuláša kniežata Eszterházyho veľstatkár a šľachtic z Podhradia Leopold Popper.

Stojac Strečno v tak úzkom spojení s povestou o Margite, môže slúžiť i za dôkaz starobylosti strečňanského hradu.



### Poznamenanie.

Pri historických úvahách tu opísaných hradov, upotrebil som výborné dielo baróna Aloyza Mednyanského „*Malerische Reise auf dem Wagflusse.*“

Vydavateľ.

### Opravenie:

Na str. 34. v 7. riadku čítaj miesto domoj = domov.

Na str. 174. v 1. riadku miesto prty = prsty.

# OBSAH.

	Strana		Strana
Andrej Budiač . . . . .	186	Lastovičkám . . . . .	51
Balkán . . . . .	182	Lazar . . . . .	39
Chlapec u prameňa . . .	19	Lipa . . . . .	78
Čiernohorcom . . . . .	179	Ľubica . . . . .	96
Dobre sa máj . . . . .	207	Margita . . . . .	112
Ešte si ja šuhajko . . .	204	Modlitba . . . . .	170
Fijalka . . . . .	58	Moja mať . . . . .	74
Hercegovincom . . . . .	175	Moje piesne . . . . .	9
Homer a lekár . . . . .	82	Na Kriváň . . . . .	44
Hrad Lietava . . . . .	139	Na lutňu . . . . .	12
Jako plachá srnka . . .	64	Na máj . . . . .	155
Jánovi Hollému . . . . .	53	Na myseľ . . . . .	168
Jarienka . . . . .	67	Nerozumie mňa svet . .	15
Jarné radovánky . . . .	48	Noc a ráno . . . . .	130
Juhoslovanom . . . . .	171	Nočné shliadnutie . . .	226
Jurajovi Tvrdý . . . . .	134	Oj Slovenvensko moje . .	37
Kde domov môj? . . . .	32	Oráčova . . . . .	163
Kriváň . . . . .	41	Organ . . . . .	17
Kríž . . . . .	159	Osman . . . . .	29
Kysucká . . . . .	209	Pieseň na súmrak . . .	150

Strana	Strana
Poblúďilec . . . . . 152	Trenčanská studňa . 121
Poznanie moci Bož- skej . . . . . 46	Večer . . . . . 74
Pred mojím okien- kom . . . . . 77	Ver mi duša moja . 44
Pri vine . . . . . 148	Vlastimil a rodofub . 35
Quo usque tandem? . 210	Vojanská . . . . . 62
Renegát . . . . . 87	Vukoslava . . . . . 84
Ruža . . . . . 161	Žalm . . . . . 202
Sestrám rodu môjho 69	Zamilované more . . 22
Slávik . . . . . 166	Žiaľ za dietkami . . 157
Šťastie človeka . . . 55	Žiaľ za otcom . . . . 132
Svätí Cyrill a Method 212	Židovka . . . . . 90
Svätý Mikuláš . . . . 102	Z jara . . . . . 99
	Žofia Bosniak . . . . 214







## Náveštie.

S rozposielaním tohoto prvého sošitu mojich Poesií započal sa zároveň tlač i druhého sväzku, ktorý p. t. pánom odberateľom v tej istej cene sa rozpošle. V druhom sošite vyjde menoslov všetkých do 1. mája b. r. prihlásivších sa pp. odberateľov.

**D. S. Pepkin.**

# **P**OESIE

**Dušana Savy Pepkina.**

**SVÄZOK II.**

**TURČ. SV. MARTIN.**

**Tlačou knihtlačiarsko-účastinár. spolku.**

**1876.**



# POESIE

DUŠANA SAVY PEPKINA.



11 College Library,

of

W. S. C. OLING

# OESIE

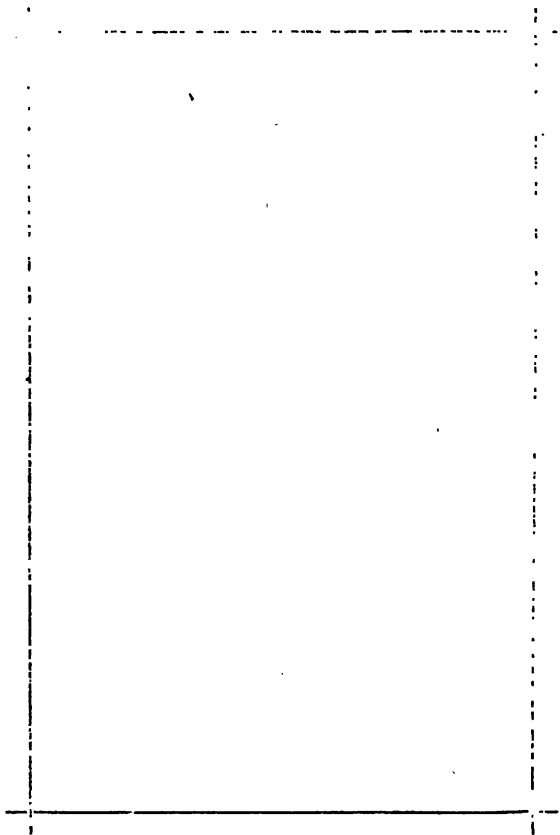
Dušana Savy Pepkina.

SVÄZOK II.

TURČ. SV. MARTIN.

Tlačou kníhtlačiarsko-účastinár. spolku.

1876.





Osvietenému a Vysokorodému

PÁNU PÁNU

**JÁNOVI GRÓFOVI Z HARRACHU,**

c. kr. komorníkovi a c. kr. majorovi,

*majiteľovi panstiev Sádorá, Šluknov,  
Jilemnice, Most nad Litavou*

atď. atď.

**HAJITEĽOVI VIACERO RÁDOV,**

vernému a vznešenému

**SYNOVI MATKY SLÁVIE,**

**Milovníkovi slovanskej vzájemnosti,**

**Priateľovi, Podporovateľovi**

**a vysokému**

**MOECENÁŠOVI LITERATURY SLOVENSKEJ**

atď. atď.

s nadšením, vřelou a hlubokou úctou

venuje

**Dušan Sava Pepkin.**

Nuže tedy Slováci jen spíte,  
Skoroť bude vašem po kmenu:  
Nebot jak by házel na stěnu  
Hrách, slov matky Slávy neslyšíte.

Kollár.

A div sa stane, — ja verím v divy,  
Božstvo v nich moc svoju hlása —  
Lud mój sa vznesie, sta národ živý,  
K výškam, kde všeludstva spása.

Lud. Kubányi.

Jako všetko, čím kroz srdce naše vládneme, tak  
aj národnosť je taký poklad, ktorý sa inými statkami  
zameniť nedá. Baron Jozef Eötvös.

Nepřipisuj svaté jméno vlasti  
Kraji tomu, v kterém bydlíme,  
Pravou vlast jen v srdci nosíme,  
Tuto nelze bít ani krásti:  
Dnes neb zýtra vraha v zemi másti,  
A lid v jarmě jeho vidíme,  
Předce, když se duchem spojíme,  
Vlast je celá v každé svazku části.

Kollár.

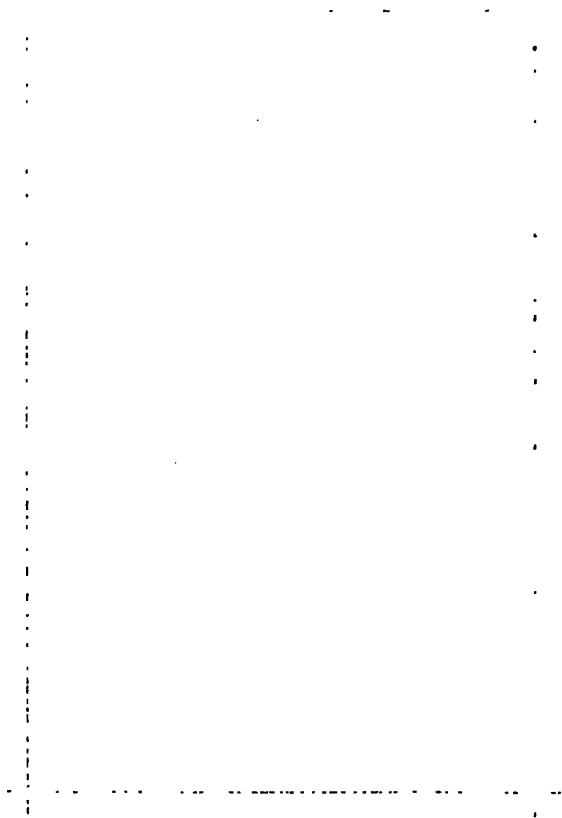
Politici, ktorí nemajú zreteľ k rozdielu národnosti,  
matajú vo tmách. Leon van de Kendre.

Slovákov niet v Uhrách.

Kolom. Tissa  
v krajinskej snemovni r. 1875.

Ešte Slováci žijú a budú žít voždy so slávou

Ján Hollý.



## MOJE VARYTO.

*Nespi ešte duch môj  
V netečnej driemote,  
Len že blahý pokoj  
Hľadá o samote.*

*Preto v luhoch rád často prebýva,  
Žalospevy smutne sa ozýva,  
V rozpakoch biedneho života  
Na strunách môjho varyta.*

*Zo zádumčivosti  
Rýchlo sa vyrazí,  
A tichej márnosti  
Zhadzuje reťazy.*

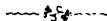
*Po nivách, nimiž vanú Zefyry,  
 Vetrík kvieťa vonný zápach šíri,  
 Po úbočiach tých prekvitá  
 Duch v piesni môjho varyta.*

*Na skálnaté chlummy  
 Výšín sa vynesie,  
 Kde let orla šumí,  
 Vietor mhly roznesie,  
 Na skálnatých výšinách sa baví  
 A ozýva sa tam z tej výšavy  
 Pieseň moja rozmanitá  
 Z dutín iného varyta.*

*Na perutach piesni  
 Zalietne v končiny,  
 Kde od horka Vesny  
 Topia sa laviny,*

*Nad oblaky vožily vyše hore,  
 Kde sa rodí dúha, rosa, zore,  
 I tam sta škriavň zavíta  
 Na krídlach môjho varyta.*

*Ba vyše, ešte vyše  
 Letí k hviezdny bytom,  
 Kde sa tajné skrýše,  
 Nad jasným zenitom;  
 Aj! tam duch môj najradšej spočiva,  
 Kde pokoj stály večne prebýva,  
 I jemu tam blaho svitá  
 V sprievode môjho varyta.*



# YTRŽENIE BÁSNIKOVO.

*Vidím v duši mojej, vo vidinách jej,
 V obrazoch milostných nové zjavov tvary,
 Vo zvukoch harmonných piesne preľúbeznej,
 Čujem ohlas divný, sta dajaké čary,
 Zvuk ten sta Eola
 Dušou mi plápolá,
 Sta perutím hnané
 Volné vanie zvona,
 Sta túžebné hranie
 Harfy Amfiona.
 Sta kúč zory vzduchom,
 Tak sa piesňou stálou
 Nesie voľným duchom
 Obraz ideálov.*



*Nad obraz vidin ten,  
Vidím večnosť ducha,  
Zvuk piesni tej je sen,  
A tvorca jej mucha.  
Večnosť,  
Nekonečnosť,  
To čiastka Božskosti;  
V obrazotvornosti  
Jävi sa nadzemský  
Duch, ktorý sta blesky,  
Žiarou sa osvieti,  
A ňou sa roznieti;  
Čím padne  
A zvädne  
Hneď nové,  
Májové,  
Stane okamženie,  
Duchu vytrženie.*



## STOJ ČO STOJ!

*Zastaň pravdy sväte práva,  
Keď vrahov zlostné strely,  
Ba čo viac i svet celý  
Zlostou špliecha na rod Sláva.  
Proti zradcom je pravá zbroj:  
„Vo pravde si stoj čo stoj!“*

*Čuj, čo ti srdce povedá,  
Ak po pravde ti horí:  
Kto nepravde nevzdorí,  
S tým je navždy večná beda.  
Kto miluje pravdu, aj v boj  
Stane si len stoj čo stoj!*

*Ku hoku sa pod zástavy,  
 K bojovníkom národa,  
 Bo s bojom len sloboda  
 Rodu tvojemu sa objaví, —  
 Za to mužne povstaň len hój!  
 Vstaň a v boju stoj čo stoj!*

*Jedno len rod kto si ľúbi,  
 Ten nešetří obety,  
 Chrám národnej osvety,  
 Kde sa ruky nik nezhubí.  
 Preto v práci za národ tvoj,  
 Statne stoj si stoj čo stoj!*

*Daj za národ, čo prinieslo  
 Šťastie vše tebe z neba,  
 Nech je voždy, keď treba,  
 „Vše za národ!“ — tvoje heslo —  
 Daj čo máš, pracuj za rod svoj,  
 A v pravde si stoj čo stoj!*

*Bojuj voždy pravdou svätou,  
Rád za pravdu život svoj daj,  
Statný len to je šuhaj,  
Čo mrieť zná za blaho bratov.  
Za to v boju za národ tvoj,  
I životom stoj čo stoj!*



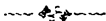
# ADAMOVĚ YANOCH.

*Spíš už? otče drahý v lóne zeme,  
Tak prestal's kúzlit srdcia naše,  
Čos' spieval luhy, háje, paše,  
Jednak oral hôl trnisté temä.*

*Iba vidiet raz ta ešte chceme,  
Tam nad Váhom v milom salaše,  
Aj tam pokochať duše naše,  
Lež čo? — ustá večne sú ti nemé.*

*Vstaň rodáku! a zavznej nám piesni  
Trojích sladkým zvukom na pokon,  
Zavznej ty náš starý Simeon.*

*Dáme ti veniec z tých kvetov Vesny,  
Diadem z perál náš Amfion,  
Potom večne do hrobu sa skloň!*



# HĽADŽE DIEVČA MOJE!

*Hľadže dievča moje, hľadže mi do očí,  
Vidz, jak v očku mojom tvoj obraz sa točí;*

*Hľadže moja milá,*

*Jaká si spanilá,*

*Pekná sta ružička,*

*Milá sta hviezdíčka, —*

*Hľadže dievča moje, hľadže mi do očí,  
Jak tvoj obraz v očku mojom sa vždy točí.*

*Hľadže dievča moje, hľadže mi do očí,  
Nech sa tvoja duša v mojom očku zmočí;*

*Dobre hľadže moja,*

*Nech očká sa spoja,*

*A duše slejú sa*

*I radosť okúsa.*

*Hladže dievča moje, hladže mi do očí,  
Vidz, jak v očku mojom obraz tvoj sa točí.*

*Hladže dievča moje, hladže mi do očí,  
Keď ty na mňa pozrieš, srdce mi poskočí.*

*Tys všetok môj poklad,*

*Bo jedon tvoj pohľad,*

*Svet a času doby*

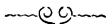
*V raje mi prerobí.*

*Hladže dievča moje, hladže mi do očí,  
Keď ty na mňa pozrieš, srdce mi poskočí.*

*Hladže dievča moje, hladže mi do očí,  
Keď ty na mňa pozrieš, svet se so mnou točí,  
Hladže srdce moje,  
Veď nemám pokoje,*



*Kým rúčku mi nedáš,  
Pôjdeme na sobáš. —  
Nože za to hladže dierča mi do očí,  
Nech sa večne svet ten, večne so mnou točí.*



ODRODILCOM.

*Sletely sovy na Tatranské kraje,  
 Hnaly holúbkov krovím a horami,  
 Pluk sovčí huláka a prehrozne laje,  
 A holúbky letia, kryjú sa stráňami.  
 Aj! holúbky moje, holúbence krotké,  
 Nech vás nepochytia tie ostré pazúry!  
 Aj! slette že orly, nedajte sirôtke  
 Ubohej zahynúť, — chraňte ju v tej buri.  
 Vysoko orol hore sa zastaví,  
 Z vysoka chrániť ta večný Pán slávy.*

*Sirôtka malá, sirôtka ubohá,  
 Na svete žije bez Otca, Matere,*

*Nikto ju nebráni, lós jejej u Boha,  
 A rždy krivdy sa len sypú na ňu steré;  
 Svet ju odstrkuje, haňba jej byť a žiť,  
 Pohltiť ju majú besné času zlevy,  
 Nežiť — ? ubožiatko! za čím že má bažiť?  
 Má-li Dunaj zaniest ju sta ľahké plevy?  
 Sta nad Mojžišom Boží prst sa javí,  
 Chráň i teba mocne večný Pán slávy.*

*Potuluje chudas Lazar sa svetom,  
 Vyháňa ho z domu tá bujná svojet,  
 Pýcha mu je pánom, na posmech i deťom,  
 Ni duši, ni telu nedajú mu čo jest.  
 Však že zem má, dedizeň a predkov sláva,  
 Za to radi zložili by jeho kosti,  
 Dedizeň tá jeho od Tatry po Sávu,  
 Z nejšťo i tak majú všeho do sýtosti.  
 Sta nad Lazarom zdvihol sa hrob tmavý,  
 Sviel i tebe svetlom večný Pán slávy.*

*Haňba! beda, — beda! nevďačné plemä,  
 Čo odrodilstvom hanobíš Boží deň,  
 Komu v ohavnosti niet Brútusa semä?  
 Čo krvou Caesara zbarvil nevinnú zem.  
 Stihne jednúc trest ťa, slnko tvoje zajađe,  
 Pre Boha! nerobže zo seba satyru,  
 Beda Korozaím, beda i Betsaide, <sup>1)</sup>  
 Lebo snadnej bude Sidonu a Tyru.  
 Keď sa Syn Boží jednúc slávne zjaví,  
 Vás zniči, nás však zachráni Pán slávy.*



# KAMARÁTI Z MOKREJ ŠTVRTI.

Edite, bibite collegiales,  
Post multa saecula, pocula nulla.

*Ešte bratia, ešte jednu*

*Hoľbu len,*

*Žiadon, kým nevypije*

*Nesmie ven.*

*Veri v svete páru nemá*

*Ten náš stôl:*

*Kto je s nami, ten vychodí,*

*Ten vychodí dvanásť škôl.*

*Náš parlament je výborný,*

*Verte mi,*

*Bo my známe, čo nik nezná*

*Na zemi,*

*Každý s rozumom reční tu  
Bez zmatku,  
My pijeme vínko toto,  
Vínko toto v poriadku.*

*Náš snem je nad všetky snemy  
Tej zeme,  
Bo my známe, čo nik neznal  
Na sneme;  
U nás sa ver každé dogma  
Vyvine,  
My veríme v moc a silu,  
V moc a silu vo vine.*

*Náš spolok je prevznešený,  
Múdrych sbor,  
Môže slúžiť všetkým ľuďom  
Tiež za vzor;*

*Naše kolo je krásna  
 Ratolesť,  
 Kto vytrvá v našom kole,  
 V našom kole, tomu česť.*

*Veri vínko toto, drahí,  
 Dobré je,  
 Plameň jeho i kamenie  
 Rozhreje;  
 Kto sa vínka toho s nami  
 Napije,  
 Ten rozumu hneď na podiv,  
 Hneď na podiv nabyje.*

*Nože bratia teda vínko  
 Pime len,  
 Kto unesie túto hoľbu  
 Chlap je ten,*

*A kto ani pri tejto je  
Nie spitý,  
Toho ani Rarach viacej,  
Ani Rarach neschyti.*

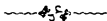
*Kamaráti, s vami je len  
Radosť byť,  
Bo vy znáte, jak sa sluší  
Vínko piť.  
Vám to ide len hej! snadno  
Od ruky,  
Poznať, že ste muzikálni,  
Znáte takt a súzvuky.*

*Bračekovci teraz staňme  
Do kola,  
Bo ideme s vínom týmto  
Do pola,*



*Či sa dáme, či nás ono  
Omámi?  
Uvidíme, či sme lepší,  
A či vínko nad nami.*

*Kamaráti vy ste moji  
A ja váš,  
My pijeme vínko toto  
Na rováš,  
Ale rováš ten mi jaksi  
Nechutí,  
Už sa so mnou vonkoncom svet,  
Vonkoncom sa už krúti.*



# RÁNO A VEČER.

*Milá  
Chvíla,  
Keď z rána  
Škrivána,  
Hlasok jemný  
A príjemný,  
V húšti zaprúdi,  
Zo sna vzbudí.*

*Milá  
Chvíla,  
Keď večer  
Z blízkych sfér,*

*Hláskom jemným  
A príjemným  
Milá zaprúdi  
A ta poľubi.*



# VEČER A RÁNO.

*Mílo*

*Clivo*

*Vyniká*

*Slávika*

*V húštia listi*

*Hlások čistý,*

*Keď za vrch ladné,*

*Slnko zapadne.*

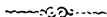
*Sladší,*

*Krajší,*

*Je dietok*

*Jak kvietok*

*Keď z rána v čas  
S milou ťa zas  
Pyštok holubí  
Zo sna zobudí.*



# NA JUNAČ.

*Junač moja, junač,  
 Hľadže, jak svet beží,  
 Na tebe nie ináč,  
 Len závažie leží,  
 Na tebe budúcnosť  
 Národného žitia,  
 Kroz teba bujarosť  
 A život prekvitá.*

*Junač moja lubá,  
 V tebe nádej moja,  
 Junač moja chlúba,  
 Ty podstatu boja,*

*Tvoj mládenský zápal  
 I zvíťaziť zdolá,  
 K tebe srdca nával  
 Rodu tvojho volá.*

*Junač ty mojeho  
 Si zrenica oka,  
 Ty vládzeš biedneho  
 Zroniť vraha, soka,  
 I tvoj duch bujarý  
 Nebojí sa vady,  
 Máš vznešené dary,  
 Na teba svet hľadá.*

*Oj junač milená,  
 Moje potešenie,  
 Na teba bremená  
 Sadnú sťa kamenie;*

*Junač roztomilá,  
Moja rozkochaná,  
V tebe moc a sila,  
Podpora Slovana.*

*Junač moja chasa,  
Zaklínam ta za to  
Bojuj, nechže spasa  
Rodu vznikne sväto.  
Kto zlému na odpor  
Mužno sa postaví,  
Ten všetkému na vzdor  
K prístavu doplaví.*

*Junač moja, junač,  
S tebou je moc Božská,  
Len stoj, a nie ináč  
Víťazstvo ta dočká,*



*S tebou anjel stojí,  
Anjel Boží z neba,  
Za to jednúc spoji  
S nebom i Bôh teba.*



## SMRŤ PLUKOVNÍKA.

Dľa A. Micklewicza.

*V hluchej púšti pred domkom lesníka  
 Rota strelcov stanula bujará,  
 A u vrát stojí stráž plukovníka:  
 Tam v izbedce plukovník zomiera.  
 Z dedín dav ľudu rýchle tá uteká,  
 Vodca bol to veľkej moci, slávy,  
 Keď po ňom ľud prostý tak narieka,  
 I o zdravie tak proší čakavý.*

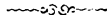
*Kázal koňa plukovník osedlať,  
 Koňa v každej slávneho potrebe,  
 Chce ho ešte pred smrťou obzerať,  
 Kázal priviesť do izby, ku sebe.*

*Kázal priniest svoj mundúr strelecký,  
Svoju šablú, i pás, i ladunky:  
Starý vojak, on chce sta Czarniecki  
Umierajúc žehnať své rystunky.*

*A keď koňa už z izby vyviedli,  
Potom k nemu šiel kňaz s Božím telom;  
Až vojaci od žiaľu poblúdli  
A ľud modlil sa za Spasiteľom;  
Čo viac starí Kościuszka druhovia:  
Čo toľko krvi vylievali,  
Slzy ni jednej — teraz plakali  
A modlili sa za kňazom znova.*

*S ranným svitom zvoneno v kaplici.  
Už pred domom nebolo žolniera,  
Bo už Moskal bol v tej okolici.  
Prišiel ľud vidieť zvršky rytiera.*

*Na pastierskej lavici on leží;  
V ruke križ, u hlavy sedlo, burka,  
A u boku šabla i dvorurka.  
Lež ten vodca, chodz sta vojín svieži,  
Jaké pekné dievčenské má lica!  
Jaké prse! ... To bola devica,  
To Litvanka, devica-hohatier,  
Vodca povstalcov: Emilja Plater!*



Y Á H.

*Blúdiš bystrovlný Váhu krajom našim,  
V úrodných úbočinách len kľukaté robíš  
V ornej pôde si cesty,  
Zmýjaš úhory aj polia.*

*Keď zbúria zvlnené vód sa tvojich stoky,  
Besné aj zlevy hneď v návale vód svojich  
Rútiac, cestu inú zas  
Nastúpia a zboria stavy.*

*Aj, jak Váh zvlnený, národe, tiež tvoji  
Blúdia v tmách synovia odrodili slepci:  
Blúdiac rúcajú všetko,  
Dárnej Slávy pamiatky tiež.*

*Mocný prúd časový ich ani včil  
 Tiež prebrať nezdolá, duch času takže, nie  
 Zápas národa, súbeh,  
 Nie zjavný život aj vrenie.*

*Vás nie tiež veľikost, sláva a národa  
 Lós vskriesiť nezdolá zo sna lethargie.  
 Lež keď zbúri sa jednúc,  
 Vás tiež schváti sebou r hneve.*

*Len spí, drieme obor, lev jako v húštine,  
 Národ slávsky, ktorý jestvuje stále dnes,  
 Od Špicbergu severnej  
 Kašpické po brežie mora.*

*Od Balkanu po Rýn, Alpy a Adriu  
 Slávské len plemená zvätša obývajú  
 Vätšu časť Europy  
 Sem tam roztratení v zemiach.*

*Nech vás roztratenosť táto nezmýli včel,  
 Svorný duch veje tým roztrateným svetom,  
 Vzájemnosti to duch je,  
 Ten myslami jejich rušá.*

*Keď zhromží, Goliat ten zatrasie svetom,  
 Jak Váh zbúrený zajme i vás sebou,  
 Uchváti jako Váh, aj  
 V kalných vás pochová vlnách.*

*Bohuslav*

## MODLIACA SA PANNA.

*Na chotári pri potôčku  
Stoja jalše skupené,  
V chladu jalši svätý Janko  
Modlí sa tu skrúšene.*

*Ba čo modlí sa bez ruky!  
To len zlomky ramena,  
Socha tá sta starý vojín  
Stojí pokaličená.*

*S mnohým ži zlom ona v boji  
Stála v mnohej už chvíli,  
Preto sta staručký vojín  
Celá k zemi sa chýli.*



*Aj všetkú z nej plúšte krásu,  
Všetkú zmyly podobu,  
Tak sa kloní, jako žobrák  
Už už smútne do hrobu.*

*Stoji osamelý v chladu,  
Nik sa oňho nestará,  
Nik nepoľutuje toho  
Ubohého Lazara.*

*Nikto o neho nestojí,  
Nik mu nič neudelí,  
Na neborákovi neni  
Ni jedon stravec celý.*

*Ešte sa ho každý laká,  
Každý seba nim plaší,  
Mnohý blázon hlúpym vraví:  
Že tam v noci čos straší.*

*Aj čož by tam strašiť malo?  
 Svätá je tá tíšina,  
 Sladko tam uplýva každá  
 Na modlitbách hodina.*

*Jako inde, čerstvý vzduch  
 I tu zavše povieva,  
 Každá čistá duša sa v tom  
 Chladu sladko okrieva.*

*Čistá duša chodí sa tu  
 Modliť, jednak strápená,  
 Často k nebu rada spína  
 Svoje útle ramená.*

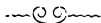
*Čerstvým poľa kvietim ona  
 Sama sochu odieva,  
 Nebe rosu, deva slzy  
 Na tom mieste vylieva.*

*Sta by Cherub v ľudskom tele,  
 Kľačiac v hĺbinách čuje,  
 V modlitbe sa duša splýva,  
 Ona s Bohom obcuje.*

*„Srätý Jane Nepomucký,  
 Takto volá, takto prosí,  
 Ráč mi byť ty ku pomoci,  
 Ulev mojho života losy.“*

*Viac som nečul, o čom vzdychá,  
 Stál som tak, čo netušila,  
 Dost že mi krv prudko v žilách,  
 Prudšie ešte v srdci bila.*

*Ja stál som dial vytržený,  
 Stál sta socha skamenelá,  
 Dost, — ja videl v ľudskom tele  
 Modliaceho sa anjela.*



# JÚŽBA PO DOMOVINE.

Slobodne z nemeckého:

„In die Heimath möcht' ich wieder.“

*Domov, domov — v rodné kraje,  
Doma byť je rajská slasť,  
Radosť len od strán sa vlaje  
Tých, kde moja drahá vlasť;  
Kde otčina, tam svedomia  
Čuvstvám možno sladko sniť;  
Len v otčine, aj! len domä,  
Možno v láske, bratsky žiť.*

*Domov drahý! rodné kraje  
Popraj Bože zhliadnuť raz,*

*Tam mladosti mojej raje,  
 Tam ma zove mojich hlas;  
 Kde otčina, tam v ľubom a  
 Milom kraju raje sniť,  
 Len v otčine, oj! len doma,  
 Možno v láske, bratsky žiť.*

*Domov, domov — v rodné kraje, —  
 Ku bratom sa, ku svojim,  
 Doma každý dobre praje,  
 Doma ja sa nebojím;  
 Kde otčina, tam svedomia  
 Čuvstvám možno sladko sniť;  
 Len v otčine, oj! len doma,  
 Možno v láske, bratsky žiť.*



## PÚŤ DO FRÍDKU. 2)

*Ku obrazu Matky Božej  
Valný zástup putuje,  
V zástupe tom pravá kázeň,  
Svorná zbožnosť panuje.*

*Do Frídku ta zahraniču,  
Putávajú pútnici,  
Ku Rodičke divotvornej,  
Ku milosti studnici.*

*Sta by biely oblak zástup  
Zvoľna kráča po ceste,  
„Matičko Fridecká,“ hlučný  
Odzníeva sa hlas v meste.*

*Z tisíc úst sa hlas ozýva,  
V širej chrámu budove,  
„Patrónka naša Uhorská“  
Odznievajú dial rtové.*

*Z tisíc prs sa hlas vynúti,  
Každý žiada, oč prosi,  
Každý pútnik vďačným srdcom  
Skromný dárek prinosí.*

*V hlučiacich ľudu zástupoch,  
Pri zručnom zvonov plese,  
Chudá žena malý dárek  
Na oltár tiež prinese.*

*Na oltár zloží, pokľakne,  
Z očí slzi tok roni,  
Blahá o zdravie dcérušky,  
Tvárou k zemi sa kloní.*

*Sedemnásť ročná devica  
Doma mdlobou sklúčená,  
Rok už nestala z postele  
Šípom lásky ranená.*

*„Ráč Rodičko, volá Matka,  
Ráč sa nad ňou smilovať,  
Zbav ju od trápnej choroby,  
Ráč za ňu orodovať.“*

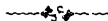
*Vyslyšala Matka Božskej  
Milosti hlas sklúčenej;  
„Pomôžem, — čula hlas tajný, —  
Dcére tvojej zbiedenej.“*

*Pútnici sa navracajú,  
Každý do svojej otčiny,  
Matka takže do domova  
Spiecha s plesom z cudziny.*



*Na hranici počujú hlas,  
Smutne hrany zvonov byť;  
Komu zvoní, ten nečuje,  
Ten už prestál viacej žiť.*

*Vykonala poslednú púť,  
Chorá vo vlast večnosti,  
Vyslyšala hlas sklúčenej  
Matka Božskej milosti.*



# NA NAŠOM CHOTÁRE.

*Na našom chotáre hrabová krovina,  
Dobre tomu, koho miluje dievčina,  
Dievčina,  
Malina  
Však to len jej vina.*

*Však to len jej vina, kohože iného?  
Keď dievča miluje Janíka šumného,  
Mládenca,  
Jak z venca,  
Šuhaja švárneho.*

*Na hrobovom prútku, ptáča smutne spieva,  
 K dievčatu švárnemu šuhajik chodíeva,  
     Keď chodí,  
     Však robí  
 Dievčatu po vôle.*

*Dievčina spanilá, sivá holubička,  
 Keď ja prídem k tebe, pobožkám ti líčka;  
     Šuhaja,  
     Keď ho má,  
 Rado dievča stiska.*

*Čo som zamiloval, čo chodím k dievčine,  
 Celý svet hovorí, že jej krása hynie,  
     Že nový,  
     Ružový  
 Venček jej na kline.*

*Keď venček na kline, čo aj krásu ztratí,  
Však sa jej zas ona po čase navráti,  
Však musí,  
Keď skusi  
Sa v mojom objatí.*



## K NÁDEJI.

*Keď ma radosť opustila,  
Keď mi žiaľ na duši leží,  
Keď nemám v svete priateľa,  
Ktože ma tenkrát poteší?*

*Tys to nádej, tys tá hviezda,  
Ktorá mi voždy ligotá,  
Ktorá mi vždy ľúbo svieti;  
Ač aj osud ma stroskotá.*

*Ač aj plačem, že nevernou  
Ostala mi lúba deva,  
Ty sa zjaviš a tvár tvoja  
Milo sa mi hneď usmieva.*

*Ač aj smútim nad národa  
Mojeho uponížením,  
Ty zablyseš, ty prispeješ  
Božským твоjim potešením.*

*Ty ma tešíš: „nehorekuj!  
Veď sa všetko to pozbude,  
Jednúc i tvoj národ svetom  
Celým ešte vládnuť bude.“*

*Nuže prispievaj na ďalej  
Keď smutná príde hodina,  
Voždy, voždy ty sa mi zjav  
Nádej! ty moja bohyňa!*



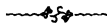
## Y CUDZINE.

*Hory, čo hladíte  
Na moju otčinu,  
K vám sa srdca môjho  
Vrelé túžby vinú.*

*K vám doliny tiché  
Moja duša letí,  
Čo v sebe choráte  
Najdrahšie predmety.*

*Len o vás si moje  
Dumné spevy znejú  
Odkiaľ mi rodinné,  
Vetrom zvuky vejú.*

*Bárs som za horami  
V cudzej mi krajine,  
Však srdce za vami  
Div žiaľom nezhyne.*





## MILEJ OČI.

*Milá moja, milá,  
Tie tvoje očičky,  
Tie sú môjho neba  
Spanilé hviezdičky.*

*Keď ti do nich pozriem,  
Spustiť musím moje,  
Lebo nevydržia  
Jasné blesky tvoje.*

*Tvoje modré oči  
Tie mňa očarili,  
Mladého šuhaja  
K sebe privábily.*

*Oči modré, oči,  
Jakú vy moc máte,  
Keď vy šuhajovi  
Pokaja nedáte.*

*Oči modré, oči,  
Čo by mi ostalo,  
Keby mi vás dále  
Nešťastie potkalo.*



## JÁNOŠÍK.

*Jánošík, Jánošík,  
Samopašné dieťa,  
Zlé o tebe chýry  
Šírym svetom letia.*

*Že si ty vraj zbojník,  
Svet o tebe vraví,  
Že na teba čaká,  
Ortel, trest krvavý.*

*Ja som neni zbojník,  
Milujem slobodu,  
Za slobodu milú  
Nebojím sa hrobu.*

*Ja len pánov mučím,  
Učiť ich chcem móres,  
Kroz mňa už nejeden  
Dostal svoj kapores.*

*Na Lykavskom zámku,  
Dav ľudstva sa čmirí,  
Na Lykavskom zámku  
Šibeničky štyry.*

*Nejeden zo sveta  
Oj na nich už zišol,  
I tie sú pre teba,  
Tvojích tovaryšov.*

*Na Lykavskom zámku  
Čo to za koruhev?  
Čo sa vetrom veje  
Čierna jako uheľ.*

*Na Lykavskom zámku  
 Jánošík v temnici,  
 Už vás majú v sídlach,  
 Povestní zbojníci.*

*Čo chce ten kňaz v zámku?  
 Každý si povedá:  
 Oj už sa Jánošík  
 Zo hriechov spovedá.*

*Čo tým umieráčkom  
 Tak žalostne zvonía?  
 Už tvoja matička,  
 Sestry slzy ronía.*

*Ale ti je ptáčku,  
 Ej či že to za trest?  
 Dali ti v hojnosti,  
 Ej máš čo piť, čo jest.*

*Čo po tej добрôte?  
 Nešťastná družina,  
 Stokrát milšia mi je  
 Zelená bučina.*

*Už ta kňaz sprovodí,  
 Aj katovia s tebou,  
 Oj už ti otroria  
 Tie brány ku nebu.*

*Katovia čerrené  
 Majú rukavičky,  
 Už ta nezobudia  
 Ráno lastovičky.*

*Už ortel čítajú,  
 Viset máš na koli;  
 Už sudca palicu  
 Preláma na poli.*

*Vojaci do kola  
Vzali ta na hrynkú,  
Oj už ti na krčok  
Zavesujú žinku.*

*Ale si si draho  
Kúpil tú slobodu,  
Keď ta s ňou už skoro  
Uložia do hrobu.*

*Slobodne pod nebom  
Vetor ta hompáta,  
Družina krkarcov  
S tebou sa pohráva.*

*Na Lykavskom zámku,  
Nač čierna koruher?  
Už na šibenici  
Visí tam horský lev.*

*Visí tam Jánošík  
Slovenský hrdina,  
Už sa neozýva  
Viac strelbou bučina.*

*Neozýva Tatra  
Žitie tam nevzniká,  
Bo už odpravili  
Orla Jánošíka.*

*Jánošík, Jánošík,  
Samopašné dieta,  
Už ta odpravili,  
Už na svete niet ta.*

*Nik ti nezávidí  
Slávu tvojích činov,  
Len škoda že Slovák  
Nemá viac hrdinov.*



*Neni viac hrdiny  
Čo by za slobodu  
Bojoval, preto nám  
Spievajú do hrobu.*

*Ticho pod Tatrami,  
Žitie tam nevzniká,  
Oj už na Slovensku  
Neni Jánošíka.*

*Jánošík, Jánošík,  
Samopašné dieťa,  
Oj už dávno v svete  
Už dávno viac niet ta.*



# KAMENNÝ MNÍCH.

*Malebné Poražie moje,  
Ty moja kolíska,  
Buď mi pozdravený kraju  
Mojego rodiska!*

*Tú tvoju minulosť v šerom  
Závoji hmly kryjú,  
A tvoje pôvabné kraje  
Vody Váhu mijú.*

*Zdravstvuj môj kraju čarovný,  
Môj kraju milený!  
Kde čnejú Hryčova hradby,  
Buď mi pozdravený!*

*Tam sta sokoly sidlili  
Tí hrdí Lahary,  
Sta lev, ktorý zrakom merá  
Tie púšte Sahary.*

*Tak oni iednúc tým krajom  
Na Považí vládli,  
Keď do hniezda pevných hradieb  
Hryčova si sadli.*

*Teraz stoja tvoje hradby  
Pusté na Považí,  
Iba že skamenelý mních  
Brány tvoje stráži.*

*Teraz nik nesídli v hradbách,  
Len sokoly draví,  
A mních, ktorý u vrát stojí,  
Stojí, nič nevraví.*

*Na Hryčove dajakúsi  
Slávnosť tam konajú,  
Bo na hrade z okolia sa  
Páni tam schádzajú.*

*Páni tí, slovenská šľachta,  
Považskí zemani,  
Vchádzajú dnu, von vychodia  
Cez zámocké brány.*

*Divné je to ich chovanie,  
Len sa hemžia všade,  
Všetci vo skvostnej paráde  
Na Hryčova hrade.*

*Najviac vyníma sa v zlate  
Thurzo pán Lietavy,  
Až sa zrazu smutný pohráb  
A s ním aj kňaz zjavi.*

*Pán Hryčova, rytíř Lahar  
A poslední rodu,  
Rozlúčil sa s časným svetom,  
Dušu oddal Bohu.*

*Rozlúčil sa s svojou ženou,  
Pani Laharovou,  
Ľud a panstvo stejne žiali,  
Ľútosť má nad vdovou.*

*Na dvore sa skončí pohrãb,  
V kapli služba Božia,  
S prevráteným hãrbom k predkom  
Lahara uložia.*

*Rozíjde sa panstvo i ľud  
Smutne do domova,  
Na Hryčove pusto, iba  
V sieni smúti vdova.*

*Rok sa v žiali dávno minul  
Na hrade Hryčova,  
A na zámku stále smúti  
Vdova Laharova.*

*Rád by švárny Thurzo s rukou  
Vdovy svoju spojil,  
Nie tak vdovu, — radšej panstvo  
K svojmu by pripojil.*

*Lež na darmo pokúsil sa, —  
Stará nechce muža,  
Ač i mladík bystrý, svieži  
Sta červená ruža.*

*Komu mohla by byť matkou,  
Nechcela manžela,  
Lež prijala ho za syna  
Láska vdovy vrelá.*

*Prijala Thurzu za syna  
A za pána statkov,  
Thurzo sa stal synom vdovy,  
Vdova jeho matkou.*

\* \* \*

*Na Hryčove živo zase,  
Thurzo tam vladári,  
Živo jak drieb, kým Lahara  
Vložili na máry.*

*Ale červ mu v duši hryzie,  
Zač je zadumený?  
Radosť, čo pred chvílkou javil  
V zármutok sa mení.*

*Bodaj že on nezunoval  
V hrade vdovu matku?  
Šlachta sa mu prihovára:  
Čo ti je náš bratku?*

*Nič, nič vzácní páni bratia,  
Čo by mi aj bolo?  
Hlavy bôľ ma trápi iba,  
Pominie však skoro.*

*Ale v pravde inak sa má,  
Pravda dosť ohavno,  
Zunoval on dobrodinca,  
Svoju matku dárno.*

*Páni bratia, rečie Thurzo,  
Pravdu čujte páni,  
Teraz poviem vám už rovno,  
Čo mi smiať sa bráni.*

*Čujte vzácní páni bratia,  
V krátku je po kázni,  
Čo ma trápi, čo ma mrzí,  
Laharova blázni.*



*Darmo, — povedal som teraz  
 Čo sa tajiť nedá,  
 Verte páni, od starosti  
 Hlava mi je šedá.*

*S tým rozijdu sa priatelia,  
 Snadno tomu veria,  
 Bo neznali toho ptáka  
 Z falošného peria.*

*V tom neborku dobrodinca  
 Svojho, vdovu matku,  
 Kázal Thurzo sluhom vsadiť  
 Do temného chládku.*

*Nevinnú tam pevne strážil  
 Na hrade Hryčova,  
 Tak za živa odomrela  
 Svetu matka vdova.*

*Tam ona sedí vo rãzbách  
 V tej zámockej rãži,  
 A nevdačný Thurzo prísne  
 Nešťastnicu stráži.*

*Tam ona vzdychá boľastne,  
 Ruky k nebu spína,  
 V tom väzení dlhé roky  
 Len Thurzu preklína.*

\* \* \*

*Na Hryčove väzeň sedí,  
 Nik sa oň nestará,  
 Na Hryčova hradbách zloduch  
 Nerestí tam stvára.*

*Tam Thurzo sám s málo sluhmi  
 Pevné hradby stráži,  
 Kým nešťastná Laharova  
 Kvíli v temncj rãži.*

*Kto tak smelo sa pokúsi  
 Klopať na tie brány?  
 Všet na Hryčov nechodia viac  
 Ti zemani páni.*

*A len stále klope ktosi,  
 A vchod dnuhá žiada,  
 Jaký to len porážlirer,  
 Čo na zámku hľadá?*

*Mních to jakýs' stojí u vrát,  
 Dlhú bradu nosí,  
 A mních ten u vrát zámokých  
 O almužnu prosí.*

*Vonku slotá, vietor s dáždóm  
 Špliecha, zúri divo,  
 A mních stále u vrát stojí,  
 Klope, blahá clivo.*

*Von s tým mníchom! Thurzo velí,  
Mnícha z vrát vysotia,  
A brány sa do zátvorov,  
Rýchlo dolu skotia.*

*Ale mních ten sa nelaká,  
Stane sebe na prah,  
„Thurzo! — volá mních hlasite, —  
Bôh mi svedok, tys vrah!“*

*„Thurzo, ty matku zabíjaš,  
V tej zámockej väži,  
Nešťastný, kto za časnými  
Statky hriešno baží!“*

*Lež nik nenačúva mnícha,  
Dážd o múry šľahá,  
Nač by dbali o žobráka,  
Mních už ďalej tahá.*

*Nocou iba v hradbách plače,  
 Stále čosi vzdychá,  
 A ráno u vrát nájdú stáť  
 Kamenného mnícha.*

*Polámu sochu kamennú,  
 Bo sa Thurzo bojí,  
 Ale ráno zas len u vrát  
 Kamenný mních stojí.*

*A tak storáz ho polámu,  
 Lež nič na plat neni,  
 Z novu každé ráno tenže  
 Mních stráži u steny.*

*A ten mních sa vždy tam staví,  
 V zámku zloduch máta,  
 Thurzo v strachu dá vyvaliť  
 Hneď žalára vráta.*

*Lež v žalári Laharorú  
Najdú už bez ducha,  
Na zemi vystretá leží  
Jej mrtvola suchá.*

*Za tým Thurzo vjíjde z hradu,  
Každý sa tam bojí,  
Ale mních kamenný posial  
U vrát v zámku stojí.*

*Po dnes mních ten u vrát stráži  
Na hrade Hryčova,  
Kde smutne skončila žitie  
Vdova Laharova.*

\* \* \*

*Hryčov! Považie moje,  
Kraju plný bájov, --  
Dobre sa maj! utešený  
Kraju všetkých krajov.*



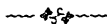
## L I P A.

*Bračok ľubý, lípu mali  
 Slávy za strom posvätný,  
 Lípa je strom pamätný,  
 Hodná ovšem každej chrály.*

*Lípu nehyzdí hmyz špatný,  
 Jej kvietie je liečivé,  
 Včielky z lípy tiež chťive  
 Sajú rady nektar sladný.*

*Lípa je strom krásou pravý,  
 I na oko úhľadný,  
 Lípa strojí tien chladný,  
 Lípy je kvet voňavý.*

*Lipu znectí Slovan žiadny,  
Bo je lipa bez hany,  
Tiež ju ctí, bo je zvaný:  
Strom Slávie posvatný.*





## MOJE POVOLANIE.

Dŕa Béranger-a.

*Bol som na tej zemi mrzký,  
Skrpatelý, osyralý,  
Lebo rodičovia z rodu  
Vysokého ma nemali.  
V tom, keď ustá moje ponos,  
Srdce bolesť zjavovali,  
Dobrý Pán Bôh mi preriekol:  
„Spievajže si chudiak malý!*

*Z voza boháčov ma blato  
Ofrkalo zníženého,  
Zakusoval som nepriazeň  
Mocného i chudobného.*

*Nik sa nezaujal za mňa,  
Keď na mňa len zazerali,  
Lež dobrý Bôh mi preriekol:  
„Spievajže si chudiak malý!“*

*Keď pred životom neistým,  
A psotou som sa strachoval,  
Do pút priveľmi skromného  
Úradu som sa okoval;  
Sloboda ma omámila,  
Lež chleba mi zas nedali,  
V tom Bôh dobrý mi preriekol:  
„Spievajže si chudiak malý!“*

*Keď v mojej opustenosti  
Láskou chcel sa potešovať,  
Zbadám, že s mladostou mojou  
Preč ju vidím uletovať,*

*Bludlo srdce, bárs aj oči  
 Krásu z blízka spatrovaly,  
 Však dobrý Bôh mi preriekol:  
 „Spievajže si chudiak malý!“*

*Spievať, — i nač zle zažívať, —  
 V tom nádobno mi pracovať,  
 Ktorých takto ja zabavím,  
 Nebudú-li mňa milovať?  
 Spoločnosť keď ma očarí,  
 A s vlnkom chuti dodali,  
 Dobrý Pán Bôh mi preriekne:  
 „Spievajže si chudiak malý!“*



# PIESNE ZIMNÉ.

*Dunaju, Dunaju,  
Dunaju široký!  
Čos ľadom zatiahol  
Tvoje striebrotoky?*

*Či nie ti po vôli,  
Na náš kraj sa dívať,  
Keď slovenských synov  
Vidiš hlyviet, snívaj.*

*Veľké moje žiale,  
Široké jak more,  
Kým len nad Slovenskom  
Nezasvitnú zore.*

*Dá Bôh, svetne ráno  
Slovenskému kraju,  
Potom aj Slováci  
Znak života dajú.*

\* \* \*

*Ptáčence, ptáčence,  
Spevci nášho lesu,  
Čo sa piesne vaše  
K nebesiam nenesú?*

*Vy ste srdce moje  
Obveselovali,  
Vy ku časom lepším  
Nádej dodávaly.*

*Keď ste vy umlkly,  
Ktože ma poteši?  
Kto mi smútok zvrhne,  
Čo na duši leží?*

*Smutno mi je, pusto,  
Kam len oprem oči,  
Lebo zrak maľučkých  
Spevákov nezochi.*

\* \* \*

*Hájičok, hájičok,  
Hájičok milený,  
Čo že si mi taký  
Smutný, opustený?*

*Teraz listie tvoje  
Leží opadnuté,  
A srdce šuhaja  
Boľastou schradnuté.*

*Obadva, obadva,  
Hájičku smútime,  
Lež dá Bôh, že aj my  
Zas sa zotavíme.*

*Ty, keď sa stromovie  
Zeleno odeje,  
A ja keď rod drahý  
V sláve sa zaskveje.*



# NA MLADOSTĚ.

Moje godziny szczęśliwe  
Już się więcej nie wrócicie  
Wspomnienia rzewne, tęskliwe,  
Ostaną na całe zicie.

Wincent Smaczniński.

*Mladost moja, mladost,  
Kam si sa minula?  
Sta bys bola večne  
V mori utonula.*

*Zalietly ptáčkovia,  
Za široké more,  
Ale sa nevráta,  
Tie radosti moje.*



*Tie radosti moje,  
Jednúc svieže, jaré,  
Už ma neokrejú,  
Na moje dni staré.*

*Motýlence pestré  
Z kvieta mäd sávaly,  
Kým myšlienkam mladým  
Kvietky neschádzaly.*

*Teraz iba teši  
Ma ešte vspomnienka,  
Mladosť, — kam si pošla,  
Jarná fjalenka?*

*Sta jarná fjalka  
Skoro sviežosť strati,  
Tak sa moja mladosť  
Už viacej nevráti.*

Uvädly mladosti už vence, — pupence,  
Zbytky sú len sladké myšlienky, —  
vzpomnienky,  
Sic duch vznáša stále sa s tebou viac k nebu,  
Lež telo bliži sa viac k hrobu, — v porobu.

*Oj mladost! tys mala  
Let orli, sokoli,  
Koho len za tebou  
Srdce nezaboli?*

*A to srdce clivé  
Jak mnoho pocíti,  
Kým ho let sokoli  
So sebou pochytí.*

*Pochytil ta sokol,  
Niesol v kraj ďaleký,  
Zaniesol v kraj, z nehož  
Niet návrat na veky.*

*Zaletel on s tebou  
Tej večnosti krajom,  
Aj! jak mi je ľúto,  
Za strateným rajom!*

*Za strateným rajom,  
Kvetnistými sady,  
Už len sama nádej  
Viac mi životie sladi.*



## BRATOM RODU MŮJHO.

(Šestina).

Takými se bav caparty,  
 Měr kdo vyšších netuší,  
 Hříčka v koule, šach a karty,  
 Nejmní muži přísluší.

Frant. Čelakovský.

*V práci neustávajme, kým slnce  
 Svieti a rozložia sa tmy nočné,  
 I svieti nám na obzore hviezda;  
 Nám Bôh toľko rozumu dal svetla,  
 By sme prácou nadobývat vedy  
 I osoh dať mohli jednúť svetú.*

*Učme ukázať sa, čo sme svetú,  
 Jemuž tak jako nám svieti slnce,  
 Bo len svoje zvelebujú vedy  
 A nám bludy natiskajú nočné,*

*Nám len načíť vzdelanosti svetla,  
Tak nám svitne spásy našej hviezda.*

*Teraz jedna hlavne svieti hviezda,  
Sjednotenia v smere vyššom svetlu,  
Tisíc ona srdcám dáva svetla  
A ohrieva jedno jasné slnce,  
Nám len sejmúť načíť z očí nočné  
Závoje a dať potrebné vedy.*

*Hľadte bratia tam! kde krásne vedy  
Skvejú teraz sta ranná hviezda,  
Tam viac blúdy nemátajú nočné  
A barbarstvo nehrozí viac svetlu,  
Veď my skorej môžeme byť to slnce,  
Keď z nášeho zbohatnuli svetla.*

*Hľadte bratia! čo je z toho svetla,  
Tam kde zmlkly umky, zhasly vedy?  
Tam vyhaslo už i žitia slnce,*

*I pokoja i spasenia hviezda;  
 Nie my tak! — my svietme práve svetu,  
 Bo sme svetlá, oni — sovy nočné.*

*Nás i jednúc, keď skryjú tmy nočné  
 A vyhasne iskra nášho svetla,  
 Naše dary, čo dali sme svetu  
 Nezhryzie moľ, ni zub času vedy,  
 Oni budú i na potom hviezda,  
 A Slovanstvo sveta tohto slnce.*

*Z rána slnce rozháňa tmy nočné,  
 V tmavej hviezda noci dáva svetla,  
 Svetlom vedy svietme i my svetu.*



## PIESEŇ V CUDZINE.

Dla Beldern.

*Prečo biješ srdce,  
Oko, prečo plačeš,  
Prečo tie žalostné  
Vzdychy ku hriezdám sleš?*

*Vzatá ti je milá,  
Šuhaju zmorený,  
Či väčšieho nad to  
Nešťastia snad neni?*

*Však, jak ta miluje,  
Nedaj srdcu vädnúť,  
Má-li z hviezdý nádej  
Potešenia spadnúť?*

*Ni v smrti nezhasne  
Láska opravdivá,  
Čo tu verné bolo,  
I za hrobom býva.*





DUMKA  
na rumoch kláštora Zoborského.

*Aj! v spustlej už rozvaline  
Zhnutá z pyšnej výšavy,  
Ležíš v hrobnej tu tíšine  
Svätina zašlej slávy!  
Tak hľa! — dávnu tvoju krásu  
Znivočil zhubný dych času,  
A vždy osudom trený  
V pusté ta rumy mení.*

*Melnisté rumov šediny,  
Len suchý už moch kryje,  
A cez smutné zboreniny  
Svevolný vetrík duje.*

*Vôkol — jak v srdci helota —  
 Driema len nemá pustota;  
 Zmizla tvoja veleba,  
 Bo zisk ztrhnul ju z teba.*

*Zamračenou potriasa hlavou  
 Hen Zobor dvojhlavatý;  
 Snad že vrchol suchou trávou  
 Celkom mu je zaviaty?  
 Kliatba ťaží jeho temä,  
 Kliatba, ktorá páru nemá;  
 Bo vražbou je škvrneno  
 Kniežatské tu plemeno.*

*Nitro! vlnou obmyj smutnou  
 Hriech časov tých i nových,  
 By päťou netrely zlostnou  
 Prach kosti otcov svojich;*

*A zkvitne raz doba šťastná,  
V ktorej sa krv synov vlastná  
V jeden mužný spojí kmen:  
V slávne slávny Slávy deň.*

*—Božda—*

# MNÍŠKA.

*Na klekadle v úzkej sieni  
Klači panna vo väzení,  
Klači, oči má sklopené,  
Niadra žiaľom sú zvlnené.*

*Bože z neba  
Prosím teba,  
Zastav hrozbu,  
Vyslyš prosbu,  
Nedaj bladnúť,  
V kvete vädnúť,  
V duchu spadnúť,  
Lež daj zhliadnúť,  
Ľubých čo mám,  
Milých čo znám ;*

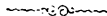
*Žiaľor ma zbav,  
 Slzy zastav,  
 Daj slobodu  
 Lepšiu dobu,  
 Lebo naprav  
 Ma do hrobu.*

*Takto rečie švárna deva,  
 Slová tie sú jej úleva.  
 Vstane, myslí zadumená,  
 Od vlastných súc opustená.*

*Tvár sa mení  
 V okamžení,  
 Tok sa hustý  
 Z očí spustí;  
 Vlasy sivé  
 Kolom šije,  
 Srdce clivé  
 Trasie, bije;*

*Oj nebesá!*  
*Len dole sa.*  
*Nech sa zrútia*  
*I klenutia,*  
*Nech zahyniem*  
*Sa pominiem,*  
*Takto mi byť,*  
*Radnej nežit.*

*V tom vytiahne ostrý tulich*  
*Mieri do prsú nahnutých,*  
*Jedno ach! — ťažko ach vzdýchne,*  
*Sjedným — ach — bôľ srdca ztíchne.*



# OJ FAJOČKA LUBÁ!

*Oj fajočka lubá,  
Drahá družka moja;  
Však je len túbezná  
Tá vónička tvoja.*

*Oj! fajočka lubá  
Moja ty potecha;  
Však mi ten tvoj dýmčok  
Ku zdraviu prospiecha.*

*Oj! fajočka lubá  
Moja ty milenka;  
Celý môj majetok,  
Verná moja žienka.*

*Oj! fajočka ľubá  
Moje poľahčenie;  
Keď mi pekne pukáš,  
Však to potešenie.*

*Oj! fajočka ľubá,  
Moje vytrženie,  
Sladký tvoj tabáčok  
Starosti zaženie.*

*Oj! fajočka ľubá,  
Moja ukochaná,  
Jak to mïlo prská  
Z tvojeho Vulkána.*

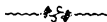
*Oj! fajočka ľubá,  
Nože mi pekne hor,  
Nože mi kotúčky  
Okruhlé zarše tror.*



*Oj! fajočka ľubá,  
Nože sa nezabi;  
Bo keď sa zabýješ,  
Dám ti pohráb slabý.*

*Na bok ta odložíim,  
A kúpim si inú,  
A tak moja ľubá  
Vyjdeš na mizinu.*

*Oj! fajočka ľubá,  
Nože sa nezabi,  
Bo keď sa zabýješ,  
Dám ti pohráb slabý.*



THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

*Šepnite tej detve:  
Nech jej duch neklesne,  
Povedzte, jak kochám,  
To jej moje piesne.*

*Povedzte, že z duše  
Kochám si tú detvu,  
Tú zo slávskych plemien  
Utešenú retru.*

*A tú vetvu z lipy  
Tatranskej moc Božia  
Sadila u Visly:  
„Tu vraj nech sa množia.“*

*A z tej lipky zriastol  
Strom mi utešený,  
Za to strome z Tatier  
Buď mi pozdravený!*

*A vy dumy lette  
Ku Visle od Váhu,  
Obejmite polskú  
Tú družinu drahú.*

*Ta ku Visle piesne  
Moje sa zaneste,  
Pocalujte čelo  
Tej mojej neveste.*

*Pocalujte polskú  
Tú detvu srdečne,  
A s tým boskom žehnaj  
Nám obom Bôh večne!*



## MOJE RODISKO.

Eheu fugaces Posthume, Posthume,  
labuntur anni.

*Dávno som nevidel vás už kraje moje,  
Dávno teba moja dolinočka lubá,  
Aj! jaks mi milučká, jak tie sady tvoje,  
Po letách mladosti krásou sa tu chlúbia.  
Tu čujem pieseň zniet v duši mej z hlboka:  
„Ej hora, hora, hora vysoká.“*

*V pôvabnosti tvoje znovu sa zanorím,  
Po letách mladosti radosť poznov žijem,  
Detinské ihračky sta v chmáry si tvorím,  
Venčoky lipové z konárikov vijem.  
Poznovo omlaďujem, ač stárnem už z roka:  
„Ej hora, hora, hora vysoká!“*

*Sta blesky honia sa obrazy života, —  
 Už jazdím na prúte, sivkovi vrbovom, —  
 Už v skokánoch kryjem s druhom sa  
   do plota,  
 Už v čatách stojíme, — sta v boji krvavom  
 Honím bežiaceho nepriateľa soka:  
   „Ej hora, hora, hora vysoká!“*

*Sediac v chladnej tóni vrúb bujno pučiach,  
 Mlýnske krešiem z vrby koliesko a rálov,  
 Tu teším sa z vlniek v kolese peniacich,  
 Tu pišťal krútim si k piesňam idealov.  
 Aj! piesni tej zvučí dávnej ešte sloka:  
   „Ej hora, hora, hora vysoká!“*

*V oblačných výšinách myseľ sa mi krúti,  
 Myseľ vo mesiačku o rodičoch zlatých,  
 Oko duše mojej koná drahé púty,  
 Za matičkou ľubou po cestách klukatých.  
 Ona ma caluje, otec hľadá z boka:  
   „Ej hora, hora, hora vysoká.“*

*Aj! Divinka moja, Divinočka zlatá,  
 Jak to bolo dávnej? pokiaľ som bol mladý,  
 I roky tie nikdaj viacej sa nevráta,  
 Na večnosť mi zmizly tie moje Hellady.  
 Hľadiac idem ďalej, — slzu zotriem z oka:  
 „Ej hora, hora, hora vysoká.“*

~~~~~*f. c. f.*~~~~~

# LODKA.

*Plávaj loďka, plávaj,  
Voľný vetrik duje;  
Plávaj sta kačička,  
Čo po vode pluje;  
Plávajže mi plávaj,  
Sta tá divá húska,  
Sta rybička klzká,  
Čo po Váhu pluská.*

*Plávaj, veď ťa nesie,  
Stále vlnka chytrá,  
Plávaj sta pltička  
Dolu Váhom bystrá,*



*Zanes ma ku milej,  
Čo si o mne sníva,  
S ňouž sa pieseň moja,  
Sta s tou vlnkou splýva.*

*Dolu žeň sa lodka,  
Dolu ku dierčine,  
Smelo karuj, vesluj,  
Po bystrej hladine.  
Oj neboj sa prúdu,  
Však ťa vlnky nesú,  
Len vyhybuj brehom,  
Mlýnskemu kolesu.*

*Plávaj že mi, plávaj,  
Veď ti mesiac svieti,  
Roj hviezdíček malých  
Na vode trblieti;*

*Nikto ta nevadí,  
Niet tu škodnej skaly,  
A vodička bystro  
Prúdom sa tu valí.*

*Plávaj loďka moja,  
Veď nám je veselo,  
Moja pieseň zvučí,  
Oj plávaj len smelo!  
Neboj sa ty vlniek,  
Veď sme oba spolu,  
Len že sa mi varuj  
Zátoky hyn dolu.*

*Plávaj loďka moja,  
Veď nás brehy spoja,  
Tam čaká na dolu  
Na mňa milá moja;*

*Plávaj že mi, plávaj,  
Ved nám je noc prajná,  
A na ceste srieta  
Nám hviezdíček hajná.*

*Oj či vidíš loďka,  
Tam na brehu čosi? —  
Či to malovidlo  
Robí sa snáď z rosy?  
Či čuješ tie hlasy,  
Šta slávičie tóny,  
Či to ptáča spieva,  
Či mi v ušiach zvoní?*

*Loďka moja, loďka,  
Voľný vetrík duje,  
A to moje srdce  
Ešte dačo čuje —.*

*Plávaj že mi, plávaj,  
Sta tá divá húska,  
Sta rybička klzká,  
Čo po Váhu pluská.*



## CIGÁNI.

Szabad az életünk,

Adót nem fizetünk.

Petőfy.

*Otrhaný, ošarpaný,  
 Chodí cigán jak metla,  
 Lacno žije, lacno býva,  
 Sedí v chýži bez svetla.  
 Keď zunuje v meste bývať,  
 Odtiahne i s družinou,  
 Von do poľa, do dediny,  
 Chodz ktorou chce dolinou.*

*Cigán je slobodný občan,  
 Všade nájde, čo treba,  
 Nestará sa o výživu,  
 Všade má svoj kus chleba.*

*Udre na derlu, i tiahne  
 Za sebou šiator celý;  
 A cigáňčatá žmurkajú  
 Z voza sta z kláta včely.*

*Cigán si je voždy rovný,  
 Či jasno, či chumelí,  
 Jednak s teplom i so zimou.  
 Rovne sa on spriatelí.  
 K tomu zavše si vyrobí,  
 Keď na svadbách vyhráva,  
 Dost on v živote mozolí,  
 I dost chudák postáva.*

*Stará cigánka predáva  
 Štetky, karty vykladá,  
 Vešti z ruky a čaruje,  
 Požehnáva hyd, stáda;*

*K tomu rada i moremu  
Sama mechy naduje,  
Keď všemožne na nákové  
Dedko klinčoky kuje.*

*Cigán si je slobodný pán,  
To žiadon neodtají,  
So šumnými cigáňkami  
Býva sebe sta v raji;  
Vojak iba zriedka stáva  
Sa tiež cigán hlavatý,  
I vedie obchod slobodný,  
A porcie neplatí.*



## HVIEZDA ŽIVOTA.

*Ó hviezdička jasno-bladá.  
Na belasej oblohe,  
Čuješ-li čo v tebe hľadá,  
Srdce žiaľom ubohé?  
Či si môjho šťastia hviezdo,  
Čo tak svietiš milostne?  
Či u teba stan môj jesto?  
Či je miesto radostné?*

*Ó hviezdičko plná žiary,  
Povedz, čo mi súdené?  
Či tam žitie je bez chmáry?  
Či tam koniec Morene?*



Či, kde sú tie myriady,  
Bôh sa javí bez hnevu?  
Či anjelov četné rady,  
Nie sú tam tiež bez spevu?

Ó hviezdičko vyvolená,  
K tebe hľadím váhavý,  
Či kedy v žitiu šťastena  
Ešte mi blahoslavi?  
Či mi úsmech tvojej žiary  
Veští pravdu nesklamnú?  
Či mi zotrieš slzy z tváry?  
Či zas pozrieš len za mnu?

Ó hviezdičko plnč blesku  
Blyštiaca sa tak skvelo,  
Prebáč, tvár tvoju nebeskú  
Že chcem vyskúmať smelo;

*Kochám sa ja v tvojej žiari,  
Vypoľ, či mám nehladiet?  
Keď predcaj nič z tvojej tvári,  
Nemôžem sa vyzvedieť.*

*Ó hviezdičko môjho žitia,  
Sviet mi nocou ku blahu,  
Daj, ó hviezdo vekovitá,  
Vidieť večnosť mi drahú;  
Sviet mi bleskom milostivým  
Na rozcestí života,  
Tvoje svetlo večne snivým  
Očkom nech mi mihotá.*



# PRI KOPÁČOCH.

*Krajšie z rána slnko schodí,  
 V blesku skvie sa zlatá sosna,  
 Pastier stádom sa prechodí,  
 A kopáč rezko vstal zo sna;  
     Na roľu za rána  
     Veselo pohýna,  
     Drier než zvon zozráňa  
     Kopáčor družina.*

*Na doline voda plyníe,  
 Voda bystrým prúdom tečie,  
 Ptáča spieva si v krovine,  
 Kopáč tarchu dňorú vlečie.*

*V rade z jednej strany  
Kopáči už kopú,  
Čo to kopat, páni  
Nemajú pochopu.*

*Kopáč zarše čo nakopé  
Rovno hádže do koša,  
Lahšie tomu, kto vždy slope,  
Komu hrajú vždy gajdošia.  
Hej naša je práca,  
V nej náš osud pravý,  
Ač i malá pláca,  
Sme však voždy zdraví.*

*Kopáčky, tie snažne kopú,  
Ač sa snadnej rozosmejú,  
I za každým, čo na kopu  
Hodia i zasmiať sa chcejú.*

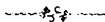
*Dve a dve na stranu  
 Pustia vetrom nótu,  
 Kde dve dievky stanú  
 Nemáš tam nemotu.*

*Svieti slnko, svieti horou,  
 Oj a kopáč málo rečie;  
 Smutno hľadá vše za zorou,  
 Bo mu z čela krupaj tečie;  
     *Musí nosiť vrecia,  
     Dvihať, — vše sa zohnúť,  
     Až ho tlačia plecيا,  
     Musí plecom pohnúť.**

*Vetrik vane v širom poli,  
 Vetrik pole chladí,  
 Kopáč kope a mozolí,  
 Zemky, — to jeho poklady.*

*Ač sa čo deň trápi,  
 Predc je vždy veselý,  
 Za to rezkí chlapi,  
 Dierky ako včely.*

*Od svitu do noci stály  
 Zemky kopáč hrabe v poli,  
 Suchú vnať drobná mlaď páli  
 A na oheň ju vrcholí;  
     *Kopáč nespočíva,  
     Pot mu z čela tečie,  
     Lepšie kto sa díva  
     A zemiaky pečie.**



## P R O S B A.

*Žitie moje, žitie drahé,  
 Ubehuješ sta prúd rody,  
 Večne moje časy blahé,  
 Večne mladost ma odchodí.  
 Žitie moje drahé postoj,  
 Oj stoj! kým dačo užijem,  
 Veď i tak, keď raz odbijem,  
 Ničoho viac neužijem,  
 Leda v zemi na prach zhnijem,  
 Postoj žitie drahé, postoj!*



## RUSALKY.

*Z vršku, čo nesie dolu sa ku háju,  
 K zelenému háju a ku vode?  
 Rusalky tam ku tancu sa zháňajú,  
 V ľahkom na dol spustiť sa schode  
 k zemi,  
 V obláčku malom húf panien nemý.*

*Vetrik šuští listím, potôček šumí,  
 Šepot v háji z tíška vetrom vane,  
 Aj! hlas to milý, sta milencov dумы,  
 Sta chvejné z prs devy dýchanie,  
 áno  
 Šumot sta na schode slnka ráno.*



*Šuhaju! ten spev to predicný ohlas,  
Rusalky do spolku ťa volajú.*

*Večer pri potôčku viac kone nepas,  
Rusalky večer tam sa hrajú,*

*pozor!*

*Tam nechod', kde oni svoj majú sbor.*

*Mesiačok svieti, hviezdy trblietajú,*

*V háji pri vode ticho i čujno,*

*V noci Rusalky sa hrajú, kúpajú,*

*Kde kvieťa vonia, kvitne bujno,*

*všade*

*Baria, hrajú Rusalky sa mladé.*

*Dievča! kam Rusalky tie večer chodia,*

*Ty sa do tej nechod' kúpať vody,*

*Bo Rusalky dievky mladé porodia,*

*Čo ta idú sbierať jahody,*

*to ver,*

*Zle obстоjiš, ak ta pôjdeš večer.*

*Ticho hrobové, — šušť! — stromy sa kníšu,  
 Vo vode žblnk so žblnkom sa strieda,  
 Rusalky sa točia, hrajú, kolišu,  
 Kúpajú a u brehu sedia*  
*v húšti,*  
*Let jejich vetrom u brehu šušťí.*

*Dievča ni šuhaj nenaslúcha radu,  
 Bo Hanka išla sbierať jahody,  
 Močila v háji nohy v stromochľadu,  
 A sbor Rusaliiek jej lahodí,*  
*volá,*  
*A berie ju do tancu do kola.*

*V zelenom háji pri brehu v potoku,  
 Pásol Janík, večer brodil kone,  
 Spev Rusaliiek vyrábil ho do skoku,  
 On lapal tie klamlivé tône,*  
*blaha,*  
*Mužne sa chopí, tančiť neváha.*

*Sta vetor zajde, tak sa Janik ztratil,  
 Ráno kone v tráve sa len pásli,  
 Nik ho nevidel, viac sa nenavrátil,  
 A Hanku mrtvú v háji našly,  
 práve  
 Keď boly diecky v háji na tráve.*

*Kto Rusalkám veri a zväbil sa dá,  
 Toho nepustia do svitu z kola,  
 Kto pri nich v blízkú večer dačo hľadá,  
 Takého uchytiť sokola  
 hneďky,  
 Radom Rusalky do kola všetky.*

*Ráno je veta po takom človeku,  
 Voda hrka, po kamienkoch šumí,  
 O jich ani slychu není viac vzteku,  
 Bo sa stiahly na vyššie chlumpy  
 hore,  
 Kde Rusalky bydlia, — k rannej zore.*



# ROZMLUVA SO SLÁVIKOM.

**Dľa Severyna Goszczyński-eho.**

*Jak je milá tá altana,  
Otočená živoplotom,  
Chladená vetra šumotom.  
Ach! pri tebe mi moja kochaná  
Verenica môjho lóna!  
I žitie blaho beh svoj koná!*

*Sred hrajúcich vln milosti,  
Sred jarého bytu vravy,  
Sta plameň mohýl belarý,  
Vryla sa myseľ v vidin tichosti, —  
Iné žitie hľadá v skrýši,  
I sotraj vidí, sotraj ho slyší.*

*Tam nad kvietim bzučia včely,*  
*Tam ptáčatko svú družinu*  
*Honí cez hybkú krovinu;*  
*Tu letí vetrom motýl veselý,*  
*Všetko hrá sa sred užitia,*  
*Všetko ta núti, vyzýva do žitia.*

*A ty ležiš sťa kus skaly,*  
*Nič ta v myslí neporuší,*  
*Čoho treba tvojej duši? . . .*  
*Nič jej netreba, môj ptáčku malý,*  
*Ni od zeme, ni od neba,*  
*Iba slobody, — slobody potreba.*



## KYSUCA.

*Kysuca, zlatá Kysuca!*  
*Vodička moja,*  
*V tebe zrie sa žitia mrúca.*  
*Lúč bez pokoja;*  
*Rozkoš môjho je mi žitia*  
*Jediná sladká,*  
*V trapoch kotvou vlnobitia*  
*Tvoja pamiatka.*

*Kysuca, skromná vodička,*  
*Ty bez nádhery,*  
*Tys taká milá matička*  
*Jak tvoje dcéry;*

*Rozkoš môjho je mi žitia  
 Jediná sladká,  
 V trapoch kotvou vlnobitia  
 Tvoja pamiatka.*

*Kysuca, ty rozvodnená  
 Valnými prúdy,  
 Pohľad na teba milená  
 Slzy mi ľudí;  
 Rozkoš môjho je mi žitia  
 Jediná sladká,  
 V trapoch kotvou vlnobitia  
 Tvoja pamiatka.*

*Kysuca ty smutná, kalná,  
 Sta slzí bujných  
 Tok v očiach, sta v niadrach valná  
 Nádeja čujných;*

*Rozkoš môjho je mi života  
Jediná sladká,  
V trapoch kotvou vlnobitia  
Tvoja pamiatka.*

*Kysuca, — to moje žitie  
Je bez nádeje,  
Trpkých trápení už syté  
Len tak hliveje;  
Kysuca, zvädlá pamiatka  
Mojeho života,  
Ni nádeja viacej sladká  
Už mi nesvitá.*





# UKRAINA.

*Čo Ukraina? hneď poviem:  
 Je to čarovný kraj,  
 Záporožcov rodinná zem,  
 Tým česť a úctu daj:  
 Bo ti pod holým sa nehom  
 Sta sokol vykluje,  
 Aj kŕmi sa vodou, chlebom,  
 A statne bojuje.*

*Ukraina vše udatných  
 Dáva vlasti chlapcov,  
 Len Ukraina je ladných  
 Domov Záporožcov,*

*On evalom púšte prelietne  
 Sta junák veselý,  
 A keďš' priateľ a ťa stretne  
 Všetko s tebou delí.*

*Ukraina je kraj slávných  
 Synov púšte rodných,  
 Záporožcov tých od dávných  
 Vekov vždy slobodných.  
 Je kraj rezkých slávy detí,  
 Kraj na polia masné,  
 Nad tým krajom stále svieti  
 Svetlo neba jasné.*

*Ukraine, čo do krásy  
 Ledvaj je stejný kraj,  
 Čo na divy, — jej úžasy  
 Obdivovať hybaj.*

*A ač viac nepoviem, —  
Je to málo všetko,  
Je Záporožcov rodinná zem,  
Jakých v svete nieta,  
Bo ti pod holým sa nebom  
Sta sokol vykluje,  
Kŕmi sa vodou a chlebom  
A statne bojuje.*

*—*

## K L O E.

Dľa Karola Brodziński-eho.

*Vitaj znovu milý máju!  
 Kľujú sa lístky po háju,  
 A po lúkach plno vôni,  
 A Miloň ovce vyhoní.*

*Dobrý Miloň vlani na jar,  
 Dal mi pekné ruže na dar,  
 Prosil, abych pamätala,  
 Že je ruža netrvalá.*

*V lete na tej lúke znovu  
 Nosieval mi ptáčkov z lovu,  
 Už bol smelší, šuhaj mladý,  
 Chcel za to jakej náhrady.*

*A v jaseň to už v cele  
 Stiskal, caloval ma smeľ,  
 Často mlčiac oči zrosil,  
 Rozhneval sa, znovu prosil.*

*On ma čo deň tklivieľ blahá,  
 Vo mne už ľútosť premáha,  
 Ratuje ma lesný pane! <sup>3)</sup>  
 Čo sa tejto jari stane.*



## TRIOLET.

*Miluj národ slávsky, holubičí,  
 Z nehož vzáctny dar žirota máš,  
 Z nehož chlúba, potecha ti klíči,  
 Miluj národ slávsky, holubičí,  
 Len on šťastie, zrast, sláru ti žiči,  
 Len on pravý je dar Boží náš,  
 Miluj národ slávsky, holubičí,  
 Jehož nezniči ni satanáš.*

*Miluj drahú vlast nad všetky svety,  
 Krem vlasti nemáš drahšej zeme,  
 Nedaj na zradcov márne klebety,  
 Miluj drahú vlast nad všetky svety,*

*Za ňu nešetři žádné obety,  
 Láska tvoja k nej nech nezdrieme,  
 Miluj drahú vlast nad všechny svety,  
 Nebuď vlasti nevdačné plemä.*

*Miluj Boha, oj! Boha sa nespust,  
 Nech nesie ťa k Bohu lásky vzlet,  
 Jeho slávu zvestuje malý chrúst,  
 Miluj Boha, oj! Boha sa nespust,  
 Bo on dáva z neba rosu aj plušť,  
 Bôh nech je tvoj mocný vždy magnet,  
 Miluj Boha, oj! Boha sa nespust,  
 Budiž Bôh, vlast, rod troj triolet.*



# **ABY MILÁ BOLA ZORA.**

*Abys milá bola zora,  
Vysoká bol by som hora,  
Chlum by som bol na tej hore,  
Aby milá bola zore.*

*Milá, milá, tys tak krásna,  
Jako zora pekná, jasná,  
Keď ty vraviš to tak šumí,  
Jako zore ponad chlumpy.*

*A ten šumot, tie vravory,  
Znejú jako vánie zory,  
A sta jemný vetrik veje,  
Krajšie sa mi milá smeje.*





## CLIVO BEZ MILEJ.

*Hoj bez teba, jak to clivo,  
Samým byť len v samote,  
Vonku fujak zúri divo,  
Tak mi je jak sirote.*

*V poli mrzne, sňah chumelí,  
Pusto ršade jak v duši,  
Vrabec nelieta v krdeli,  
Živý tvor sa neruší.*

*Abys milá bola pri mne,  
Okrial bych sa z mojich mdlob,  
Stala bys sa v púšti zimnej  
Ducha Vesnou dlhých dob.*

*—Bajza—*

*ZA TEBOU.*

*Za tebou, za tebou,  
Ísiel bych v kraj sveta,  
Ísiel bych za tebou,  
Za tvojou velebou.*

*Pre teba, pre teba  
Všetko bych podujal,  
Aby som ta dievča,  
Duša moja dostal.*

*Kroz teba bych sa stal  
Šťastný občan zeme,  
Len bych raz poľúbil  
Tvoje nežné temä.*



# oči, oči.

*Oči, oči modré, jasné,  
Perly hlbín duše skvostné,  
Či sú milá tvoje vlastné?  
Komu svietia tak milostne?*

*Oči, oči mocné, tubé,  
Zory, hviezdy divotvorné,  
Sviette svetlá vy holubé,  
Sviette že mi voždy svorne.*

*Zablisnite oči jasné,  
Milostným úsmechom žiary,  
Polejte rumencom krásne  
Nežné tahy milej tvári.*

*Nermútte sa jakživ oči,  
Nepokal vás slza temná,  
Plač váš žitie mi znivočí,  
Ak zaplačete raz pre mňa.*



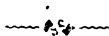
*MILEJ KRÁSY.*

*Povedz milá, kde si  
Toľko krásy vzala?  
Oj ktorá že ta mať,  
Ktorá pestovala?*

*Tvoje zlaté vlasy,  
Tvoju hlávku krása,  
Z líčka plnej krásy  
Rumenec ti jasá.*

*Oči tvoje, sta by  
Perly plné blesku,  
Zdobia sta tie hviezdy  
Oblohu nebeskú.*

*Povedz milá, kde si  
Toľko krásy vzala?  
Oj! ktorá že ťa mať,  
Ktorá pestovala.*



## BEZ NÁDEJE.

*Abys o mne snila,  
Sta ja vždy o tebe,  
V tvojej duši milá  
Mal by som raj, nebe.*

*Abys milá moje  
Pocítila žiale,  
Nedala bys svoje  
Srdce moriť stále.*

*Abys milá, sta ja  
Nemala ni úfat,  
Musela bys raja  
Zrieknuť sa a zúfat.*



## KEBY SOM BOL....

*Keby som bol ptáča v lese,  
Spieval by som v plnom plese,  
Spieval by som z celej moci,  
Mojej milej deň i v noci.*

*Keby som bol ptáča krásne,  
Letel by som k milej včasne,  
Díval bych sa na ňu z výšky,  
Videl by som do jej chýžky.*

*Sadol by som do oblôčka,  
Díval bych sa na jej očka,  
Vletel by som ku nej z ticha,  
Vedel by som o kom vzdychá.*



*Zvedel by som, či ma ľúbi,  
Či inému vernosť sľúbi,  
Zvedel by som, či mám úfat,  
Či mám čakať a či zúfat.*



## SEN A SKUTOČNOSŤ.

*Bol to deň jasný, — nebo neskalené  
Milo na našu zem sa usmievalo,  
A mňa Zefirov chladné previevanie  
Do snička sladkého ukolísalo.*

*Zdá sa mi vo sne, sta by som ju videl  
Ku mene sa bližiť, milo sa usmievať,  
Sta by som videl ku mne sa ju chýliť  
A vetrik ľahký s vlásky jej povievať.*

*V tom rajskom zdaní zrazu sa precitnem,  
Ozriem sa, — ach a môj sen vyplnený!  
So mnou nevinno poihrávajúcu  
Vrelo objímam v sladkom vytržení.*



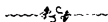
## P U M K A.

*Rozkošné sa jaro otvorilo,  
 Lúka zápach milý vydala,  
 Kukučka sa v hore ozvala,  
 Vonku všade bolo krásne, milo.*

*Však ledvaj sa srdce potešilo,  
 Že moc zimnej búrky prestala,  
 Hľa príroda zas sa uspala,  
 Zas sa leto v zimu pretvorilo.*

*Ja tu dumám: jako jarné krásy  
 Rýchlo od nás preč sa pobraly,  
 Minuly sa moje mladé časy.*

*A jak kvietu, čo ledvaj vykvitly,  
 Lístky rýchlo opadaly,  
 I dni moje miznú ledvaj svitly.*



## JAK ŤA KOCHÁM.

*Tak Ťa kochám, tak Ťa kochám  
Jako srnka zelený háj,  
Jako miluje si v poľa  
Kvietkoch vonných milostný máj.*

*Tak Ťa kochám, tak Ťa ľúbim,  
Jako rybka riečnu vodu,  
Tak Ťa kochám, tak Ťa ľúbim,  
Jako pták milú slobodu.*

*Tak Ťa kochám, tak Ťa ľúbim,  
Jako kvietok rosu chladnú,  
Jak kochajú včielky nektar,  
Ktorý z niader kvietkov kradnú.*

*Viac ta kochám, viac než seba,  
Ja len v samej žijem tebe,  
Tak ta kochám, jako anjel  
Kochá nado všetko nebe.*



# NOCLAH.

Dla Adama Mickiewicza.

*Náš náčelník nad Trockým jazerom  
Po kavgaňskej potýčce nocuje.  
Strelci ležia na kope táborom  
Jeden rany machom opatruje.*

*Iný zbroje čistí a nabíja,  
Šišak na haluz brezy nasúva;  
Ten pôlsenný pod hlavu plášť svíja.  
Usnuli. Stráž stojí, vodca čúva.*

*On pod stromom dač dumá v mrákote;  
Drevo suché — však malo ovocie;  
Najmužnejších však ono odstráša,  
Visia na ňom dre hrušky Judáša.*

*V hore špehúni! cisárski sluhý:  
 Jeden Prušiak, s nohami dlhými,  
 V bielych pančuchách; a druhý,  
 Žid, čo s bradou zametá po zemi.*

*Nespí vodca. V náruči zbroj trima  
 Zrakom hľadá pahorka známeho,  
 Ten za vodou; na vršku dom jeho.  
 Dom v temnosti on žehná očima.*

*V tom sa blízko nad víškom...či perúň?  
 Perúň teraz nebije, neborí:  
 „Ó Najsvätšia! ó Mária z Borun!  
 Ratuť ich...ratuť dietky...dom horí.“*

*Ide patrola? Na kone. Čo v dvore!...  
 V tom sluchajú...lom treští, hluk ľudí,  
 I „kto idie!“ hlas ozval sa v hore.  
 Patrol prišla, leženie sa zbudi.*

„Vodco! smutná pre teba to doba,  
 Patrol ide tu s vestou Hioba.“  
 Jeden praví: už po tvojej žene,  
 Druhý praví: tvé deti spálené.

Lež pôvodcu moskalov pojali,  
 „Kto on?...” Francúz, nie starý, prístojný,  
 V moskalskej on službe obce páli,  
 Za peniaze ľud seče nezbrojný.

Vodca sta by ranený od hromu,  
 Na dom patríl, i mlčal i slúchal.  
 Z okien žiara sypala sa domu,  
 Z očí vodca strašnej oheň búchal.

I v ležení zbudenom, zdumalom,  
 Bolo hluché mlčanie a úžas.  
 Mlčal vodca, sta zbraň pred výstrelom,  
 Na dom patríl — i skriknul: „sem provaz!“



*Zaraz kati priskočili boli,  
Štranek zaraz hotový i šnôra,  
Vykasali rukáry na poly,  
A dol ztrhli mu kolier z mundura.*

*V tom ktos letí!... „Kto idie?“ ľud Božský!  
Naše heslo: poznať svojho skusia;  
Zhodí plášť... Ach, to mundur Krakusa :  
Biely kabát s modrými výložky!*

*„Zbil Skrzynnecki, zbil na hlavu zmyje,  
Zbil pod Wawrom Rosena, Geismara,  
Zabral väzňov, delá od barbara,  
Ide do Litwy..Skrzynnecki nech žije!“*

*Volal vojak i smial sa i vzdychal...  
Ach! kto milej otčiny nekochal  
Biedny! slzy nelial také nemý...  
A náčelník?...on leží na zemi.*

*Ležal križom i dlho sa modlil.  
Vstal, riekol Francúzovi: „si voľný!  
Preč mi od nôh — bys nôh mi nepodlil?  
Dnes som kárat nikoho nezdolný...”*



# LUČENIE CHILDE HAROLDA.

Diťa Micklewicza.

*Bývaj mi zdravý kraju kochaný!  
 Už ťa mi more ukryje,  
 Zhviždaly vetry, šumia balvány,  
 Ptáctvo morské strašne vyje.  
 Ťa jdem za slnkom, kde za meňavé  
 Hlavičku hrúžieva peny!  
 Po ten čas slnko bývaj mi zdravé,  
 A zdravstvuj kraju milený.*

*Dakoľko hodín a zlaté zore  
 V sláve ukážu sa svojej,  
 Uvidím iba nebe a more,  
 Lež, neuzriem vlasti mojej.*

*Hrad, na ňomž voždy veselo bolo,  
 Žaloba večná pokryje:  
 Porostie zelié valov \*) okolo,  
 U vrát pes verný zaryje.*

*Pod sem panošu, panošu malý,  
 Zač tvoj zrak ti slzí plný?  
 Či ti výchrice strachu nahnaly?  
 Či besné strašia ta vlny?  
 Rozjasni oko, rozresel čelo,  
 V dobrej sme lodi, v pohode —  
 Neletí sokol preč tak veselo  
 Ako my smelo po vode.*

*„Nech vlny šumia, nech výchor hučí!  
 Nedbám pohoda, či slota,  
 Slzy tie tiskne mi z hlbín duši  
 Nie bázeň, ale tesknota.*

*Bo tam môj starý otec ostane,  
 Ostane matka ubohá,  
 Tam moje všetko, krem teba pane,  
 Len okrem teba a — Boha.“*

*„Pokojne otca ruka žehnala  
 Moju hlavu, v pravde to znáš;  
 Lež matka, čo mi v mysli 'ostala,  
 Jak teskno ona čaká nás?“  
 Dost už môj sluho, slušná tvá žalost,  
 Pohaníť nemôžem to ja;  
 Či mám cit menší, či väčšiu stálosť,  
 Keď smelo idem do boja.*

*Pod sem môj sluho, môj sluho mladý,  
 Prečo tak bládneš na trári?  
 Či ta prúd vody vetrom prehnatý,  
 Či frankskí strašia Korzari?*

*„Nedbám na žitie, čo mi do sveta?  
Nedbám na lósov ihriská,  
Lež som zanechal ženu a dieťa,  
To mi prúd slzí vytíska.“*

*„Na konci tvojej osady žena  
V zelenej mešká dúbave;  
Keď dieťa volá otcovho mena,  
Čo mu je povedať v stave?“  
Dost mój panoš! slzy detinné  
Zrenici tvojej pristanú,  
Kebych mal rovne srdce nevinné,  
Tak aj mne slzy pokanú.*

*Kochánky, ženy plač si do duši  
Nevštepím, bo čím poránek  
Svitne, tie slzy z očí usuší  
Nový muž, nový kochanek.*

*Nedbám na zem, kde mladosť som strávil,  
Ani na tie cesty vodné:  
Lutujem, že som nič nezostavil  
Takého, čo je síz hodné.*

*Teraz ja svetom blúdim širokým,  
A vediem žitie tulačie;  
Na čo bych plakal? prečo a za kým?  
Však nikto za mnou neplače.  
Iba pes zavýje každého rána,  
Ktorého už cudzý krmí,  
Lež keď uzrie zas svojeho pána,  
K vitaniu vzteklo zahrní.*

*Už loďka prúdom ženie sa mocne,  
Už sa plachty rozostrené,  
Pôjdem bárs k akým brehom radostne,  
Lež do mej vlasti?...ach, ta nie!*

*Keď ma omrzia tvoje kristaly,  
Ohromná modrá rovina,  
Zavítam lesy, púšte a skaly,  
Buď s Bohom drahá otčina!*





## QUODLIBET.

*Dvakrát dva není šest,  
Nebud' že tak hlúpa,  
Komu čest, tomu čest  
Pastierovi trúba.*

*Mensa stól, cornu roh,  
Vestimenta šaty,  
Komu praje Pán Boh,  
Tomu všeci svätí.*

*Spadol Jeruzalem,  
V mračnách je moc vody,  
Neoriem, nesejem,  
Samo sa mi rodí.*

*S cukrom a smotánkou  
Dobré sú jahody,  
Mám takú frajerku,  
Sama za mnou chodí.*

*Saský kráľ, pija čaj,  
Tančí kalamajku,  
Ženil sa Kulifaj,  
Vzal si Kulifajku.*

\* \* \*

*Nová kosa, dobre kosí,  
V mori je moc piesku,  
Každá starú baba nosí  
Za ušiami triesku.*

*Krpec je vždy z dobrej kože,  
Časy sú predošlé,  
Kde si vraj čert nepomôže,  
Starú babu pošle.*

*Vítame vás vzáctní páni,  
Že ste cudzozemci,  
U nás tu sú všade ľudia,  
Len v Prievidzi Nemci.*

*S jedným rýfom kanafasu  
Mnoho neopášeš,  
Čo si vezmeš zlato-rlasú,  
Skúsiš že doskáčeš.*

*Slávik spieva na krorine,  
Knedle nie sú slíže,  
Zlá zelina neryhyne,  
Pes sa sám vylíže.*



# MATÚŠ TRENČIANSKY.

*Oj! bols' mi ty slávny, chrabrý,  
Bol ty môj rod jarý,  
Kým do vína nezmiešali  
Blenu ti Maďari.*

*Kým ti rabstvom nezviazaná  
Bola tvoja ruka,  
Kým ústava bola svätou  
Kráľa Svätopluka.*

*Kým kraj nerozdelili si  
Dávnej cudzozemci,  
Kým boj nepočali s tebou  
Maďari a Nemci.*

*Kým nesváry nevtrely sa  
Medzi tvoje deti;  
Kým neznal si odrodilstva  
Nehanebné smeti.*

*Kým slávny Matúš Trenčiansky  
Bránil tvoje práva,  
S nímž u Rozhanoviec zhasla  
Tvojich predkov sláva.*

*Rozhanovce, Rozhanovce,  
To naše Kosove,  
Tam za právo krvácaly  
Pluky Matúšove.*

*Tam za právo i za vieru  
Náš Matúš bojoval,  
Tam nepriateľ Bieluorských  
Slovákov pochoval.*

*Na Trenčíne snem slovenský  
S Matúšom zasedá,  
Bo sa na vlast privalila  
Nová kliatby bieda.*

*Za Bieluhorského drierne  
Si kniežatstva práva,  
Matúš k rokovaniu šlachtu  
A národ svolára.*

*Tam Omode, opát Štefan  
Zo Skalky a Sáha,  
Za obrad drierovy slovenský  
Horlí, — hurt sa zmáha.*

*Tam Matúšov syn Ivan a  
Deržislav srdečný,  
Ústavu si Srätopluka  
Znovu vymôcť reční.*

*Tam veštec Štefan z Rudiny  
 Spevom národ núka,  
 Stať do boja za ústavu  
 Kráľa Svätopluka.*

*Tam náhončímu Karlovi  
 A Talianským vojom,  
 Národ skrykne a zahrozi  
 Krvavým mu bojom.*

*Krvavým mu bojom hrozí  
 Ten ľud môj sklamaný,  
 Na ktoré mi tisícere  
 Vandal kydá hany.*

*„Do boja sa, — veštec rolá,  
 Ber ty Slovač moja,  
 Pán Tatry a Váhu Matúš,  
 Volá ťa do boja.“*

*„S tebou ide opát Štefan,  
 Šľachta a Omode,  
 S tebou Sáva a Deržislav,  
 A Ivan môj rode.“*

*„Nač ťa hani, nač nivočí,  
 Rod môj, cudzé plemä,  
 Nač ti niči vieru Talian,  
 Práva svätej zeme.“*

*„Nač ti neprajné zákony,  
 Cudzá mluva, viera,  
 Keď ti pošetilec tvoju  
 Národnosť zapiera?“*

*„Nedaj svoje rodné práva,  
 Vziať si Váh, ni Tatry,  
 Tebe Dunaj, Tisa, Kriváň,  
 Tebe zem tá patrí.“*



*„Oj ty Tatra nebotyčná  
 Bohom daný kraju,  
 Teba vziať si, teba tupiť  
 Slováci nedajú.“*

*„Oj vás si my zacloníme,  
 Vás vy Tatry zlaté,  
 Hor sa rode, hor do boja  
 Za práva si sväté.“*

*Slávsky národ, slávska šľachta  
 Zaraz sa ozbrojí,  
 Matúš svoje čaty proti  
 Náhončím vystroji.*

\* \* \*

*Veselo si páni moji,  
 Veselo družina,  
 Oj veselo len do skoku  
 Čic kozy kozina!*

*Matúšová sa prešvárna  
Margitka vydáva,  
Za manžela si vybrala  
Svojho Deržislava.*

*Spevec Štefan tam pohráva,  
Na Šáriši krepko,  
Junač slávna v každom boji  
Veseli sa rezko.*

*Iba Matúš kedytedy  
Z dumy sa prebere,  
Hľadí na hviezdy a chluny  
Svojich Tatier šeré.*

*Zachvejte sa Tatry zlaté,  
Môj ty Váh zastonaj,  
Očistím ja kraje tvoje  
Od tých pliev nebodaj.*

*„Podajže mi rúčku malú  
Margitko milená,  
Deržislav Margitku túli,  
Margitka zdesená.*

*Na nádvorí počuť lomož,  
Hlas trúby a zbrane,  
Na nádvorí junač sadá  
Na koníky vrané.*

*Margitka sa zarumenie,  
Chvíľu bládne, stojí,  
Pán Váhu a Tatier, Matúš,  
So šlachtou sa zbrojí.*

*Nemo lúči sa Deržislav,  
Heslo na boj dané,  
Všetci lúčia sa a sadnú  
Nu koníky vrané.*

*Voje s rytierstvom odtiahnu,  
Trúby hlasne zručia,  
Do boja sa od Šáriša  
Rytieri rozlúčia.*

\* \* \*

*Tatry, Tatry moje zlaté,  
Môj rodinný kraju,  
Prečo ti len mnohí ľudia  
Od vekov neprajú?*

*Zač nepriateľ vždy na teba  
Útoky mi strojí,  
Prečo ten ľud nenechajú  
Už mi raz v pokoji.*

*Zachvejže sa Tatier zlatých  
Tisícveké temä,  
Ukážme, že rydzé naše  
Stále žije plemä.*

*Nad vami sa vzniesol orol,  
S ním krádel sokolov,  
Tí spustia sa k Rozhanovcám  
Na strach nepriateľov.*

*Tí sokoly sú mi krádel  
Bojachtivých chlapcov,  
Tí porazia môjho rodu  
Kuvíčich krkavcov.*

*Tí dobijú mi víťazstvo,  
Voľnosť môjmu rodu,  
Tí ubijú posmevačov,  
Čo nám kalia vodu.*

*Ubijú tých, čo sekerou  
Do lípy nám zatli,  
Čo vytať chcú naše lípy,  
Čo na Tatrách zriastly.*

*Tebe oni vydobyjú  
Právne jestrovanie,  
Keď nepriateľ tvoj sa oddá  
Zbitý na pokánie.*

*Ty musíš mať právo reči,  
Bôh nám splní túžbu,  
Ty musíš mať Methodový  
Obrad, Bohoslužbu.*

*V svojej reči len slovensky  
Svoj obrad v okolí,  
Oj slietnite na údolia  
Vy moji sokoly!*

*Okolo sa Tisy vedno  
Slietly tam krkavci,  
Tí hlcú, čo si Tatranskí  
Zhromaždily mravci.*

*U Rozhanoviec sa slietly  
V šikoch dva tábory,  
Tam sa chvejú nepriateľské,  
Aj naše prápory.*

*Tam orol ranený padá,  
A sokolov rady,  
Tam národ môj padá v jarmo  
Padá mi zo zrady.*

*A tá zrada, — kliatba naša,  
Odpadlíkov sbory,  
Zradou mi môj národ padá,  
Kliatba tá ho morí.*

*Tak za drevneho kniežatstva  
Bieluhorska práva,  
Za ústavu Svätopluka  
A Štefana kráľa,*

*Za obrad slovenský v cirkvi  
Náš Matúš bojoval,  
U Rozhanoviec kráľ Robert  
Slovákov pochoval.*

*Rozhanovce, Rozhanovce,  
To naše Kosove,  
Tam za cirkev a rod padly  
Pluky Matúšove.*

*Tam Deržislav a Omode,  
Tam sokolor rady,  
Tam Ivan klesnúl zabitý  
I všetci zo zrady.*

*Tam ubili tých sokolor  
Nepriateľské rady,  
Bôh ta zachráň napozatým  
Rod večne od zrady!*



*Zarejže vetrik na Sáriš,  
Tam Margitku pozdrav,  
Zvestuj, že u Rozhanoviec  
Spadol jej Deržislav.*

*Tam Deržislav Šumný<sup>5)</sup>, Matúš  
Pán Váhu a Tatier<sup>6)</sup>,  
Tam Ivan a každý statný  
Spadol sta bohatier.*

*Tam ubili tých sokolov,  
Všetci za vlast padli,  
A Margitke v samostane  
Na vždy líčka zvädly.*

*Zvädly jej líčka od žiaľu,  
Svetu odomrela,  
Bo jej milých smrtonosná  
Poronila strela.*

*Ale Tatra preto stojí,  
I Váh sa vždy valí,  
A Slováci žijú, ač jím  
Z hniezda mlad vybrali.*

*A nad Tatrou nový krdel  
Sokolov sa vznáša,  
A sokolov tých krkarci  
V údolí sa plašia.*

*Krdel tých bystrých sokolov  
Do úbočí sletí,  
Tí očistia Tatry moje  
Z odrodilstva smeti.*

*Tí sokoly práva rodu  
Môjmu vydobyjú,  
Tí dokážu, že Slováci  
Jako národ žijú.*

*Tí sokoly a orlíci  
 Dietky Matúšove,  
 Prichystajú svojím vrahom  
 Tiež pole Kosove.*

\* \* \*

*Tatry moje, Tatry zlaté,  
 Zlatý Váh a Tatry,  
 Na Vás moje oko kalné  
 Uslzené patrí.*

*Ta patrí, kde tých sokolov  
 Let v oblakoch šumi,  
 Tam zasadli si sokoly  
 Na tých Tatier chlumpy.*

*Ztadial oni patria dolu  
 Na Váh, Dunaj, Tisu,  
 Kde krkavci vedno slietly,  
 A vedno sa hryzú.*

*Ti dokážu, komu právo  
Jestvovania patrí,  
Teraz s Bohom vy sokoly,  
S Bohom Váh a Tatry.*



# YIANOČNÁ.

*Čujte nábožní pastieri*  
*Novinu:*  
*Šťastný, ktorý dožil túto*  
*Hodinu,*  
*V nejž sa Spasiteľ,*  
*A Vykupiteľ*  
*Ježiš narodil.*  
*Anjeli sa radujú,*  
*Narodzenie zvestujú*  
*Bohočloveka.*  
*Sláva Bohu na nebi,*  
*Takto Boha velebí,*  
*Pokoj ľudom blažený,*

*Chôr anjelov v nadšení  
 Peje z daleka:  
 Požehnaný, kto v Pána  
 Mene čo deň za rána  
 Chodí na veky.*

*Narodil sa v Betlehemskej  
 Maštali,  
 Tak sa z novu chôry duchov.  
 Ozvaly,  
 Z Panny Mesiaš,  
 Vykupiteľ náš,  
 Ježiš Syn Boží.  
 Tam on leží na slame,  
 Srdečne ťa vítame:  
 Zdrav buď Ježiš náš!  
 Tys Pán nebeskej slávy,  
 Ktorá sa s tebou zjaví  
 Ku pádu a povstaniu,*

*Ku zvolených plesaniu,  
 Aj nás večne spas;  
 Požehnaný Tys' Pána,  
 Od večera do rána,  
 Zdrar buď Ježiš náš!*

*Podte k nemu s plesaním a  
 S vďakami,  
 Vyznávajme jeho sláru  
 Piesňami,  
 Že sa Spasiteľ,  
 A Vykupiteľ,  
 Ježiš narodil.  
 Chválu jemu vzdávajme,  
 Jeho pomoc vzývajme,  
 Sláva ti vždy buď!  
 Ráč sa k nám láskave znat,  
 Ráč nás na milosť prijať,  
 Ty s' všeho smilovania,*

*Požehnaný od Pána,  
Ráč spasit svůj lid.  
Buď náš vodca v živote,  
Veď nás k svätej jednote,  
K životu nás vzbud!*





## ĽORSKÁ PÍESEŇ.

*Moje sú hory, tam môj je raj,  
 Moje sú hory, zelený háj,  
 Tam duša moja večne sa bavi,  
 Moje sú hory, tam svet môj pravý.*

*Tam ráno prvé sa zjaví,  
 I nebe z rána tam rosi,  
 Moje sú hole, moje sú hory,  
 Tam duch môj k nebu sa nosí.*

*Tam duch v nebeskú tvár sa ponorí,  
 Tam skrývaný včasne zavíta,  
 Moje sú hole, moje sú hory,  
 Tam moja milá prebýra.*

*Tam môjmu zraku výhľad čarovný,  
 Velebný obzor sa nika,  
 Tam život blahý, tichý a skrovný,  
 Tam môj byt, sady a lúka.*

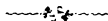
*Tu stado z rána rosnatú trávu,  
 A čerstvú pašu poživa,  
 Kto hľadá pokoj, nehľadá slávu,  
 Tu stály pokoj prebýva.*

*Tu čerstvá voda, žriedlo sta kryštál,  
 Tu vzduch zdravý porieva,  
 Tu ohlas jemný umných sa píšťal,  
 Tu hlások milej odznieva.*

*Sem sa my ľubá, sem utiahneme,  
 Od sveta kraju, — blíž k nebu,  
 Tu vzdialení od nízkej zeme,  
 Šťastne si budem žiť s tebou.*

*Tu na tej holi, tu na tej hore,  
Život nám rajský zavíta,  
Tu na tej holi, aj len tu hore,  
Budúcnosť obom nám svitá.*

*Moje sú hole, moje sú hory,  
Tam duša moja prebýva,  
Moje sú hole, moje sú hory,  
O nich si duch môj vždy sníva.*



# JÚŽBA PO DOMOVINE.

Od Karola Kistaludy-ho.

*Aj, vy ľúbe rodné kraje,  
Či vás uzriem kedy háje?  
Kdekoľvek chodím svetami  
Voždy len hľadím za vami.*

*Keď zaletí ptáčok z tačie,  
Pýtam sa, či kvitne v sade?  
Pýtam sa vln, pýtam mračien,  
Pýtam jarných vetrov čo deň.*

*Lež tie radosť nezavialy,  
Nehaly ma v mojom žiali,  
Musím tu byť osamelý,  
Jako kvietok odomrelý.*

*Lúba chatrč mojich drahých,  
Vzdialený som od všetkých blahých,  
Tak ďaleko, sta list lípy,  
Čo ho vetor preč pochyťi.*

*— — — — —*

# PÁN GRUNDEHRLICH.

*Pán Grundehrlich, pán Grundehrlich,  
Vyziera sta červený mních,  
Vo dne sedí v kancelári,  
Večer s pánmi pri pohári.*

*V úrade je vážny, rázny,  
I na modzgy nie je prázdny,  
Pero nosí vždy za uchom,  
Paragrafy pod pazuchom.*

*Lež čo večer, vždy pri víne,  
Prvú rollu hrá v kassíne,  
Najviac reční, vždy sa smeje,  
Pane Grunderlichu zle je!*

*O vás letí svetom povest,  
Že nemajú vaši čo jest,  
Že vašich doma morí hlad,  
Kým vy vínom hasíte smäd.*

*Pane Grundehrlichu zle je!  
Celý svet sa na vás smeje,  
Že na vašom, každý dozná,  
Nose zrejú strapce hrozna.*



## PRVÝ BOZK.

Pocaľowała po razy kilka,  
I jam ją z serca caľował,  
Najprzyjemniejszą pocaľowań chwilka,  
Bom ja i w chwilce wiekował.

Wincent Smaczniński.

*Aj, ťumná si Ľubico!*  
*Ťumná sta ľalia.*  
*Videl som ta, — leť priam to*  
*Dušu mi zabíja.*

*Videl som ta, — zakochal,*  
*Zrel som oĽká tvoje;*  
*To more oĽi tvojích,*  
*Robí vo mne boje.*



*Aj! len raz som bol s tebou  
Večer pri potôčku,  
Ach ja šťastný uzrel som  
Slzu v tvojom očku.*

*Tiško bolo vôkol nás,  
Nik nepozoroval,  
Bo som tenkrát Ľubicu  
Prvýkrát caloval.*

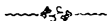


## N A M I C H A L A.

Od Ignaca Krasicki-eho.

*Pane Michale,  
Znáš dokonále,  
Že voždy ľudia,  
Čo deň sa trúdia.  
Tých zlosť zaslepí,  
Tých zisk zasklepí,  
Tých sláva vábi,  
Tých závist zchabí:  
Či kladú čísla,  
Či nič nemyslia,*

*Trebárs zle v svete  
Jednak žiť chcete;  
Či sa ho sprostíť?  
Trpeť, nie zlostiť:  
Bo ktož bez „ale?“  
Pane Michale.*



# POTOK ŽIVOTA.

Od **Severyna Goszczyński-eho.**

*Či dovolíš? — oj dovoli  
 Búrlivá mojich dňov rieka;  
 Zhučala výchrov muzika,  
 Zničila kvet mojej vôle;  
     Stoj potôčku môj,  
     Tichým žriedlom stoj!*

*Tu tichá väzi samota,  
 Tu veniec čuvstva tak riedky,  
 Tu lice švieže sta kvietky,  
 Sta anjel zrak svoj mihotá;  
     Stoj potôčku môj,  
     Tichým žriedlom stoj!*

*Tam ďalej o krok, o chvíľu,  
 Možná znov búrka ťa schytí,  
 Znov možná zbudia ťa city;  
 Tam snad zanikneš v mohylu;  
 Stoj potôčku môj,  
 Tichým žriedlom stoj!*

*A v kolo bratov chradnúce  
 Srdcia, bez kraju, slobody,  
 Jak kvietie v púšti bez vody,  
 Zchylujú čelá vädnúce! —  
 Preč potôčku, preč,  
 Tichým žriedlom teč!*



## KRVAVĚ LÁZNE.

*Hladím na svet boží, — patrím  
Jasně nebe a zem,  
Teším sa z tých krás, — však jednak  
Stiha ma bojazeň.*

*Tam blankyt zdobí mesiac, — hviezd  
Hravých myriady,  
Tam ptáctvo napája vzduch  
Jemnými tirády.*

*Tu predou mnou zároveň mňa  
Rastlinstvo bujneje,  
A ten svet Boží, príroda  
Vôkol mňa sa smeje.*

*Lež vo vzduchu jaj! — tam ženú  
Hrdličky kondory,  
Tam gazelu nebožiatko  
Hrozniž mi umorí.*

*Tu šakal, — hyena besná  
Svoje zuby cerí,  
Tu v prerii bujnej tráve  
Plazia sa vypery.*

*Tu ľudia pre zisk hanobný  
Po otrokoch honia,  
Tu utlačené sirôtky  
Horké slzy ronía.*

*To človek, — ten obraz Boží  
Neraz horší jak zver,  
V kainskej svojej hriešnosti  
Opravdivý tiger.*

*Neraz tyran nad inými  
Chvastač spupný, hlúpy,  
Ináč v oči, a krem oči  
Mamľasy a lumpy.*

*V oči bratia si pochlební,  
Priatelia a kmotry,  
Ale za to vybíjani  
Kujoni a lotry.*

*Preč! — na bok mi s obludami!  
Ač ľudia, — potvory, —  
No síc šumná žena, — však vampýr!  
Alžbeta Bátory.*

*To Saturnus, čo škrtieval  
Nemluvniatka drobné, —  
No tá sta vampýr cicala  
Krv devíc hanobne.*



*No odstúp mi z očí biedna  
 Čertová Megera,  
 Čo tajne sa s' plazievala  
 Sta v húšti vypera.*

*Mordár! neslýchaný mordár  
 Duši nestoj mi tu,  
 Odstúp! na dno pekla vampýr  
 Bez srdca, bez citu!*

\* \* \*

*Zaligoc sa slnko jasné,  
 Pocaluj Podhradie,  
 Kde Anulka v Podhradského  
 Vyrostá ohrade.*

*Ku Anulke Vševlád Lasky  
 Chodí na návštevy,  
 Kadery mu jeho hladia  
 Rúčky útlej devy.*

*Stubujú si oba vernosť,  
 Lásku do skonania,  
 Lež čo na plat? — keď rodičia  
 Tých milencov stránia.*

*Anulka sta ceder stihlá,  
 A sta ruža nežná,  
 Vtom Podhradských domku zrástla  
 Sta dajaká kňažna.*

*Na Čachtický zámok k možnej  
 Panej ju vystroja,  
 Bo pod ochranou Bátorky  
 Mladé panny stoja.*

*V Čachticach sta panovnica  
 Bátorka vŕvodí,  
 Sta Dido sa po tých hradbách  
 Čachtických prechodí.*

*Márna ženská, ale tyran,  
 A na sluhov Kato,  
 Za myznúcu krásu tela  
 Merala by zlato.*

*Ten tyran nešťastných sluhov  
 A služobné panny,  
 Triznil, bolestné zadával  
 Nebožiatkam rany.*

*V krutej zime dala nahé  
 Priviazať ku studni,  
 A polievať dala vodou  
 Ten tyran ostudný.*

*A Anulka česávala  
 Zavše Bátorkiňu,  
 Ale nijak vlas nepristal,  
 Neslúchal dievčinu.*

*V tom Bátorka nasrdená  
 Udre ju do tvári,  
 Až Anulku krv zaliala,  
 V očiach sa zažiari.*

*A Anulke na Bátorku  
 Krv z líčka vystrekne,  
 A krv Bátorka si zotre  
 Z tvári rúče, pekne.*

*Lež pod krupajou pobadá  
 Jemné zblädlé líčko,  
 Usmeje sa potešená  
 Nad tým nie máličko.*

*Čo to? — pod čerstvou kvapočkou  
 Krve tvár mi zmladla,  
 Telo vskutku tam je krajšie,  
 Kam tá krupaj padla.*

*To tajemstvo, — teraz už znám,  
 Div pre staré kože,  
 Nímž starnúca tvár omladnúť,  
 Krajšou stať sa môže.*

*To lázeň z panenskej krve,  
 V tej sa načím kúpať,  
 Teraz nad miznúcou krásou  
 Netreba mi zúfať.*

*V panenskej krvi kúpeli  
 Omladne mi telo,  
 V lázni krajšie nadobudnem  
 Od Sireny čelo.*

*A vskutku, čo si tá hydra  
 V modzgu vyvarila,  
 To na nevoľných devicách  
 Vskutku učinila.*

*Vampyr ten čo deň v pivnici,  
V zámku chodbách tmavých,  
Strojila si hroznú lázeň  
Z obetí krvavých.*

*Hrozne mučiac katovala,  
Krv na čep im brala,  
A v nevinných panien krvi  
Čo deň sa kúpala.*

*V diele tom jej sluha Ficko  
Ochotné mal ruky,  
Starý kujon ten dievčinám  
Podrezával krky.*

*I Anulku prilákali  
Do podzemnej chodby,  
Tam ju nožmi dopichali  
Tí mordári podlí.*

*Lázeň krvou Anulkinou  
Potom naplnili,  
V nejž sa hriešne údy tela  
Bátorky zmočily.*

*A žeby onú ohavnú  
Neodkryli jatku,  
Bydlo svoje premieňala  
Na statok zo statku.*

*Z Čachtíc presídlila sa hneď  
Na hrad Temiatina,  
I tam v skryte tiež zhynula  
Nejedna dievčina.*

*Z Temiatina do Beckova,  
Z tato zase z piatky,  
Všade pannám odberala  
Život mladý, krátky.*

*Všade v lázni z krve devic  
Hriešne telo myla,  
Kým ju pomsta Božia razom  
V pätách nepostihla.*

*V tom Podhradí, Podhradíčku,  
U Podhradských smútia,  
Kam sa Anulka podela  
Nič nevedia ľudia.*

*Smutný Vsevlád, nešťastlivý,  
Hľadá svetom Anku,  
Hľadá svoju Anulienku  
Na Čachtickom zámku.*

*Hľadá potom ju v Beckove,  
Zas na Temiatíne,  
Ale nikde slýchať nenie  
O jeho dievčine.*



*Avšak divné letia svetom  
O Bátorke reči,  
Divné o panej Čachtickej  
Ludia vravia veci.*

*Bo mnoho už devíc zmizlo,  
Lež nik nezná kam?  
Kam ubohé sa podely  
Bôh to zná len sám.*

*Vševlád svetom chodí, hľadá,  
Anky kde tu nič, —  
Zúfalstvom mu zblädly ruže  
Z jeho mladých-lic.*

*Pod hradom Čachtickým vzdĺž  
Riečky nocou stúpä,  
A pod zámkom u potôčka  
Podkne sa na trupa.*

*A ten trup, — to Hanka jeho!  
 Zviazané má ruky,  
 Prizre sa, — aj večný Bože!  
 Podrezané krky.*

*Do kanála vrhli Anku  
 S podrezaným krkom,  
 A náhodou odplavily  
 Vlnky sa s jej trupom.*

*Chladný mráz pojal Vševláda,  
 Ľudia ustrnuli,  
 Za tým k rieke mnohé iné  
 Trupy doplynú'y.*

*Večný Bože! to kainské  
 Tu spáchané vraždy,  
 Trupy tie vydaly vody  
 Na svetlo po dáždi.*

*Vlnky nevdojak zradily  
 Zločin nevidaný,  
 Na svetlo deňné vyniesly  
 Skutok neslýchaný.*

*Bo ten vampýr vyššie tristo  
 Devíc zamordoval,  
 Z jejíchž krve sebe lázeň  
 Dávno bol hotoval.*

*V jejíchž krvi sa ten vampýr  
 Bátorka kúpala,  
 Jejejž márnosť vyššie tristo  
 Obet vyžiadala.*

*A tie nevinné obety  
 Čestno pochovali,  
 A vampýra Bátorkiňu  
 Katovia zotali.*

*No hrdin ten, vampýr ženský,  
 Divná to svätica,  
 No sic človek, — ale tiger,  
 Hrozná pijavica!*

*Nebola ona Slovenka  
 Alžbeta Bátory,  
 V našich dejinách niet takej  
 Ohavnej potvory.*

*Však od vekov v Ottomanskej  
 Ríši krv sa raje  
 Cedi ubohkej krestanskej,  
 Júž Mozlemin ssaje.*

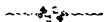
*Tak si ju len majte, — ráčte  
 Vziať si tú bohyňu,  
 Nechceme ju, — máme v chráme  
 My bohyňu inú.*

*Máme my iných hrdinov,  
Inú vieru, skutky:  
Známe, že Bôh pamätlivý,  
Že Bôh nie je prudký.*

*Naši bohatieri mŕavní  
Neni sú vrahovia,  
Vaši ale lázeň z našej  
Krve si hotovia.*

*Nič to, — však iný genius  
Vznáša sa nad nami,  
A vrahovia popadajú  
Do hotovej jamy.*

*Naše heslo: svornosť bratská,  
Poctivosť nad svety,  
A náš patron Bôh od vekov,  
A ostatní svätí.*



# ŠURINKOVA JALŠA.

*Na Lučanskom poli Neklan  
Po krvavom boji,  
Na sivkovi hrdo kráča  
Obrnený v zbroji.*

*Tam jeho chrabrí junáci,  
Česká junač mladá  
Husté rady chrabrých Srbov  
Vítazne ovláda.*

*Ovládala tam tie čaty,  
Vítazstvo dobyla,  
Tam krvou junáckych Čechov  
Tá zem sa skropila.*

*Tam knieža Neklan koristí  
V šiatroch skladov veľa,  
Tam na tie bezdušné sirko  
Podkýna sa telá.*

*Razom sirko sa zastaví,  
Zarechce a hrabe,  
Neklan patrí, a vo tráve  
Zbadá dieta slabé.*

*To Srbské kniežatské chlapča,  
Srbského kniežata,  
Jehož z poľa prchajúca  
Zanechala čata.*

*To kniežatské dieta Neklan  
Z poľa odobere  
A poručí Ďurinkovi  
Slušnej opatere.*

*Lež nešlechetný Ďurinko  
Ziskom zaslepený,  
Neklanovi sa zavraždiť  
Velerraždou mieni.*

*Pätročné chlapča kniežatské  
Na ľad rieky zväbi,  
A pod ľadom mu ukázať  
Stúbil ryby, žaby.*

*Hľa! tu Zbislavko pod ľadom  
Patri na tie žaby.  
Ni! koľko sa hemží rybiek?  
Úsmešne sa šklabí.*

*Ni! jak sa tie bystré, malé  
Rybky čmiria radom,  
Hľadže dolu môj Zbislavko  
Tu pod týmto ľadom.*



*Skloň dolu sa môj Zbislave,  
 Ďurinko hovorí,  
 Patri pod tým ľudom na tie  
 Divné Božie stvory.*

*Veselo sa hrajú tamto  
 Bystré malé rybky,  
 Práve čmíri sa pod nami  
 Roj hrúzikov šibký.*

*Skloň dolu, — schýl ku vode sa  
 Môj milý Zbislavku,  
 Sklonil dolu, — v tom Ďurinko  
 Odotal mu hlávku.*

*Jedným úderom sekery  
 Však nepadla hlávka,  
 Na to nožom tú hlavenku  
 Odrezal Zbislarka.*

*A zavinúc tú hlavenku  
Do šatky, — do Prahy  
Šiel k Neklanovi sta by mu  
Niesol poklad drahý.*

*Úfajúc sa značným darom  
Pred knieža sa staví,  
K Neklanovi lichotive  
Velevrah ten vraví:*

*Často malá iskra v dome  
Vyblkne v požiary,  
Ktorá čestné knieža moje  
Nádeje ti zmari.*

*Takú iskru ja som zhasil  
O nežď dám ti zpravu, —  
Rozvine šatku a decka  
Ukáže mu hlavu.*

*To hľa je hlava Zbislava  
Iskra zlého prameň,  
Tú zhasil som drieb než v riši  
Z nej vyblčal plameň.*

*Zhrozil Neklan sa nad skutkom,  
Knieža Neklan sloví:  
Podliak! čos ty odtal hlavu  
Svojemu pánovi?*

*Neni slušno tebe katom  
Byť svojeho pána,  
Kniežata mordovať nenie  
Vlastnosťou Slovana.*

*Osoba kniežata musí  
Každému byť svatá,  
Ty môhol si zamordovať  
Tak nevinné dieťa?*

*Hnevom rozpálený Neklan  
Slzi tok vycedi,  
Strastou naplní mu dušu  
Skutok tak škaredý.*

*Ničomníku! vetí Neklan  
Však za službu každú,  
Musíš vziať i ty odplatu  
Za ohavnú vraždu.*

*Zo troch smrtí vyvol jednu  
Si dľa vlastnej vôle;  
Abo zhodiš sa z tej skaly  
Do priepasti dole;*

*Abo mečom sa prebodneš  
Ničomný hriešny pes;  
Abo sám sa na ktorý chceš  
Strom dľa chuti obes.*

*Vyvolil posledný spôsob  
Si ohavnej smrti;  
Neklan velí: ničomník ten  
Nechaj sa zaškrtí!*

*A zaraz porvali sebou  
Jeho kati dvaja  
A Ďurinku najbližšieho  
Odviedli do hája.*

*Tu podali provaz jemu,  
Tej ničomnej pleve,  
By dľa chuti zavesil sa  
Na ktorom chce dreve.*

*A Ďurinko dlho hľadá,  
Každý strom obchodí,  
Lež žiaden sa k vyvedeniu  
Zámeru nehodí.*

*Aršak konečne u jednej  
Jalši sa zastaví,  
A na jalšu tú vylezúc  
Stryček si napraví.*

*Tu tak dlho privazoval  
Na krk perní slučku,  
Až konečne na tej jalši  
Vyšet ostal v skutku.*

*A tá jalša, kým len stála  
Dobrí ju ľudkovia,  
Voždy smiešne nazývali:  
„Jalša Ďurinkova.“*

\* \* \*

*Oj dobre ti tak Ďurinko  
Vrah bez haňby, studu,  
Tak každého zradcu, vraha,  
Obesiť na vrču.*



## Z Á V E T.

*Aj vy! krásne polia, luhy, úhory, pestré  
pasienky,*

*Rozkošné rodné nad svety lúbe kraje,  
Tatry slovenské aj ry rodáci a umky milostné  
Dobre sa majte, — s Bohom! — i svete  
márny s Bohom!*



## VYSVETLIVKY.

---

<sup>1)</sup> Math. c. 11. v. 21—22.

<sup>2)</sup> Fridek, pútnické mesto v rakúskom Sliezku, ktoré od Místek-a, takže mesto ale už v Morave, iba voda delí, tak jako Pešť a Budín Dunaj.

<sup>3)</sup> Polesný = Förster, metafora = Bôh.

<sup>4)</sup> Val = násyp.

<sup>5)</sup> Šumný Jób.

<sup>6)</sup> Matthaeus Dominus Vagi et Tatrae.

---

### Adam Vanoch.

Roľník, slovenský a latinský básnik. Narodený koncom minulého stoloetia vo Svederníku, obci hornotrenčanskej, na pravom brehu Váhu, blízko Žiliny, zo sedliackych rodičov. Pôvodne mal sa venovať duchovnému stavu, a k tomu cieľu študoval theo-



logiu v Nitre. Zaľúbil sa do dvoch iskrených očíek sedliackej device v rodinnej obci, zanechal štúdia, oženil a osadil sa vo Svederníku, obliekol huňu a sedliacky kroj, venoval sa napozatým roľníckemu stavu. Často za pluhom básneval, a latinské jeho básne sú klassické, plynne, ľubozvučné sta Virgila a Ovidiusa. Najviac básneval však v zošlejšom svojom veku v očadenej chyži na peci, trasúcou od staroby rukou, čo na jeho rukopisoch dôkladne poznať sa dá. Četné jeho latinské a slovenské poetické práce roztrúsené nachodia sa u mnohých ctiteľov Vanocha, ktorí osobne so slávnym básnikom obcovali. Menovite väčšina jeho pozostalých rukopisov nachodí sa u dôst. p. Štefana Závodník, dekana a farára v Pruzine, ktorý na ten čas súč Veľko-divinským farárom (Svederník filiálka farnosti Veľko-divinskej), od umierajúceho pevcu obdržal darom pamätné rukopisy Ad. Vanocha. Zomrel Adam Vanoch v rodinnej obci vo Svederníku roku 1849, pohrebený na tamejšom cintery. Dôst. p. Št. Závodník zo sossbieraných milodarov, vystavil na tomže cintery

ovenčenému pevcovi skrovný kamenný pomník. Na pomníku napísané stoja latinské verše, ktoré nebožtík spevec sám si na náhrobník složil. Pamätné tieto verše lzä čítať, jako znejú:

Pierides, patriique Lares et rura valetē!  
Corruit exanimis, gloria vestra Vanoch!

### Jánošík.

Povestný slovenský Cartouche, jehož lúpežnícke dobrodružstvá po dnes v povestach ľudu žijú. Povestný lúpežník tento v horách podtatranských, žil na začiatku 18. stoloetia a narodil sa v Tarchovej, v hornotrenčanskej župe, blíž Varína, zo sedliackych rodičov. Bol jediným synom, driečny a veľmi schopný, pre ktorú príčinu a zvlášte na náradu jakéhosi bratranca, ktorý bol kdesi pri Trenčíne farárom, venovali Janka chudobní rodičia duchovnému stavu. Za to poslaný bol Jánošík kdesi do škôl, čo jednak neľúbilo sa zemskému panstvu, jehož poddanými boli Jankovi rodičia, v obave, že jestli Jánošík stane sa kňazom, panstvo jednoho poddaného utratí. — Keď Janko v školách s pro-

spechom dorástal a mal už 21 rokov, ochorela jeho matka, ktorá zažiadala si ho pred smrťou vidieť. Otec hneď poslal jedného posla do škôl za synom, ktorý sa o pár dní navrátil do domu otcovského. Priam vtedy boli roboty okolo sena. Po dlhších dážďoch sa naraz vyčásilo a panstvo náhlilo jako len mohlo s prácami poľnými. Prišiel hajdúch panský aj na nášho starého gazdu vyháňať na panské, priam, keď žena jeho najhoršie bola a so smrťou bojovala a čo viac aj žiakovi rozkazoval dostaviť sa v čas ráno na poriadok. Ale syn rozlútený nad chorou matkou málo vedel, čo hajdúch chce a rozkazuje. Cez noc bola starká horšie a horšie, ale predca nezomrela. Ráno gazda nevedel si poradiť, ísť či neísť? ale, pretože voždy panské roboty svedomite vykonával, nazdával sa, že mu tento raz — keď žena jeho so smrťou bojuje — prepáčené bude premeškanie poriadku panského. O poludni prišli znovu hajdúsi s veľkým krikom a hrmotom vrátili sa do chyže, poviažali otca i syna a zavliekli oboch do kaštiela až na tretiu dedinu. Tu už čakali na nich

dereše a zo dvadcať vyberaných lieskovíc. „Veď vás ja naučím poriadku!“ volal zemský pán a dal jich priviazať na dereše. Zemský pán si dal stoličku doniesť a fajku; sadnul a zapálil si, preložil krížom nohy a povedal hajdúchom: „no teraz bite, a ty dvorský čítaj, aby sa jim úplne sto palíc dostalo.“ Starý sedliak sa svíjal ako červík, ale všetko darmo. To všetko nezmäkčilo srdce pánovo, lebo dávno mal jed na sedliaka tohto, preto, že zo syna kňaza vychovať chcel. „Veď ja ta vyučím kňazstvu,“ dudral s opovržením, hľadiac na dereš, na ktorom mladý študent priviazaný ležal; ale žiak náš, keď videl, že otcove prosby a sľuby neosožia nič, zafal zuby a ani slova nepovedal. Naraz — na znamenie pánom dané — zahvižďaly dve lieskovice v povetrí a nastalo bitie, palicovanie otca i syna. Ešte polovicu neľudského trestu nevydržal a starý sedliak zamdlel. Jedon hajdúch vyliat putňu vody na neho. Prišiel k sebe. Palicovanie išlo ďalej. Zase zatíchnul, zas ho obľiali, zas trochu prišiel k sebe. Krv už cíckom tiekla dolu derešom a pán len

napomínal, aby hajdúsi dobre bili. Starý neborák zase zatíchnul, zas ho obľiali, ale sa jim nehnúl; vyliali naň ešte dve putne vody — nič; nepohnutý ležal, lebo neborák — zomrel.

Syn vydržal svojich sto palíc, no ale tiež nevelmi vládal sebou po nich. Potom pán dal zapriahnuť do hnojového voza pár volov, vrhli naň otca i syna, a zavezúc jich domov, hodili do chyže, z ktorej jich boli priviezli. Stará žena ešte žila síce, avšak nie dlho; čo tuná videla teraz, to i ju dorazilo — o pár hodín i ona zomrela.

Syn sa ešte v ten deň vykradnúť von z dediny medzi vrchy a skaly. Vzal si na pár dní chleba a syra, skryl sa v jednej jaskyni, pokým sa celkom nezotavil. Potom vzal valašku a išiel po zboji, pánom brat a chudobným dávať, a tak stal sa z neho ten vychýrený zbojník — Jánošík.

Po čas svojich lúpežníckych dobrodružstiev zbýjal a žil v horách; žiakom meral súkno od buka k buku, bohatým bral a chudobným dával, až napokon aj on doskákal. Frajerka ho zradila. Lapili ho a

s niekoľkými najhlavnejšími druhami (kapitánmi), obesili na Lykavskom zámku \*). Keď Jánošíka najprv za rebro obesili, prišiel mu pardon, ale on povedal pánom: „Keď ste ma upiekli, už si ma aj zjedzte.“ No povedal ešte i to, že jak zase zle bude, že vraj ešte raz príde, a potom že nám bude, jako nám nikdy nebolo. Výňatok z brošúry „Jánošík“ sošit I., vydal Ján Nep. Bobula.

O odvážlivosti, chytrosti, pri tom ale i dobrosrdečnosti Jánošíkovej povedá si po dnes ľud slovenský mnohé príbehy, ktoré obsírne opísané sú v knižke: „Slovenští veršovci,“ od B. Tablice v (Skalici r. 1804), v II. sošite Jána Nep. Bobulovej brošúre „Jánošík.“

### Kamenný mních.

Na ľavom brehu Váhu asi hodina cesty od Žiliny oproti starobylému mestečku Bitča, vypína sa na vysokej skale vystavený, ale zborený hrad Hryčov. Dľa starého podania

\*) Hlavní lúpežníci dobrodruhovia Jánošíkovi boli: Surovec, Ilčík, Adamčík, Hrajnoha, Potúčík, Uhorčík, Garaž, Tarko, Mucha, Durica a Michalčík.

mal ho vystaviť istý Kilian, kastellán a majiteľ oproti na druhej strane Váhu vystaveného hradu bitčanského. Po tomto vládai na Hryčove rytier Lahar, jehož pokolenie v prvom smysle slova „faustrecht,“ či lúpežnícke remeslo sprevádzali na Hryčove, ktorý sta dajaké orliče hniezdo chránil jich pred každým útokom. Keď posledný Lahar z pokolenia mužského bezdetný zomrel, ostala na Hryčove jeho pozostalá vdova, o jejž ruku uchádzal sa Franko Thurzo, pán súsedného hradu Lietavského, verbujúc o jej ruku viac zo zysku, nežli z lásky, — aby tým Hryčovské pánsťvo ku svojemu pripojiť mohol. Laharova súc už obstarná, nijako nechcela privoliť k manželskému sňatku, — že ale po uši zamilovaná bola do Thurzu, — adoptovala ho, to je: prijala za vlastného syna, učiniac ho dedičným majiteľom Hryčova. Lež nevďačnú kukučku prijala do hniezda. Thurzo zunoval čakať na neistú smrť svojej dobroditeľky, — a mladému šuhajovi nechcelo sa dvoriť starnúcej matrone. So sluhami vošiel v noci do komnaty, kde Laharova spala, odvliekol ju do väže

a zamknul do pivnice, z kadiaľ živi nedoslúchli jej plaču. Ráno oznámil v zámku, že sa Laharova blázni. Lež nešťastník stal sa tým samým väzňom; lebo musel stále bývať na hrade a strážiť nad nešťastnicou, aby tým jeho zločin nevyšiel na svetlo. V dlhoročnom väzení nešťastná Laharova mnohé horké slzy vylievala nad svojím osudom a zaklínala v zúfalstve tyrana, ktorý jej lásku tak hanobne odmenil. Raz nočného času v pluhavej slotě prišiel ku zámockým vrátam mních, klopujúc a prosiac o prístup o skrovnú almužnu. Lež na darmo kopal, na darmo bláhal u vrát. Konečne osopil sa Thurzo na mnícha a surovou hrozbou odkázal mnícha na hľadanie inšej si nocľahy. — Tu sklamaný mních zahrozil Thurzovi a vytýkať mu počal nešeredný zločin, ktorý na svojej dobroditeľkyne spáchal. Tým ešte viac rozdráždený Thurzo, dal kroz sluhov mnícha vysúriť z brány a zahnať od hradu. Lež nastojte! ráno čo vidia? — ráno u vrát stojí skamenelý mních! Thurzo dá ho kladivami potĺct; lež na druhé ráno zas len stojí u vrát ten istý kamenný mních.



A sto ráz ho rozbijú, lež sto ráz a zavše stavi sa u brány ten istý kamenný mních. Strach a zúfalstvo napadlo Thurzu a zámockých sluhov. Teraz nedá sa zločin viacej tajiť. Teraz oslobodiť treba nešťastnicu z väzenia a napraviť krivdu na Laharovej spáchanú. Beží Thuzo i so sluhami vyslobodiť z väzenia nešťastnú vdovu, lež nový smutný výjav objaví sa zrakom jejich. Laharovu bezdušnú našli v žaláre ležať. Na to opustil Thurzo i sluhovia hrad, od ktorého času spustnúť Hryčov až sa zmelnil v spustlé rozvaliny. Ale kamenný mních posiaľ stojí u vrát, pripomínajúci smutnú udalosť túto, ktorá posiaľ zachovala sa v povestiach ľudu.

Neskôr prešiel Hryčov do majetku kniežatskej rodiny Eszterházovskej, od ktorých v posledných časoch Hryčov s Bitčanským a Strečňanským panstvom odkúpil rytier Leopold Popper, terajší majiteľ jeho.

### **Dumka**

**na rumoch kláštora Zoborského.**

Na východnej strane od Nitry rozťahuje sa vinorodné pohorie Zoborské, čiastka to

karpatskej vrchoreťazi. Tu asi hodinka od Nitry v sred lesnatej húštiny, v malebnom zátiší, kryjú sa pozostalé rupy nekďajšieho kláštora, jehož založenie pričíta sa sv. Štefanovi, kráľovi uhorskému, ktorý tu pred koncom svojho panovania vystavil bol samostan pre mníchov z radu sv. Benedika, terajšie titulárne opátstvo sv. Hippolyta na Zobore.

Samostan tento kroz benediktínov obydlený dosť skoro zaniknúť. Neskôr na tom istom mieste založil znovu samostan nitriansky biskup Blažej Jáklin, slob. pán z Elefantoviec, odovzdajúc ho večnou mlčanlivosťou sa odznačujúcim mníchom Camaldulenským, ktorých zakladateľom bol sv. Romuald z krve kniežat Ravennanských. Vynikali tu v staršej dobe obzvláštnou svätosťou dvaja slovanskí mužovia, pochodiaci z Polskej, totižto sv. Andrej Svorád (Zvěřardus) a sv. Benedik, tento posledný mučennícku smrť podstúpiac na Skalke blízko Trenčína. Rád kamaldulenských mníchov zotrval na Zobore až do roku 1782. V tomto roku cisár Jozef II. s inými samostany

i kláštor Zoborský zotrel. Zodvihujúci dekrét cisársky shromaždeným mníchom bol dňa 9. apríla 1782 predčítaný. Vidz. *Episcopatus Nitriensis ejusque Praesulum Memoria. Posonii 1835.*

### **Matúš Trenčiansky.**

Báseň táto vypracovaná je na základe výborných historických úvah o Matúšovi Trenčianskom kroz Viliama Pauliny-Tótha, v *Besiedkach* sv. III. Predpokladám tu laskavé dovolenie vysokoučeného pána pôvodcu, doktoré výňatky doslovne uviesť.

Svätopluk I., kráľ Velikej Moravy, ktorý v Stolnom Belehrade dal bol okolo r. 892 svojej države vtedajším okolnostiam priradenú a na vôli národa osnovanú ústavu, zomrel 10. mája 894, a zanechal troch synov: Mojmíra, Svätoboja a Svätopluka II. Veľkomoravská država záležala, za Svätoplukovho panovania, zo troch na základe vyše spomenutej ústavy úplne samostatných, len veleknázovou čili kráľovou osobou spojených provincií alebo okolí. Tieto tri okolia menovali sa:

1. *Pannonia* medzi Dunajom, Lutavou a Sávou, s veľkokniežacím sídlom Stólným Belehradom.

2. *Čierno Uhorsko*, záležajúco z kraju zá-tisského z časti Sedmohradska, s kniežacím sídlom na Marušove, pozdejšie v Kniežacom-Belehrade (Gyula-Fehérvár.)

3. *Biele Uhorsko* alebo terajšie Slovensko medzi Tatrami a Dunajom až po Teplú, Tisu, Zadrú z jednej a Moravu z druhej strany, s kniežacím sídlom v Nitre.

Každá táto marchia alebo krajina (okolie) mala svojho osobitného kňaza, a síce marchia pannonská veleknaza, čili kráľa, a druhé dve marchie údelných kňazov, ktorí veleknazovi údelnú prísahu (Vasalleneid) skladali; každá marchia mala svoj osobitný zákonodarný sbor, svoje vlastné zákony, vojsko atď.

Starý kráľ Svätopluk tieto tri marchie medzi svojich synov, na základe Belehradskej r. 892 vydanej ústavy podelil. Veleknaz Mojmir dostal Pannoniu, údelný kňaz Svätoboj Čierno Uhorsko a údelný kňaz Svätopluk

dostal Bielo Uhorsko, čili naše terajšie Slovensko.

Ale medzi týmito synami nie priam panovala shoda. Závist medzi bratmi zaviedla spory o veľkokniežatský prestol, na ktorý rád by bol nastúpil najmladší brat Svätopluk, údelné knieža Bielo-Uhorské. Mojmír spojivší sa so Svätobojom, porazil nitranského Svätopluka a jeho marchiu si rozpoltili. Mojmír odmeniť sa chcjúc i pomáhajúcim mu Maďarom, dal Árpádovmu synovi Zlatoňovi svoju dcéru za ženu, — a po odstránení Svätoboja — i údelné kniežatstvo Čierno-Uhorské; po smrti Mojmírovej ale Zlatoň dedictvom i veleknížatský panonský prestol obsiahnul a jak on, tak i syn jeho Tokyš (Toxus) nad spojenými marchiami Pannonie a Čierno-Uhorska panoval. Po Tokyšovi nastúpil veleknaz Gejzo. Po Gejzovi syn jeho Svätý Štefan. Tu vzniknúl zase asi taký rodinný spor, jako roku 895 medzi synami veľkého Svätopluka.

Spomenuto bolo, že okolo r. 930 rozčesnutá bola markia Bielo-Uhorská na dve časti, v ktorých tiež údelní knazi patričných

panovníkov vladárili. Takýto údelný knáz bol za časov Štefanových knáz Ctibor, ktorý v Nitre sídlil, ale ponevác marchiu svoju cudzími vojami naplňoval, snahy západnej (latinskej) cirkve úsilne podporoval a t. p. znikla v slovenskom národe myšlienka, holdovať Sv. Štefanovi, pod výminkou, jestli by naklonený bol, obnoviť ústavu Veľkého Svätopluka a ju slavnostnou prisahou potvrdiť.

Sv. Štefan bol velice ochotný ústavu túto obnoviť. Ustanovil Joba údelným kniežatom Bielo-Uhorským, dal mu svoju sestru Šaroltu za ženu a v Nitre potvrdil prisahou práva marchie Bielo-Uhorskej, jakožto údelného kniežatstva, na ktoré práva odvolali sa potom ešte i r. 1222 bielouhorskí veľmoži. A touže prisahou stvrdené drierne ustanovizny, boli tou osou, okolo ktorej točila sa veškerá činnosť Matúša Trenčanského.

Mýlna je mieuka tých, ktorí sa nazdávajú, žeby sv. Štefan bol nejakú novú ríšu s novou ústavou založil, to nestojí; — Sv. Štefan len obnovil ústavnú državu Veľkej Moravy a dal jej iné meno. I to je mýlné,

že by bol Sv. Štefan krajine dajakú novú ústavu udelil; to tiež nestojí; Sv. Štefan jedine drevnu, v Stolnom Belehrade r. 892 vydanú ústavu kráľa Svätopluka obnovil a utvrdil, bo *decretum S. Stephani* do smyslu docela súhlasí so Svätoplukovou ústavou, ktorú juhoslovanskí kronikári spomínajú. A tak, jako za časov I. Svätopluka Veľko-Moravská država, celkom tak pozostávala i za časov Sv. Štefana Uhorská država z tých istých troch marchií: z Pannonskej, Čierneho a Bielo-Uhorskej.

Tento poriadok trval po Štefanovej smrti ešte vyše dve sto rokov. Nasledovne za panovania kráľov z krve Árpádovskej nebolo v Uhorsku takej územnej celistvosti aká je teraz, a politickú jednotu len spoločná osoba veľkňaza, čili kráľova tvorila; bola to föderacia v troch samostatných marchiách Uhorska osídlených rôznych národov. Podrývať tieto základy počala hierarchia západnej cirkve, ako moc, proti východnej cirkvi postavená. Za času panovania posledného Árpádovca, na cirkevnom poli centralisacie uhorskej, državy už celkom

prevedená bola; politická avšak veľmi pomali kľuvala sa; teprv mladý Karol Robert, vedený vlivom kňazstva, dal sa dejstvovať na jej úsilnom prevedení. Nastal zase ten istý boj, ktorý už r. 907 a r. 1002 vedený bol za drevnu ústavu državy a proti nej. Na tejto strane za centralisáciu stál Karol Robert s kňazstvom, na tamtej čiernouhorský kňaz Ladislav Opor a náš slavný Matúš, syn Petrov z rodu Čáka, narodený r. 1243. Z pod Matúšovej zástavy idea föderatívneho Uhorska, duma o podunajskej obci ešte raz zažiarila krásnym svetlom svojím od Tatier k bielemu Dunaju, no pri Rozhanovcach žiara tá jedným úderom zhasla, zanikla! — Či len na čas, na päť, šesť storočí a či na veky? to sám pán Bôh vie.

Za tú teda drevnu ústavu kráľa Svätopluka obnovenú kruz Sv. Štefana, za föderatívnu ústavu uhorskej krajiny, jako aj na obranu východnej kruz sv. apoštolov Cyrilla a Methoda hlásanej cirkve Kristovej, ktorú vytlačiť mala západnia latinská cirkev, zdvihnúť mocné rameno svoje Matúš Trenčanský proti náhončímu Karolovi Robertovi



a postavil naproti nemu svoje bojovné zo Slovákov bieluhorských zostavené šiky na poli Rozhanovskom. Slavní prívrženci jeho boli Felician Sáha (Záč), Donč, Omodej, Deržislav a iní. Kroz zradu niektorých svojich prívržencov utratil Matúš bitku u Rozhanoviec, s nimž i poslednia iskra bývalej slávy a pamiatky driernej bieluhorskej marchie zhasla. Omodej, Sáha, opát Štefan zo Skalky, syn Matúšov Ivan a jeho dcéra Margita vydatá za Deržislava; spevec Štefan z Rudiny a iní sú historické osobnosti, o nichž v klassických už hore vyše spomenutých Bésiedkach p. Vil. Pauliny-Tótha dočítať sa možno, za ktoré výborné historické pojednanie, klassickým perom pána pôvodcu písané, tuto najhlbšiu vďaku svoju a celého národa skladám.

### **Krvavé lázne.**

Na pravom brehu Váhu blízko Nového Mesta, leží mestečko a zemské panstvo Čachtice, od ktorého asi štvrt hodiny na západ vypína sa na vysokej skale hrad tohože mena, teraz ovšem, jako všetky hrady

Povážskej doliny už iba len rumy a holé múry. Pamätný je hrad tento i z toho, že za času Matiaša Korvína povestný lúpežník Švehla na hrade tomto v tmavej temnici strážený bol. Kráľ Žigmud daroval hrad a Čachtické panstvo rodine Orságovskej. Po vymretí rodu Orságovho pripadly Čachtice pokladnici kráľovej. Maximilian II. zamenil Čachtice s Uršulou Kanižay za hrad Kanižu. Uršula Kanižay vydala sa za Nádaždyho; jej syn František Nádaždy pojal si za manželku márnú a povestnú pijavicu Alžbetu Bátory, ktorá k zachovaniu svojej telesnej krásy dala si strojť lázne z krve pannenských devíc. Na pomoci byly jej dve čertovské baby a sluha Ficko, jejíchž pomocou ľudský vampýr tento vyše tri sto nevinných devíc strašne mučili, krvavé lázne strojili, v jejíchžto krvi márna Bátorkiňa sa kúpavala. Náhodou stalo sa, že keď na podivný spôsob zmizla istá dievčina, jej milenec vypátral jakosi strašný zločin, utiekol do Požoňu, kde práve r. 1611 krajinský snem zasedal, a Jurajovi Thurzo na ten čas krajinskému palatínovi celý zločin a nahost

bestialnej Bátoroky odokryl. Palatín Thurzo dal bez meškania vyšetrovanie zaviesť, následkom ktorého pomocníci Bátorokiny odpravení, Bátoroka do žalára uhodená bola, v ňomž po troj ročnom väzení, prv nežli by zaslúžený trest bola prijala, — zomrela. Povešť ľudu praví: že Bátoroka za živa zamurovanou bola. Na Čachtickom panstve po dnes jestvujú murované podzemné chodby (pivnice), kde Bátoroka z nevinných obetí oné krvavé lázne si strojila. Oné krvavé lázne nie sú fabulou, ale skutočná historická pravda, a píšateľ týchto riadkov osobne navštívil pamätné oné chodby, v nichžto Bátorokiňa svoje strašné lázne strojila. — Ženský vampýr tento zanechal jednu dcéru Katerinu, ktorá sa vydala za Juraja Homonnayho. Teraz hrad a panstvo Čachtické náleží hrabiacemu rodu Breuner-ovskému. Výňatok z „Malerische Reise am Waagflusse“ von Alois Freiherrn v. Mednyánszky.

### **Ďurinkova Jalša.**

Srovn. Hájka r. 872 a Pelclova Kron. I. str. 121. „Mezi jinými kořistmi v Lu-

čanském knížetství Čechové také syna Vlastislavova (Hájek jej jmenuje Zbislavem) pacholátko nevinné (dle Hájka 5 leté) našli. Kníže Neklan dítě nějakému Srbu Ďurink řečenému poručil, aby ho spravoval a choval, až by rozumu dospělého sám dožil. Ďurink slepou žádostí jsa podveden, umínil toho sobě svěřeného mládencečka zabít, domnívaje se, žeby tím Neklanovi vděčnou službu učinil. Zimního času pojal ho sebou na led řeky, řka k němu: pohleď, kterak tu pod tím ledem jest mnoho ryb. Tu on pokleknuv na kolena hlavu ke hlubině sklonil, aby ty ryby spatřil. Nešlechtný a zrádný Ďurink vyňal sekeru bradatici, tomu pacholátku hlavu utal, avšak že jí jednou ranou neztal, vyňav nůž, ostatek dořezal. Hlavu v prostěradlo obvinul, šel do Prady, doufaje, že bude od Neklana velikými dary obdařen. A když přišel na hrad Pražský, řekl: Ctné kníže! znáš, že jedna jiskra v domě zanechána, veliký vzbuzuje oheň. Tu jiskru já jsem zhasil. Syn Vlastislavič, byť došel mužského věku, jistě by mstil smrti otce svého. To pověděv, vyňal a na stůl položil hlavu ještě

krvavou. Zhrozil se kníže Neklan a řekl: zločinče! tobě nebylo slušné pána svého úkladně zamordovati. Ale že si se domníval za takový skutek ode mne dary vzíti, tento dar a milost chci tobě učiniti: z tří smrtí jednu sobě vyvol: aneb skoč po hlavě z vysoké skály, aneb se svým mečem probodni, aneb se sám svou rukou na stromě oběs. I zvolil sobě oběšení. Tu jsou jeho popravcové hned pojali a jemu to na vůli dali, na kteremžbykoli dřevu chtěl se pověsiti. Ďurink dlouho chodil, na každý strom vzhledaje, ale žádné se jemu trefiti nemohlo; až potom vstoupiv na jednu olši, tu se dlouhou chvíli přivazoval tak, až se vždy oběsil, ta potom jak dlouho tu podle cesty stála, vždycky Ďurinkova olše slula. Kollárov výklad ku „Slávy Dcérc.“



## MENOSLOV

pl. t. pánov predplatiteľov.



|                                                                    | výt. |
|--------------------------------------------------------------------|------|
| Bačkor, piarista vo Svatom Juri (Szent György).....                | 1    |
| Bačkor Olga v Klaku.....                                           | 1    |
| Bálent Štefan, ev. farár v Beckove ....                            | 1    |
| Bánik Julaj vo Zvolene .....                                       | 1    |
| Barbierik Titus, medik v Budapešti...                              | 10   |
| Bavorovský Jozef, merník v D. Kubíne                               | 1    |
| Bednarczyk E., býly ofcier vojsk pol-<br>ských w Borszczowie ..... | 1    |
| Bencúr Michal v Rožňave .....                                      | 1    |
| Bielek Karol v Kys. Nov. Meste.....                                | 1    |
| Bilovesky Andrej, mešťan v Bardiejove                              | 1    |
| Bodorovsky Samoslav, notár v Baňskej<br>Bystrici.....              | 1    |

|                                                                         |      |
|-------------------------------------------------------------------------|------|
|                                                                         | výt. |
| Bogdanowicz Michał, obyw. w Dźurynie                                    | 1    |
| Bôrik Karol, okr. notár v Beckove....                                   | 1    |
| Bôrik Ludmila v Beckove .....                                           | 1    |
| Bôrik Olga tamže.....                                                   | 1    |
| Bôrik Vilhelmina tamže.....                                             | 1    |
| Borkowski w Przemyślu.....                                              | 1    |
| Bothár Danko, štud. gymn. v B. Bystrici                                 | 1    |
| Botto Ján, merník v B. Bystrici .....                                   | 1    |
| Brodowicz Józef w Nadwornie .....                                       | 1    |
| Br. Brunicki Józef w Stryju .....                                       | 1    |
| Brzozowski Ignacy we Lwowie.....                                        | 1    |
| Budaváry Jozef, piarista v Segedíne...                                  | 1    |
| Bujnák Andrej, notár vo Velkej Vsi ..                                   | 1    |
| Burzáňski, ksiądz w Stryju .....                                        | 1    |
| Cablk Štefan, notár v Orosláni .....                                    | 1    |
| Černo Bohumil, stud. politechnik v Prahe                                | 1    |
| Chelmecki ksiądz, posel do rady pań-<br>stwa i na sejm w Krakowie ..... | 3    |
| Čipkay Ján, statkár v Brezne.....                                       | 1    |
| Cirkevno-lit. škola slov. v Ostrihom-<br>skom semenisku.....            | 1    |
| Čobrda P., farár v Smrečanoch .....                                     | 1    |
| Czosnowska obywatelka w Horodynczu<br>pod Zaloścami.....                | 1    |

|                                                                 |      |
|-----------------------------------------------------------------|------|
|                                                                 | výt. |
| Daněk Jozef, sládek v Chlumci .....                             | 1    |
| Dimel, ksiądz proboszcz w Dubieku ...                           | 1    |
| Dmuchowski Wołaszczakiewicz w Prze-<br>myślu .....              | 1    |
| Dohnáni Ludevít, pravotár a statkár<br>v Trenčíne .....         | 1    |
| Długowski Zygmund w Stryju .....                                | 1    |
| Drozdowski urzędnik kolei żelaznej w<br>Przemysłu .....         | 1    |
| Dulęba Bronisław urzędnik we Lwowie                             | 1    |
| Epstein Mikołaj, literat we Lwowie ...                          | 3    |
| Erdelsky Michal, ev. farár v N. Meste<br>nad Váhom .....        | 1    |
| E. Z. w Stryju .....                                            | 1    |
| Federowicz Władisław, obywatel w Oknie<br>pod Grzymałowem ..... | 5    |
| Filo Matúš, kupec v Beniciach .....                             | 1    |
| Galbavý Ján, kat. far. v Jablonove ....                         | 1    |
| Gamski w Przemysłu .....                                        | 1    |
| Giller Agaton, literat we Lwowie ....                           | 1    |
| Goldperger D. v Brezne .....                                    | 1    |
| Goldperger Emma v Luboreči .....                                | 1    |
| Grf. Gołuchowski Artur w Losiaczu ...                           | h    |
| Gralewski Mateusz, literat w Krakowie.                          | 1    |



|                                                                   |      |
|-------------------------------------------------------------------|------|
|                                                                   | výt. |
| Grossmann Ludevít, gymn. prof. v B. Bystrici .....                | 1    |
| Grossmann Ladislav, pravotár v B. Bystrici .....                  | 1    |
| Grzeszowski Hippolyt w Stryju .....                               | 1    |
| Habura Franciszek, professor gymnazyalny w Tarnowie .....         | 1    |
| Hanik Karol w Buczaczu .....                                      | 1    |
| Hanzlík Andrej, pravotár v Radvani ...                            | 1    |
| Dr. Helcelet ve Vyškove na Morave ...                             | 1    |
| Hoblík Jozef, bohoslovec v centrálnom semenisku v Budapešti ..... | 1    |
| Hodža Ján, theolog vo Viedni .....                                | 1    |
| Hodža Jozef, ev. farár v Radvani .....                            | 1    |
| Holuby Gustav, ev. farár v Lubine ....                            | 1    |
| Hosenberg Andrej, kupec v Nov. Meste nad Váhom .....              | 1    |
| Dr. Hurban Jozef Miloslav, ev. farár v Hlubokém .....             | 1    |
| Hurban Svetozár, pravotár v Skalici ...                           | 2    |
| Hyroš Štefan Mik. kat. far. vo Sv. Michale .....                  | 1    |
| Izák Gustav, pravotár v Kláštore pod Zniovom .....                | 1    |

|                                                                        | výt. |
|------------------------------------------------------------------------|------|
| Jakubowski Adam, rzeźnik we Lwowie.                                    | 1    |
| Janovec Štefan v Revišnom .....                                        | 1    |
| Jaroszyńska Józefa w Hnidewie pod Olejowem .....                       | 1    |
| Jurenka Samoslav v Myjave .....                                        | 1    |
| Kačic Pavel, učiteľ a org. v Bošáci....                                | 1    |
| Kállay Adolf, prav. v Lipt. Sv. Mikuláši                               | 1    |
| Kállay Ján sędzia powiatowy v Złoczowie                                | 2    |
| Kaura Čenek, stud. archit. vo Viedni..                                 | 1    |
| Kello J., ev. far. v Bardiejove .....                                  | 1    |
| Kieroński Alexander, ksiądz kapelan w Nowosiótkach pod Złoczowem ..... | 1    |
| Kmeť Andrej, kat. far. v Krnišove ....                                 | 1    |
| Koczyndyk we Lwowie .....                                              | 1    |
| Kodl Ján, stud. ing. vo Viedni .....                                   | 1    |
| Kollár Martin, klerik v B. Bystrici....                                | 2    |
| Koppa Daniel, ev. učiteľ v Radvani ...                                 | 1    |
| Dr. Korauš v Kláštore pod Zniovom ..                                   | 1    |
| Kordošova Ružena v Levoči .....                                        | 1    |
| Koričanský Gustav, theolog vo Viedni.                                  | 1    |
| Kostecki Platon, współredaktor „Gazety Nar.“ we Lwowie.....            | 1    |
| Kostecki w Przemyślu.....                                              | 1    |
| Kozelnický Ján, hlav. notár v Brezne..                                 | 1    |

|                                            |      |
|--------------------------------------------|------|
|                                            | výt. |
| Kozłowski M. w Przemyślu .....             | 1    |
| Krajčovič Štefan, ev. učiteľ a org. v Bec- |      |
| kove .....                                 | 1    |
| Král w Truskavcu pod Drohobyczem ..        | 1    |
| Králik Aloys, apatekár v Doln. Kubíne      | 1    |
| Kramár Miloš, merník v B. Bystrici...      | 1    |
| Krno Andrej, farár v Čerečanoch.....       | 1    |
| Krasiński, urzędnik kolei żelaznej w Prze- |      |
| myślu.....                                 | 2    |
| Križan Karol, ev. far. a senior v Zárieči  | 10   |
| Krzeczunowicz Kornel, poseł do rady        |      |
| państwa i na sejm we Lwowie.....           | 2    |
| K. Štefan w Neapolu we Włoszech....        | 1    |
| Kubaszek Jan ksiądz, kooperator w Brzoz-   |      |
| dowcach .....                              | 1    |
| Kučera, stud.ingin. vo Viedni .....        | 1    |
| Kudrna J., stud. archit. vo Viedni.....    | 1    |
| Kulišek Miloslav, pravotár v N. Meste      |      |
| nad Váhom .....                            | 1    |
| Krátky, stud.ingin. vo Viedni .....        | 1    |
| Br. K. v Uhrách.....                       | 1    |
| Laciák Milina v Horn. Tisovníku .....      | 1    |
| Lange Ján v Dobronivej.....                | 1    |
| Lechnicki Konstantyn w Stryju .....        | 1    |

výt.

|                                         |   |
|-----------------------------------------|---|
| Lehocký Belo, pravotár v Turč. Svätom   |   |
| Martine.....                            | 5 |
| Leška Ján, ev. far. ve Bzincach.....    | 1 |
| Liška Karol.....                        | 1 |
| Liška Malvina, rod. Medňánsky.....      | 1 |
| Liška Vojtech vo Viedni.....            | 1 |
| Lisowsk Z. w Krakowie.....              | 1 |
| Lojko Andrej v Dobrouivej.....          | 1 |
| Lombardiny Alexander, pravotár v Ži-    |   |
| line.....                               | 1 |
| Lopušný Samoslav, mešťanosta v Brezne   | 1 |
| Macharski, urzędnik kolei żelaznej w    |   |
| Przemysłu.....                          | 1 |
| Malatinský Ján, kat. far. v Pobiedine.. | 1 |
| Maric w Przemysłu.....                  | 1 |
| Maróthy Daniel, far. v Ľuboreči.....    | 1 |
| Małecki Alexander w Stryju.....         | 1 |
| Matkowska Zofia, obywatelka w Dobro-    |   |
| wodach pod Monasterzyskami.....         | 1 |
| Medňánsky Lud., stud.ingin. vo Viedni   | 1 |
| Michałowski Henryk Skarbell, w Czer-    |   |
| wonogrodzie.....                        | 1 |
| Milec Ján, pravotár v Žiline.....       | 1 |
| Młocki Alfred, obyw. wiejski we Lwowie  | 3 |

výt.

|                                                       |   |
|-------------------------------------------------------|---|
| Moune, úředník kolei železnej w Prze-<br>mysłu .....  | 2 |
| Moravec Václav, stud.ingin. vo Viedni                 | 1 |
| Moszczański Michał we Lwowie.....                     | 1 |
| Moštenan Juraj, ev. far. v Orosláni ...               | 1 |
| Dr. Mroczkowski w Stanislawowie.....                  | 1 |
| Mussil, úředník kolei železnej v Prze-<br>mysłu.....  | 1 |
| Mutňanský Anton v Doln. Kubíne.....                   | 1 |
| Nádaši A. v Dolnom Kubíne.....                        | 1 |
| „Naprej,“ slov. akad. spolok v Preš-<br>porku .....   | 1 |
| Nawarecki Franciszek w Kozłowie ....                  | 1 |
| Nedobry Jozef, far. v Častkove .....                  | 1 |
| Nemčák Ján, kat. farár v Teplej.....                  | 1 |
| Novák Samoslav, far. a senior v Doln.<br>Kubíne ..... | 1 |
| Ondrisík Ján, kurát. u sv. Anny v Tren-<br>číne ..... | 4 |
| Orságh Jozef, prav. v D. Kubíne.....                  | 1 |
| Otahal T., stud. archit. vo Viedni.....               | 1 |
| Pauliny Ladislav, ev. far. v Prietrži ...             | 1 |
| Pauliny Lad., stud. techn. vo Viedni... 1             | 1 |
| Pauliny-Tóth Viliam v T. Sv. Martine..                | 1 |

|                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------|------|
|                                                                  | výt. |
| Petrikovič Mikuláš, prav. v Radvani ...                          | 1    |
| Piwczynia Julia, obywatelka w Słobodce<br>leśnej .....           | 1    |
| Podlewski Stanisław w Stryju .....                               | 1    |
| Podlewski Walerian, posel na sejm we<br>Lwowe .....              | 2    |
| Dr. Popiel Seweryn w Stryju .....                                | 1    |
| Postępski Władisław w Stryju .....                               | 1    |
| Prihoda Ludevít, succentor v Nitre....                           | 1    |
| Radlinský Ignác, prav. v D. Kubíne...                            | 1    |
| Radliński Karol w Stanisławowie .....                            | 1    |
| Rehák Štefan, katolícky farár a dekan<br>v Illave .....          | 1    |
| Rizner Ludevít, ev. učit. a org. v Zem.<br>Podhradí .....        | 4    |
| Roháček Michal, ev. kaplán v St. Turej                           | 1    |
| Romanowski Wit. w Kozłowie .....                                 | 1    |
| Rościszewski Franciszek w Smykowcach                             | 1    |
| Roy August, ev. far. v Starej Turej ...                          | 1    |
| Růčka Štefan, kat. farár v Bzincach ...                          | 1    |
| Rutkowski Stanisław w Jarosławie ....                            | 1    |
| Ružiak Ján v Lipt. Sv. Mikuláši .....                            | 1    |
| Rużycki de Rosenwerth, emigrant w Mo-<br>nachium (Mníchov) ..... | 1    |

výt.

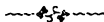
|                                                                    |   |
|--------------------------------------------------------------------|---|
| Šimko Miloslav, žiak VIII. triedy v Pre-<br>šove .....             | 1 |
| Sitko František vo Viedni .....                                    | 1 |
| Šittanc Michal, kat. kap. v Drietome ..                            | 1 |
| Sękowski Alexander w Krakowie .....                                | 5 |
| Škripeny Ján, ev. farár v Leštínách ..                             | 1 |
| Škultety Jozef v Budapešti .....                                   | 1 |
| Škultety Jozef v Skalici .....                                     | 1 |
| Dr. Smutný w Przemysłu .....                                       | 1 |
| Sojka, urzēdn. kolei želaznej w Przemysłu                          | 1 |
| Sokolík Andrej v Nem. Lupči .....                                  | 5 |
| Grf. Sołtan Michal w Krakowie .....                                | 1 |
| Šoltész Ludevít v Turč. Sv. Martine...                             | 1 |
| Štefanica Jozef, kaplán v Doln. Lipnici                            | 1 |
| Stojałowski, obywatel w Stojańcu pod<br>Sądową Wiśnią .....        | 1 |
| Šujanský František, kat. farár a dekan<br>v Radvani .....          | 1 |
| Szczepański Ludwik w Botuszanach na<br>Mołdawie .....              | 1 |
| Szeligowski, poborca na rogatec Lycza-<br>kowskiej we Lwowie ..... | 1 |
| Świerz Leopold, professor gymnazyalny<br>w Krakowie .....          | 1 |

|                                                                    | výt. |
|--------------------------------------------------------------------|------|
| Grf. S. v Uhrách .....                                             | 1    |
| Tagáni František, kat. farár a dekan<br>v Turzovke.....            | 2    |
| Tatarkowska Ludwika w Drahomyšlu<br>pod Hruszowem .....            | 1    |
| Dr. Temple w Stryju .....                                          | 1    |
| Thomka Karol, kat. učiteľ a organista<br>v Makove .....            | 1    |
| Thurzo-Nosicky Ludevít, pravotár v B.<br>Bystrici .....            | 1    |
| Tomala Gustav, stoličný notár v Dolňom<br>Kubíne .....             | 1    |
| Treter Hilary, obyw. w Laszkach kró-<br>lewskich pod Glinianami .. | 1    |
| Trokan Emilia v N. Meste nad Váhom                                 | 1    |
| Trokan Alexander, ev. farár v Kostel-<br>nom .....                 | 5    |
| Turczyński Emeryk, professor w Droho-<br>byczu.....                | 1    |
| Ubysz, kassjer teatru we Lwowie .....                              | 1    |
| Vagáč Martin v Starej Turej .....                                  | 2    |
| Valach Ján v Beckove .....                                         | 1    |
| Valášek Gustav, pravotár v Myjave....                              | 1    |
| Valášek Pavol v Myjave.....                                        | 1    |



|                                                                            | výt. |
|----------------------------------------------------------------------------|------|
| Veinhengst vo Viedni .....                                                 | 1    |
| Wirth E. vo Viedni .....                                                   | 1    |
| Wiśniewski Wiktor, były kapitań wojska<br>polsk. z r. 1863 we Lwowie ..... | 1    |
| Vlček Jaroslav, gymn. štud. v Baňskej<br>Bystrici .....                    | 1    |
| Wolski Stanislav, merník v Zem. Lie-<br>skove .....                        | 1    |
| Wróbel Franciszek w Nikłowicach pod<br>Sądową Wiśnią .....                 | 1    |
| Wysocki Karol, obywatel w Ostobiczu<br>pod Uhnawem .....                   | 1    |
| Záborsky Jozef, katolícky farár v M.<br>Lieskove .....                     | 1    |
| Zagórski Włodzimierz, literat we Lwo-<br>wie .....                         | 1    |
| Zajmus Vincent, gymn. professor v Ung-<br>vári .....                       | 1    |
| Záturecky Samoslav, far. v Dačo-Lome                                       | 1    |
| Zatwarnicki Zygmunt w Stryju .....                                         | 1    |
| Zawadzki Józef Światopełk, obywatel we<br>Lwowie .....                     | 1    |
| Závodník Štefan, kat. farár a dekan<br>v Pružine .....                     | 1    |

|                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------|------|
|                                                                  | výt. |
| Dr. Zechentner Gustav Kazimír v Krem-<br>nici.....               | 1    |
| Zieliński Ignacy, ksiądz proboszcz w<br>Lubeni pod Czudczem..... | 1    |
| Zlatáry Jozef, v Žiline.....                                     | 1    |
| Dr. Żuliński Tadeusz, literat i medyk<br>we Lwowie.....          | 1    |
| Żupański J. K. księgarz w Poznaniu...                            | 1    |
| Zwolski Julian w Bryńcach.....                                   | 1    |
| Zoch Pavel, ev. far. v Jasenovej .....                           | 1    |



# O B S A H.

| Strana                    | Strana                     |
|---------------------------|----------------------------|
| Aby milá bola zora 148    | Kloe . . . . . 144         |
| Adamovi Vanoch . . 17     | K nádeji . . . . . 57      |
| Bez nádeje . . . . . 165  | Krvavé lázne . . . . . 210 |
| Bratom Poliakom . . 110   | Kysuca . . . . . 139       |
| Bratom rodu môjho . 96    | Lipa . . . . . 83          |
| Cigáni . . . . . 121      | Lodka . . . . . 116        |
| Clívo bez milej . . . 149 | Lúčenie Childe Ha-         |
| Dumka . . . . . 159       | rolda . . . . . 167        |
| Dumka na rumoch           | Matúš Trenčanský . 176     |
| kláštora Zobor-           | Milej krásy . . . . . 153  |
| ského. . . . . 101        | Milej oči . . . . . 61     |
| Đurinková jaláa . . . 226 | Mníška . . . . . 104       |
| Hľadže dievča moje 19     | Modliaca sa panna . 44     |
| Horská pieseň . . . . 197 | Moje povolanie . . . 85    |
| Hviezda života . . . 124  | Moje rodisko . . . . 128   |
| Jánošík . . . . . 63      | Moje varyto . . . . . 9    |
| Kamenný Mních . . . 70    | Na junač . . . . . 34      |
| Kamaráti z mokrej         | Na Michala . . . . . 206   |
| štvrte . . . . . 25       | Na mladosť . . . . . 92    |
| Keby som bol . . . . 156  | Na našom chotáre . 54      |

| Strana                                  | Strana                    |
|-----------------------------------------|---------------------------|
| Nocľah . . . . . 162                    | Rusalky . . . . . 132     |
| Oči, oči . . . . . 151                  | Sen a skutočnosť . . 158  |
| Odrodilcom . . . . . 22                 | Smrť plukovníka . . . 38  |
| Oj fajočka ľubá . . . 107               | Stoj čo stoj! . . . . 14  |
| Pán Grundehrlich . . 202                | Tak ťa kochám . . . 160   |
| Pieseň v cudzine . . . 99               | Triolet . . . . . 146     |
| Piesne zimné . . . . . 88               | Túžba po domovine 200     |
| Potok života . . . . . 208              | Túžba po domovine 48      |
| Pri kopáčoch . . . . . 127              | Ukraina . . . . . 141     |
| Prosba . . . . . 131                    | Váh . . . . . 41          |
| Prvý bozk . . . . . 204                 | V cudzine . . . . . 54    |
| Pút do Frídku . . . . . 50              | Večer a ráno . . . . . 32 |
| Quodlibet . . . . . 173                 | Vianočná . . . . . 193    |
| Ráno a večer . . . . . 39               | Vytrženie básnikove . 12  |
| Rozmluva so slá-<br>vikom . . . . . 136 | Za tebou . . . . . 150    |
|                                         | Závet . . . . . 235       |

*— R. V. —*













